

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.01.23 出刊 每週一發行

VOL. 424+

425



金雞報喜



深耕台灣！雲頂香港來台20週年

感恩有您！麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧率領團隊迎春拜年
加碼台灣！旗艦郵輪**處女星號**重返高雄 首推全新南中國海瑰寶之旅





深耕台灣！雲頂香港來台20週年

感恩有您！麗星／星夢郵輪台灣區副總裁**劉曉寧**率領團隊迎春
加碼台灣！「寶瓶星號」邁入第3年全年度以基隆為母港 「處女



►雲頂香港集團麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧（中）率領團隊向大家賀年，並感恩20年來大家的支持與協助。

雲頂香港集團
麗星／星夢郵輪台灣區副總裁

劉曉寧

金雞報喜迎新春！2017年適逢雲頂香港集團來台設立麗星郵輪，為感謝多年來台灣對於雲頂香港內以台灣基隆和高雄「南北雙母港」的規劃，配置「寶瓶星號」得先機，打造全新的「南中國海瑰寶之旅」，推出以高雄、拉和佬沃4大城市。

2017年適逢雲頂香港走過23年，而麗星郵輪來台也有20年了，期間陸續有8艘郵輪執航台灣。這些年來，麗星郵輪作為亞太地區郵輪旅遊的領航者，也成為台灣郵輪旅遊產業的啟蒙者，見證郵輪產業在亞洲及台灣一路走來的辛苦與甜美成果。2017年年初，勞苦功高的總經理盧冠群正式交棒，世代傳承下，台灣區副總裁劉曉寧不忘感念盧總過去的孜孜戮力與提攜，也傳承雲頂的創新精神，並宣布2017年的新布局與展望。

值此歲末年終之際，劉曉寧率領團隊迎春拜年，感謝觀光局、航港局、旅遊業者及媒體

的協助，讓雲頂香港20年來得以深耕台灣。為感謝6家麗星郵輪代理旅行社多年來的支持，今年特別頒發價值超過6位數的「2017年金雞獎」，感謝永業旅行社、上順旅行社、大登旅行社、新進旅行社、良友旅行社與捷利旅行社的貢獻。

寶瓶星號+處女星號 2017部署雙輪坐鎮台灣

劉曉寧盛大宣布麗星郵輪2017年的2大創舉，包括睽違2年後，於今年3~5月再度調派旗艦郵輪「處女星號」開闢以高雄、香港、馬尼拉3母



麗星郵輪處女星號重返台灣

拜年 旗艦風範高雄出發 航向港·菲全新南中國海瑰寶之旅 星號」3~6月以高雄、基隆為母港 規劃3條郵輪航線

輪分公司20週年，雲頂香港集團麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧分的支持，麗星郵輪2017年將締造2大創舉！包括唯一一間郵輪公司在1年號」和旗艦郵輪「處女星號」2艘郵輪執航。此外，更開創業界先河、搶香港、馬尼拉3母港的獨特航次，首次串連香港、台灣高雄、菲律賓馬尼

撰文／曾滄蕪 攝影／陳正國

5星級奢華星夢郵輪 世界夢號11月華麗登場

劉曉寧進一步提及雲頂香港旗下新品牌5星奢華星夢郵輪和麗星郵輪寰宇級郵輪的未來計劃。20.1萬噸的寰宇級郵輪將於2020年面世，而亞洲全新5星奢華品牌星夢郵輪「雲頂夢號」的姊妹船「世界夢號」則將於今年11月下水服役，為亞洲旅客提供絕無僅有的海上奢華假期。

2016年11月，星夢郵輪推出了旗下首艘郵輪「雲頂夢號」以廣州南沙和香港為母港，廣受旅客歡迎。就在1/19，雲頂香港集團也宣布了「雲頂夢號」將於12/3正式以新加坡為母港，至隔年3月底，將部署2、5、7個晚上的郵輪行程，而2018/4月到10月，則計劃在南中國海和爪哇海提供新的旅遊目的地。根據新加坡旅遊局表示，這個以新加坡為母港的計劃，預計將會吸引約20萬人次的外國旅客並帶入8千萬新加坡幣的觀光產值。

而「雲頂夢號」的姊妹船也十分令人期待！排水量達151,000噸的「世界夢號」將於2017年11月加入星夢郵輪專為亞洲高端郵輪市場服務的最新船隊。「世界夢號」將在各個層面為郵輪界設立更高的標準，從建造品質到細節設計，加上卓越的服務質素以及多元化的休閒娛樂和餐飲選擇，結合星夢郵輪完美融合中西元素，傳承區內以及國際郵輪的精萃。



港的全新東南亞6天5夜新航線，同時6月推出以「處女星號」執航高雄和基隆雙母港的日本航線。此外，也成為唯一在1年內以基隆、高雄雙母港配置2艘郵輪執航的郵輪公司。

麗星郵輪「處女星號」睽違台灣2年，在台灣民眾的熱切期待下，十分榮幸地重返高雄，更開創業界先河，打造全新的「南中國海瑰寶之旅」。這個獨特航次首次串連香港、台灣高雄、菲律賓馬尼拉和佬沃4大城市，讓旅客於6天5夜的旅程中，除了到訪國際大都會香港外，更將暢遊匯萃東西文化的菲律賓馬尼拉，及以巴洛克式教堂和白沙灘聞名的菲律賓佬沃，盡情享受集美食、特色

建築和陽光海灘於一身的郵輪之旅。

劉曉寧進一步指出，身為台灣人，同時作為雲頂香港集團的一份子，麗星郵輪「處女星號」3~5月以高雄為母港，執航香港、台灣高雄、菲律賓馬尼拉和佬沃4大城市的15個航次，將帶進台灣所需的觀光客。而且對於南部的旅客來說，麗星郵輪旗艦「處女星號」曾於2013及2015年以高雄為母港，當時推出的高雄—香港航線深受台灣民眾歡迎，不少鄉親都搭過這艘船，並且對這艘麗星郵輪旗艦船留下深刻的良好印象。非常榮幸，麗星郵輪今年將在最好的郵輪旅遊季節裡，提供最好最舒適的郵輪體驗給台灣的鄉親朋友。

「處女星號」新航線早鳥優惠價

麗星郵輪致力為旅客提供獨特的郵輪體驗，為迎接2017年，更推出「處女星號」新航線早鳥優惠價。即日起凡購買「處女星號」2017/3/21~5/30高雄出發之6天5夜香港、菲律賓假期，均享早鳥優惠價每人只要NT\$18,800起（原價NT\$31,333，以2人同住1房計算），同房第3及第4位旅客更即享半價優惠。如欲查詢更多資料及預訂，請聯絡麗星郵輪合約旅行社：大登、永業、良友、新進、上順、捷利等旅行社，或瀏覽麗星郵輪官方網頁：www.starcruises.com.tw。

「處女星號」高雄母港航程景點精選

香港 匯聚中西古今的購物天堂

匯聚中西古今、精采多姿的亞洲國際都會，有購物天堂的美譽，更是全天候娛樂和美食的樞紐。

特色推介：遊香港有千萬百種玩法！暢遊世界級景點，上山下海；參加熱鬧節慶、瘋玩狂歡；體驗城市動感，細味道地；享受郊外野趣，輕鬆寫意。無論您喜歡哪一種，都一定能看個夠本、玩個痛快！



馬尼拉 糅合歐美古典迷人風情

菲律賓首都馬尼拉建城歷史悠久，16世紀已是著名商港，因受到美國、西班牙等文化影響，大量壁畫與老式西洋音樂，交融出東南亞與南美的美麗市容。城中最重要的景點—因特拉穆羅斯城有讓人驚艷的石階步道，以及文化遺產聖奧古斯丁大教堂，走在老城中，穿梭在馬車、舊城牆中，彷彿時光倒流。

特色推介：由價廉物美的市集，至各式商品琳瑯滿目的大型購物商場，馬尼拉是購物愛好者全天候血拼的必去之處。



佬沃 文化自然雙主題 旅遊新寵兒

菲律賓北伊羅戈省的首府，位於呂宋島最北端，以西班牙殖民地時期的建築、巴洛克風格教堂和白沙海灘聞名。相對於大城市的繁華，佬沃以豐富的文化氣息和天然景觀，成為近年人氣竄升的旅遊新寵兒。

特色推介：放眼滿目盡是翠綠的原野，加上一望無際的海洋，以及巴洛克風格的建築，絕對是攝影愛好者的天堂。





麗星郵輪 感謝6大代理旅行社

麗星郵輪副總裁劉曉寧親送金雞 拜訪永業、上順、大登、2017締造2大創舉！唯一一間郵輪公司在1年內以基隆和高

雲頂香港集團走過23年，麗星郵輪在台也有20年歷史了，可以說是最了解台灣旅客的郵輪集團，為台灣旅客帶來許多繽紛的海上旅程。麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧表示，為了感謝麗星郵輪代理旅行社1年來的努力，特別拜會永業旅行社、上順旅行社、大登旅行社、新進旅行社、良友旅行社與捷利旅行社，致贈價值不菲的全球限量金雞作為開春大發的最好獻禮，並期許麗星郵輪與代理旅行社在2017年大吉大利、吉祥富貴。

永業旅行社董事長 吳勛豐 麗星郵輪為台灣郵輪史先鋒

身為台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐，表示自己所經營的永業（蘋果）旅行社結合了幾家麗星郵輪代理商大登、良友、鳳凰等業者一起合作推廣並與《中國時報》異業結盟，於1996年將6,000名 fly cruises旅客送至新加坡登輪旅遊。此成就案例使麗星郵輪總部見識到台灣郵輪旅遊的實力，促成麗星郵輪公司1997年派遣船隻進駐台灣以基隆為母港營運至今共20年。麗星郵輪至今已接待近2百萬人次，成功培養台灣旅客搭乘郵輪出遊的重要習性，麗星郵輪功不可沒。

◀（左起）永業旅行社董事長吳勛豐、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧、永業旅行社總經理李宏炫。



▶（左起）永業旅行社總經理李宏炫、董事長吳勛豐、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧、經理孫世宗。



▲永業旅行社與麗星郵輪團隊合影。



上順旅行社董事長 李南山 高雄母港新航程強勢登場

麗星郵輪「處女星號」3~5月以高雄為母港，執航15個航次的全新南中國海瑰寶之旅，將帶進台灣所需的外籍觀光人潮。對於南部的旅客來說，麗星郵輪旗艦「處女星號」曾於2013及2015年以高雄為母港，當時推出的高雄—香港航線深受台灣民眾歡迎，不少鄉親都搭過這艘船，並且對這艘麗星郵輪旗艦船留下深刻的良好印象，相信在3月的全新航程，必能吸引更多旅客青睞。



▲（左起）麗星／星夢郵輪經理孫世宗、上順旅行社董事長李南山、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、業務部經理黃聰明。



▲上順旅行社與麗星郵輪團隊合影。



▼（左起）上順旅行社董事長李南山、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。

大登旅行社董事長 林博宗 麗星為台灣郵輪啟蒙導師

麗星郵輪一直是深耕亞洲以及台灣郵輪市場的重要船公司，其進駐台灣市場，並以台灣為母港推出航程，對於台灣郵輪市場具有重大貢獻。而麗星郵輪非但將郵輪旅遊帶給台灣旅客，同時亦為業者了解郵輪的重要導師，培養起大眾對於郵輪產業的認識與接受度，而麗星郵輪台灣區總經理盧冠群則是造就台灣郵輪市場起步的真正推手。



▼（左起）大登旅行社董事長林博宗、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。



◀（左起）大登旅行社郵輪部副總經理徐慧娟、董事長林博宗、麗星／星夢郵輪業務副總裁劉曉寧、經理孫世宗。

▶大登旅行社與麗星郵輪團隊合影。





撰文·攝影／張偉浩

大吉大利送如意金雞

新進、良友、捷利旅行社 祝福金雞年吉祥富貴 雄規劃「南北雙母港」並配置2艘郵輪執航



雲頂香港台灣區副總裁劉曉寧指出，這件名為「信」的裝飾在全球限量生產188件，擁有雕刻精緻的完美琉璃底座，祥雲將雄雞托舉而起，呈現出騰雲駕霧的氣勢，可為擁有者帶來滾滾財源，也寄寓著對於永恆的幸福和不斷成長的無限憧憬與祝福。

全球限量金雞一信

黎明破曉時，雄雞勝利的啼鳴劃破了黑夜的沉寂。高貴的雄雞始終忠於自己的目標，無私地履行著對於他人的承諾與職責，激起人們滿懷希望與決心迎接新年的期待之情。這隻雄雞傲立於璽印造型的底座之上，挺拔而華麗的尾羽是好運與優雅的象徵，與底座上篆刻的「吉祥如意」交相輝映。

新進旅行社董事長 王聰發 良好口碑吸引郵輪回流客

麗星郵輪將於3~5月從高雄出發航向港、菲，尤其是4、5月正值菲律賓放暑假，將可以帶領很多客人前來高雄消費。依據多年來的觀察和操作經驗，如果是第1次到訪某港口，只要擁有良好的體驗，每10個客人至少3成回流，他們可能會介紹朋友、家人再來高雄旅遊，這對高雄來說，勢必是促進旅遊發展非常重要的元素。

◀（左起）新進旅行社董事長王聰發、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。

▶（左起）新進旅行社協理蔡瓊雯、董事長王聰發、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧、經理孫世宗。



▲新進旅行社與麗星郵輪團隊合影。

良友旅行社董事長 陳政男 打造親民多元創新商品

綜觀台灣客群的屬性，領航亞太郵輪旅遊產業的雲頂香港集團，23年來總是不斷推陳出新，提供最符合亞洲人需求的服務和設施，甚至是新航線的開闢與規劃。麗星郵輪在台灣20年來更成功建立起優良的口碑和形象，並且打造價格平民化的新穎選擇。透過客群培養、推陳出新的商品等全方位佈局，麗星郵輪逐漸讓台灣市場熟悉郵輪旅遊商品，也讓麗星郵輪與台灣密不可分的形象傲立於市場。

◀（左起）麗星／星夢郵輪經理孫世宗、良友旅行社董事長陳政男、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧、良友旅行社外部協理吳梨玲。

▶良友旅行社與麗星郵輪團隊合影。



◀（左起）良友旅行社董事長陳政男、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。

捷利旅行社董事長 吳盈良 引進入境市場創造高雄利多

今年3~5月，「處女星號」將以高雄為母港，走訪香港、馬尼拉和佬沃等地，並領先業界，首度開發以高雄、香港、馬尼拉為3母港的全新航線。預估在「南中國海瑰寶之旅」的3大母港中，菲律賓的客源將佔7成，高雄2成，香港1成。這代表著高雄將受惠於Inbound市場，遠勝於Outbound市場的觀光收益，甚至可透過fly cruises的加值，為高雄觀光產業帶入更多活水。

▼（左起）捷利旅行社董事長吳盈良、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。



◀（左起）麗星／星夢郵輪經理孫世宗、捷利旅行社董事長吳盈良、麗星／星夢郵輪台灣區副總裁劉曉寧。

▶捷利旅行社與麗星郵輪團隊合影。





麗星郵輪處女星號高雄出發航程

3~6月高雄、基隆「南北雙母港」3航程華麗登場 3/21~5/25以高
6/1、5推出2航次高雄母港「5天4夜沖繩雙嬉假期」 6/10、15、

亞太區領導船隊—麗星郵輪，2017年3~5月調派亞洲船隊旗艦「處女星號」來台，以高雄為母港，展開領先業界、首開先河的全新航程—香港、菲律賓馬尼拉和佬沃6天5夜的「南中國海瑰寶之旅」。6月續留台灣，特別規劃台灣旅客最喜愛的2款日本行程，包括2航次的高雄母港「5天4夜沖繩雙嬉假期」，4航次的基隆母港「6天5夜航程—日本那霸、鹿兒島、宮崎」航程。旗艦「處女星號」將於3~6月以高雄和基隆雙母港，執航21個航程。麗星郵輪特別於1/19、20兩天於台南、高雄舉辦2場同業說明會，現場座無虛席，反應熱烈。



▲(前排左起)上順旅行社台南分公司經理林品業、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、良友旅行社國外部協理吳梨玲、麗星郵輪業務部經理孫世宗、新進旅行社協理蔡瓊雯、永業旅行社副理謝文玲、捷利旅行社台南分公司副總王素敏、(後排左起)新進旅行社高雄業務副理黃任鋒、大登旅行社郵輪部副總經理徐慧娟、麗星郵輪業務部主任洪中凱、永業旅行社高雄分公司副總經理潘麒麟、良友旅行社副總洪春桃等人熱情參與台南場同業說明會。

金雞高啼賀新春！深耕台灣的香港雲頂集團旗下的麗星郵輪來台20週年了，除了持續以「寶瓶星號」執航全年度的基隆母港運營計劃，更於近日帶來大吉(雞)大利好消息！2017年加碼台灣，調派旗艦郵輪「處女星號」來台，這也是「處女星號」在睽違2年後，再度重返高雄港的金雞報喜好彩頭！

麗星郵輪由基隆每週定期出發的「寶瓶星號」，再加上調配「處女星號」於3~5月期間重返高雄，6月續航高雄及基隆雙母港，雙船艦齊聚讓麗星郵輪再度成為唯一一間同時以2艘郵輪坐鎮台灣「南北雙母港」的郵輪公司。

方便旅客輕鬆安排由北台灣出發前往日本沖繩那霸、石垣島及宮古島；或由南台灣出發，前往香港、菲律賓馬尼拉和佬沃等旅遊熱門景點！

為使南部同業更清楚「處女星號」在台航次及郵輪設施和服務，麗星郵輪特於1/19、20兩天在台南、高雄各舉辦1場「處女星號高雄出發同業說明會」，現場座無虛席，業者反應熱烈，可看出買氣暢旺，2017年「處女星號」勢將帶來一波南部郵輪旅遊熱潮。

旗艦
產品 1

6天5夜南中國海瑰寶之旅 高雄開往香港、馬尼拉、佬沃

麗星郵輪「處女星號」從3/21~5/25以高雄為母港，執航15個航次的全新「南中國海瑰寶之旅」，航程從高雄出發—香港—馬尼拉—佬沃—高雄，6天5夜的郵輪假期可充分享受「處女星號」舒適的設施及服務，並輕鬆遊覽香港、馬尼拉、佬沃等地區。

非試不可Must Try!

處女星號×亮點1 娛樂高水準設施新裝修

「處女星號」為麗星郵輪的旗艦號，75,338噸可載客1,870人，設有13層，具備多元休閒設施。最吸睛的區域有挑高3~4層樓的大堂，奢華氣派，樓高2層的歌劇院亦是舉辦主秀場所，氣勢恢弘。口碑一流的娛樂節目精心規劃有-1001夜、回憶長廊、熱力燃燒(國標舞)、魔術秀4大表演主秀，皆是台灣旅客最喜歡的項目。此外內部已更新裝修，更加提升客房舒適度！



▲歌劇院

▼露臺海景客房



▲大堂grandpiazza



處女星號×亮點2 10間餐飲酒吧精彩紛呈

台灣旅客向來重視美食品質，「處女星號」提供多達10間餐飲中心任君挑選，薈萃世界各國的特色餐廳及酒吧，包括亞洲美食、精緻中菜、日本料理、義大利菜、西式美食及國際美食，旅客每日可於指定餐廳免費享用多達6餐膳食，從早餐、早茶、午餐、下午茶、晚餐及宵夜，充分滿足口腹之慾。



▲帕拉素



台南、高雄同業說明會反應熱烈

高雄為母港執航15航次全新「南中國海瑰寶之旅」 航向香港、菲律賓 20、25規劃4航次基隆母港「6天5夜航程—日本那霸、鹿兒島、宮崎」

撰文／李麗文·曾滌葳 攝影／李麗文



▲(前排左起)捷利旅行社郵輪線控連郁芸、大登旅行社郵輪部經理施良瑩、良友旅行社國外部協理吳梨玲、麗星郵輪業務部經理孫世宗、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、新進旅行社協理蔡瓊雯，(後排左起)大登旅行社高雄分公司業務副理陳軍溥、上順旅行社高雄分公司經理楊雅雯、麗星郵輪業務部主任洪中凱、永業旅行社副理謝文玲、永業旅行社高雄分公司副總經理潘麒麟、良友旅行社高雄分公司協理劉鍾岡等人熱情參與高雄場同業說明會。

「處女星號」6天5夜南中國海瑰寶之旅航線圖



旗艦產品 2

5天4夜沖繩雙嬉假期 2航次6/1、5高雄出發買1送1

麗星郵輪「處女星號」於6/1、5推出特別航次「5天4夜沖繩雙嬉假期」，從高雄出發前往沖繩最受歡迎的石垣島、那霸、宮古島等地。特別航次6/1出發「5天4夜沖繩雙嬉假期A」航線安排高雄—石垣島—沖繩(本部町)—公海—高雄，不同於「寶瓶星號」在沖繩靠港選擇本部町，位於沖繩島北部地區西側，可減少岸上遊覽北部拉車時間，特別是熱門的海洋博公園(沖繩美麗海水族館)，不再遙不可及。6/5出發「5天4夜沖繩雙嬉假期B」航線規劃高雄—公海—那霸—宮古島—高雄，則是沖繩最經典的航線，可飽覽絕美「宮古藍」。

旗艦產品 3

6天5夜基隆母港航程 4航次開往那霸、鹿兒島、宮崎

6/9「處女星號」結束「5天4夜沖繩雙嬉假期」後，將從高雄港移航至基隆港，特別規劃從基隆母港出發的6/10、15、20、25共4個航次的行程，前往那霸、鹿兒島、宮崎，一次暢遊日本最受歡迎的沖繩和九州地區。「6天5夜航程—日本那霸、鹿兒島、宮崎」航程中，6/10、20出發航線規劃基隆—那霸—鹿兒島—宮崎—基隆，6/15出發航線安排基隆—鹿兒島—那霸—沖繩(本部町)—基隆，6/25出發航線安排基隆—鹿兒島—沖繩(本部町)—基隆。4個航次各有特色，6/10、20的航次則將南九州熱門點鹿兒島、宮崎納入航線，而6/15、25的航程除了鹿兒島外將在沖繩停留2日，有充裕的時間玩遍沖繩島。

「處女星號」產品情報

6天5夜南中國海瑰寶之旅

航線：高雄—香港—馬尼拉—佬沃—高雄
出發日：3/21~5/25(15個航次)
3/21、26、31，4/5、10、15、20、25、30，5/5、10、15、20、25、30

價格優勢：

同房第1、2位優惠價18,800元起(內側客房)，同房第3、4位9,400元，從高雄出發的便利性可減省北上的交通費，也將是南部鄉親最好的春假選擇。此外，同業在銷售上亦可選擇從香港或馬尼拉上下船，將6天5夜的航程調整為短程體驗，靈活多元！

5天4夜沖繩雙嬉假期

航線：高雄—石垣島—沖繩(本部町)—公海—高雄、高雄—公海—那霸—宮古島—高雄
出發日：6/1、5

價格優勢：

在2/28前付訂，即可享有2人同行第2人0元(買1送1)的早鳥優惠，價格從20,800元起(內側客房)，同房第3人再減2,000元。由於高雄出發的沖繩雙嬉假期特別航程僅有2航次，對於南部市場供需相對吃緊，勢必造成搶購。

6天5夜航程—日本那霸、鹿兒島、宮崎

航線：基隆—那霸—鹿兒島—宮崎—基隆、基隆—鹿兒島—那霸—沖繩(本部町)—基隆、基隆—鹿兒島—沖繩(本部町)—基隆
出發日：6/10、15、20、25

價格優勢：

於2/28前付訂，享有買1送1早鳥優惠49,600元起(平均1人24,800元)，同房第3人再減2,000元。



▲藍湖咖啡座 ▼地中海自助餐廳





FUN遊 系列行程

多點進出航班 · 行程全面升級 · 專人全球考察 · 同業高額利潤

全球花賞

花漾春櫻美東8日

華盛頓櫻花2晚.漫遊紐約大步走

3/28、4/4.8.11.13

NET **39,900**起

全球花賞

花季法比荷10日

庫肯霍夫鬱金香花園.羊角村.布魯日.羅浮宮.

OUTLET購物

3/27-5/15每週一

NET **54,900**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02)2513-3016

台北市長安東路二段100號3樓

<https://b2b.everfuntravel.com>

中
新
台

直飛歐洲.中段飛機

熱情西葡11日

伊比利三都.隆達山城.白色風車村.安達魯西亞風情
2/20、3/6.20

NET **63,900**起

1/26前第2人減6千

夏艷洛磯寶藏10日

洛磯山五大國家公園.布查花園.保證入住
露易斯湖城堡飯店
4/19.22.30、5/3.12.31、6/3

NET **71,900**起

小資首選

超值北越下龍灣5日

美景遊船.水上木偶戲.不含稅簽
3/3-6/25每週

NET **10,900**起

超值特惠

歡樂新馬新雙國4日

新加坡克拉碼頭.環球影城.樂高樂園.新加坡進出
3/2-6/26每週

NET **17,900**起

大頭蝦吃到飽

泰歡樂豐富滿檔泰國6日

鐵支路.安臥瓦水上市場.綠山動物園.亞洲夜市
2/16-6/25

NET **15,900**起

贈WiFi 3日券

沖繩超值4日

美麗海水族館.Gala海鹽館.玉泉洞王國村.半潛艇
2/6-6/26

NET **16,900**起

贈WiFi 3日券

寶貝佳人遊韓國5日

小法國村.展靜樹木園.愛寶樂園.汗蒸幕.亂打秀
3/2-6/25每週

NET **17,300**起

贈WiFi 3日券

北海道春之饗宴5日(函館/千歲)

百萬夜景.北極星觀景列車.海洋城堡.雙纜車.三大螃蟹
4/27-5/24每週

NET **32,900**起

無購物.無自費

北京花開物語5日

故宮.長城.金面王朝.五星飯店
4/3-6/26每週

NET **23,900**起

無購物

奇幻迪士尼百年上海浪漫水鄉4日

上海.嘉興.烏鎮
3-6月每週

NET **18,500**起

壩 (03)422-0116
竹 (03)535-1778
中 (04)2259-9236

台南 (06)222-3768
高雄 (07)269-2906

長汎旅行社股份有限公司 交觀綜2075 品保北0993



1 JANUARY

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
23	24	25	26	27

**台灣觀光發展協會
年終餐會 (邀請制)**
時間：11:00
地點：京華城臻愛婚宴會館
台北市松山區八德路四段138號12樓

群英會2017年1月例會
時間：12:00
地點：晶華酒店
台北市中山區中山北路二段39巷3號

**馬印航空
台北直飛沙巴**

航空快訊站

★中華航空

1.凡參加華航2/7~3/30期間11家旅行社：太平洋島、五福、可樂、世邦、百威、芬達、東南、易飛網、易遊網、雄獅、燦星，每週二、日出發(不含2/26、3/7、3/14)的關島團體行程，即可抽澳洲不限航點來回機票，4/13於中華航空公司以電腦抽獎程式隨機抽出得獎名單並錄影存證，並於4/14將中獎名單公布於活動網站。
2.行李超重費調降，旅客出遊購物無負擔！以計重制而論，台灣出發或由下述地區返台灣，東南亞、香港、大陸地區、東北亞、帛琉從每公升美元15元降至6元，南亞、大洋洲、歐洲、中東、非洲從每公升美元50元降至15元，透過費率調降提升服務及競爭力。



★新加坡航空

新航將於5月將瑞典首都斯德哥爾摩納入飛航網絡，這也將是新航飛航網絡中於北歐半島的第2個航點。屆時將以A350-900開啟新航班服務，提供自新加坡出發、中停莫斯科前往斯德哥爾摩的全新航班服務。新航目前每週營運4班新加坡往返俄羅斯首府莫斯科的航班。5/30起航班班次將增加至每週5班，且航班將從莫斯科繼續延伸至斯德哥爾摩的亞蘭德機場(Arlanda Airport)。



★台灣虎航

台灣虎航3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16:55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20:30自沖繩那霸機場起飛。



★國泰航空

1.國泰航空自7/2起以A350執飛香港—巴塞羅那的季節航班，於夏季期間為旅客提供精采的旅遊熱點，每週4班一、三、五、日營運。
2.國泰航空將於6/24起的夏季航班時間表中，增加每週4班往來多倫多航班服務，彰顯國泰航空對加拿大市場的重視。
3.除了多倫多航班外，國泰航空目前營運每日2班往來香港樞紐及溫哥華，將於3/28起增加至每週共17班。近期宣布將與加拿大航空公司簽訂代碼共享服務，乘客可預訂加拿大航空公司國內航班到加拿大各大主要城市。



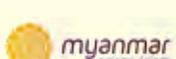
★ANA

ANA將於2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛、06:35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。



★緬甸國家航空

緬甸國家航空公司日前新闢曼谷—曼德勒航線，11月份清邁—仰光，此外，今年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計今年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享受MingalabarLimo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388



★華信航空

1.華信航空由台北、台中、高雄分別直飛澎湖馬公，每週共30班次往返台灣、澎湖之間。為了讓旅客在暖冬季節暢遊澎湖，能享受到最高品質的服務，華信航空特別與澎湖福朋喜來登酒店合作，並攜手可樂、燦星、雄獅、易遊網推出「華信假期~澎湖喜來登3日2夜」特惠專案，只要3,999元，就可輕鬆成行。
2.華信航空更與台東鹿鳴溫泉酒店合作，推出華信假期專屬超值優惠方案，4月底前入住2日1夜機票加上住宿台東鹿鳴酒店，只要2,999元，旺日不加價！安排鹿鳴藝術茶園、龍田日本移民村腳踏車遠足等私房行程，請透過華信航空官網或直向燦星旅遊洽購。



★泰國航空

泰航年度票價改版通知，適用於2016/10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。



★長榮航空

長榮航空與泰國觀光局於曼谷正式簽署合作備忘錄，未來將透過共同行銷策略，推展泰國觀光，吸引更多美國與加拿大旅客前往當地旅遊。長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美國的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班，此外，休士頓每日1班，芝加哥每週4班。



★酷航

1.自1/18上午10:00起，酷航首度攜手同屬新加坡航空集團的新豐虎航，一次推出多達19個航點的限時優惠，單程含稅2,388元起，包含峇里島、蘭卡威、普吉島、馬爾地夫、雪梨、墨爾本、黃金海岸、柏斯、齋浦爾、清奈、阿姆斯特丹、雅典等，從酷航官網一站訂票，即可經由新加坡樟宜機場一站轉機，以超值票價環遊世界。
2.酷航也宣布將自1/23起，將在新加坡樟宜機場推出全新的自助報到機功能，只要搭乘新加坡起飛的航班(中東吉達航線除外)，都可於航班預定起飛時間前24小時至75分鐘、使用自助報到機辦理登機，僅適用個人旅客、攜帶隨身或託運行李的旅客。



滿山春色、粉蝶戀藤舞芝櫻
關東紫藤花祭、芝櫻祭、粉蝶花祭、春花浪漫 5日
日本航空 台北直飛關東 4,790 (稅、機)
視群【組合】旅行社 45,900



汶萊航空 除夕、大年初四包機登場
台北直飛汶萊只要3.5小時 輕鬆享受熱帶假期
過年期間汶萊航空特別推出汶萊包機，除夕、大年初四出發的3包2的航班帶，台灣直飛航班只需要3.5小時即可抵達，享受汶萊的熱帶風情。
夏威夷航空、汶萊皇家航空、哥倫比亞航空台灣總代理
展瑞旅行社有限公司
服務專線：台北 (02) 2567-6998 #503/505/510
高雄 (07) 331-6185
傳真：台北 (02) 2567-8836 | 高雄 (07) 331-0891
電子信箱：haservice@gsaexpress.com

阿聯酋航空
阿聯酋航空航網版圖再添生力軍，自6/1起，克羅埃西亞首都札格瑞布將成為阿聯酋航空遍布全球6大洲的綿密航網，以3艙等波音777-300班機營運每日1班次往返杜拜及札格瑞布的服務。目前推出台北—札格瑞布首航未稅促銷價15,333元起，1/23前限時搶先開賣。

CONTENTS

vol 424 + 425 出刊日期：2017 / 01 / 23 本期封面設計：曾繁淵

2	COVER STORY 封面故事	14	FEATURE 賀年特企
	深耕台灣！雲頂香港來台20週年 麗星郵輪處女星號重返台灣 麗星郵輪 感謝6大代理旅行社 大吉大利送如意金雞 麗星郵輪處女星號高雄出發航程 台南、高雄同業說明會反應熱烈		海旅會 2017絲綢之路旅遊年 觀光局 2017 Time for Taiwan
11	AIR LINES 航空飛訊	73	JAPAN 和風日本
	中華航空與新州旅遊局 推廣雪梨燈光音樂節		金雞迎來好運到！向日遊代理單位來拜年 日本各縣市觀光單位祝福台灣同業新年快樂 金雞報喜迎新春
106	TRADE TALK 旅業大小事		
	北市公會協助復興航空衍生性費用問題		

TRAVEL RICH 旅奇週刊

【歲次丁酉】

2017



金雞報喜

Happy Chinese New Year
/ YEAR OF ROOSTER

恭賀新禧 雞年如意

總裁 何昭璋 暨 全體團隊

敬賀



▲位於巴西聖保羅核心地帶的坦格拉宮酒店 (Palácio Tangará) 預計將在7月暑假落成。

靈雞一動

每到新春賀歲專題進行到尾聲截稿之際，方才發現，真的要過新年了呢！

關於新春度假這件事，有時總會「靈雞一動」，想著啥景點也不安排，就找一間好飯店，好整以暇，慵懶極致地去躺個幾天，用定點遊的方式，漫遊+慢遊，以自我心靈極度舒適的節奏。

對你而言，好飯店的定義為何？相信很多人會舉出：阿曼度假村 (Aman Resort)、四季酒店 (Four Seasons)、悅榕庄 (Banyan Tree)、麗池卡爾頓 (The Ritz-Carlton)、One & Only 等等系列精品名牌飯店。相信你我身邊多少都有些阿曼癡、四季狂和悅榕粉，是不是？

前天接獲一則新訊，歐特家酒店系列 (Oetker Collection) 將於今年進軍南美洲巴西聖保羅，嗯，光就地點就很吸引人！話說Oetker Collection對亞洲人來說稍嫌陌生，這個品牌主要的調調走的是「全球最啟迪心靈的頂級精選酒店系列」。他們強調「頂級酒店」(Masterpiece Hotels) 這名稱包含著一項承諾：全天候24小時致力提供最卓越的服務。而標誌中的珍珠，則象徵獨特、美態與品質。每顆珍珠串連在一起，結合成獨一無二的珍珠項鍊。

一如許多頂級奢華酒店，Oetker Collection旗下的每個酒店都別樹一幟，閃耀著獨有的歐洲傳統，並呈獻最高水準的服務，以及富有歷史性的建築和華麗有故事的室內裝潢，而且總是要逼你說出讚嘆句「魔鬼藏在細節裡！」謳歌她那追求極致的一絲不苟。我用極致，而不用完美，因為完美不等於極致，而極致也可能包容缺陷、遺憾，抑或是滄桑，都是一種美。

俗氣地介紹一下Oetker Collection的閃！她在《漫旅 Travel+Leisure》雜誌2016年全球最佳酒店品牌讀者調查中榮獲歐洲頂級酒店品牌，勇奪全球第2。那第1呢？你問我，嗯，平

日裡好奇寶寶肯定會股溝 (google) 出解答，BUT這週六清晨，算了吧！

關子賣太久！讓我們來規劃編織FUN空美夢吧！這間位於巴西聖保羅的坦格拉宮酒店 (Palácio Tangará) 預計在今年第2季開業。坦格拉宮酒店位於巴西的經濟大都會—聖保羅的核心地帶，坐落於該市聞名的Burle Mar公園內。

大吃貨先介紹美食，坦格拉宮酒店特聘享譽全球的名廚兼餐廳大亨Jean-Georges Vongerichten統管酒店的餐飲業務，為賓客奉上難忘的美食體驗。設計師聽說是巴西首屈一指的大腕William Simonato。順帶一提，Vongerichten大師在紐約、巴黎、上海、東京和香港等地經營管理30多家餐廳。而Oetker Collection旗下的坦格拉宮酒店的Tangara餐廳正是由酒店與Vongerichten共同經營的。

再來一段浪漫激情可比擬雪萊、濟慈、徐志摩詩句的夢幻名單和關鍵字吧！Oetker Collection旗下9個豪華酒店所在地包括：位於法屬阿爾卑斯山滑雪度假村Courchevel 1850之巔的溫馨豪華瑞士小屋「高雪維爾雪峰酒店」(L'Apogée Courchevel)、位於德國知名溫泉鄉巴登巴登的「巴登—巴登布倫納柏水療度假村」(Brenners Park-Hotel & Spa)、座落著名Rue du Faubourg Saint-Honoré大街的「巴黎勒布裡斯托酒店」(Le Bristol Paris)、位於法國地中海沿岸的浪漫酒店「旺斯聖馬丁莊園及水療度假村」(Château Saint-Martin & Spa)、位於加勒比海聖巴斯島的「聖巴斯島艾登海岬酒店」(Eden Rock - St Barths)、全球獨一無二的「塞席爾弗雷格私人海島度假村」(Fregate Island Private) 等等名單，迷死人了吧！

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問/夏克堅
發行人/黃秀春
社長/何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理/歐彥君
國際市場部部長/劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯/曾滯葳
主編/王政
副主編/劉彥廷
採訪編輯/張偉浩
採訪編輯/林宥蓁
採訪編輯/陳柏捷
設計/曾繁淵
設計/王俊傑

文案部 Copy Writer

經理/謝筱華
文案/林書好
文案/溫邦廷
設計部 Art
藝術指導/林洋正
設計主任/何俞嫻
設計/蕭筱臻
設計/張曉元
設計/張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理/周威廷
Process Control
經理/李曉倩
業務部
協理/王相涵
經理/王相淳
經理/王政介
國際市場部
經理/蔡雅雯
企劃副理/黃千琨
企劃主任/徐意雯
資深企劃/陳元瑩
企劃編輯/何昕穎
企劃編輯/林靜瑩
企劃編輯/蔡語夏
整合行銷部
協理/曾滯葳
網路產品經理/成彩瑩
專案經理/李麗文
專案經理/呂頤凌
企劃/王思媛

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站/2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.





中華航空



撰文·攝影／林宥蓁
圖片提供／中華航空

與新州旅遊局推廣雪梨燈光音樂節

上傳照片或分享影片 可抽台北—雪梨單人來回機票2名
愛Spring雪梨促銷專案37,000元起 含機場接送、下午茶



▲(左起)中華航空台北分公司行銷策劃部經理蔡光政、東南旅遊歐美紐澳事業本部副理黃曉君、華航台北分公司客運營業部紐西蘭線/澳洲線/關島/帛琉線主任施美如、東南旅遊歐美紐澳事業本部股長蘇詩娟。

中華航空提供綿密紐澳航線服務，台北直飛雪梨每週7班、墨爾本每週3週、布里斯本每週3班，可延伸15班至紐西蘭，成為同業包裝紐澳產品的強大後盾。東南旅遊歐美紐澳事業本部

副理黃曉君指出，時序進入澳洲夏季，最推薦旅客造訪雪梨地標—歌劇院，在雪梨大橋上輕鬆漫步或「爬」上拱橋、登高望遠，走訪擁有異國色彩的岩石區、可品嚐新鮮海鮮的魚市場、雪梨灣乘船賞日落、QVB百貨、乘纜車登上藍山公園、派蒂市場等。

中華航空台北分公司行銷策劃部經理蔡光政指出，華航與新南威爾斯州旅遊局共同推廣雪梨燈光音樂節（5/26~6/17），於1/26~4/29活動期間內完成上傳照片或分享影片並留下完整資料，即可參加抽獎活動。此外，活動期間內上傳照片抽機票，另將於2/10、11台北燈會期間，在捷運西門站6號出口將免費發放設計款小花燈，上傳與花燈合照並分享即可參加機票抽獎！獎項內容為中華航空台北—雪梨單人來回經濟艙機票，中獎名單於4月底在活動網站公布。

此外，「愛Spring」促銷專案推出雪梨5天2夜，2/11起出發、5/10前使用完畢，最低未稅37,000元起，Devere Hotel續住2,050元，去程不得更改，回程可由布里斯本/奧克蘭/墨爾本航點返回。產品包含雪梨機場至雪梨飯店來回接送機服務，並贈送Hard Rock Cafe餐廳的下午茶好禮，華夏會員可享1,000元折扣。

華航GO九州 JR購優惠 機票+周遊券玩九州更便捷

為了提供熱愛日本旅遊的旅客更豐富且貼心的服務，華航針對九州推出「華航GO九州 JR購優惠」活動！凡於即日起至12/31開立台灣地區出發前往日本福岡（FUK）、熊本（KMJ）、宮崎（KMI）或鹿兒島（KOJ）、大分（OIT）個人來回機票，並於2018/3/31前出發，即可以優惠價合購日本九州JR鐵路周遊券。合購項目包含福岡、熊本、大分北九州JR的3日/5日周遊券或全九州JR的3日/5日周遊券，宮崎、鹿兒島全九州JR的3日/5日周遊券。

而南九州產品凡於即日起至3/31期間開立台灣地區出發前往日本宮崎、鹿兒島或熊本的FIT來回機票（含精緻旅遊），並於即日起至6/28前出發，即可享有日本九州JR鐵路周遊券優惠合購價。合購項目為南九州JR 3日周遊券，詳細售價請洽詢各大旅行社。日本九州JR鐵路周遊券使用相關規定，詳情請瀏覽JR網站：<http://www.jrkyushu.co.jp/chinese/index.html>

華航榮獲「2017台北金雕 微電影展」3大殊榮

華航1/17首度以「我愛修飛機II」影片榮獲「2017台北金雕微電影展」3大獎項，包含優等創意獎、永續創新優等獎、公司治理優等獎。從華航修護人員的角度自行拍攝，花費43個工作天，配合詼諧的台語旁白、生活化的陳述，以淺顯易懂的方式呈現出專業維修飛機過程，透過創新活潑的縮時攝影手法推廣企業永續發展，獲得廣大迴響及專業評審肯定。



▲台灣資深電影人李崗導演（左），頒發獎座予華航修護工廠李志偉協理（右）。



海旅會 2017絲綢之路旅遊年

推動兩岸鄉村旅遊、郵輪旅遊、旅遊文創等領域新合作 即將舉辦兩岸鄉村旅遊交流大會&海峽兩岸旅行商大會

根據統計，2016年台灣赴大陸為573萬人次，相較2015年成長約30萬人次，同比增長4.2%，在海旅會積極推動之下，成功取得亮眼成績。2017年，海旅會將以「美麗中華—2017絲綢之路旅遊年」為宣傳方向，持續在台推廣大陸豐富又美麗的旅遊資源。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／海旅會



◀海旅會台北辦事處主任滿宏衛（中）、副主任孔倫（右）、主任助理陳鴻杰（左）。

▼海旅會高雄辦事處主任陳成忠（中）、主任助理張祖城（左）、秘書黃鈺婷（右）。



海旅會台北辦事處主任

滿宏衛

海旅會台北辦事處主任滿宏衛表示，為推動兩岸旅遊交流，今年計畫在上半年舉辦「兩岸鄉村旅遊交流大會」以及「海峽兩岸旅行商大會」，希望透過年度活動平台，大力推動旅遊產業合作，並將在交流規模和內容方面進一步提升，擴大兩岸交流範疇與商機。

另外，「華夏文明·薪火相傳」遊學活動，在去年約吸引了2,000名台灣師生參與，獲得兩岸各界極高評價，今年也將持續進行，並擴大遊學規模、創新組織方式和提升遊學質量。滿宏衛強調，未來會輔導台灣業者推出修學團，期盼更多年輕學子能面對面交流，拉近兩岸一家親的同胞情感。

根據大陸「十三五」旅遊業發展規劃，將推動兩岸鄉村旅遊、郵輪旅遊、旅遊文創等領域合作，並支持平潭國際旅遊島、福州新區、江蘇昆山等地成為兩岸旅遊產業合作示範區，深化對台旅遊交流。



2017年海旅會推廣重點

1. 推廣「美麗中華—2017絲綢之路旅遊年」。
2. 今年持續進行「華夏文明·薪火相傳」遊學活動。
3. 計劃舉辦「兩岸鄉村旅遊交流大會」和「海峽兩岸旅行商大會」。
4. 推動兩岸鄉村旅遊、郵輪旅遊、旅遊文創等領域交流合作。



觀光局 2017 Time for Taiwan

多元布局全球市場 開拓市場維繫品質續破千萬旅客 創新永續多元開拓 新年啟動台灣永續觀光發展策略

觀光局透過「多元布局全球市場」、「提升觀光產業品質，厚植獲利及轉型基礎」、推動「擴大國旅措施，活絡在地觀光產業」、「推廣在地旅遊，發展體驗觀光」等策略，全方位的推動造就2016年來台旅客再度突破千萬人次，達到1,068萬人次。而邁向新年度，觀光局也將不斷推出新措施，攜手市場再度開創新猷。

撰文／王政 圖片提供／觀光局

觀光局局長周永暉表示，觀光是推動台灣經濟成長的重要引擎之一，觀光局積極提升台灣觀光整體價值和永續發展努力，讓觀光旅遊不只帶來產值，也能發揮社會力、就業力、競爭力，逐步實現台灣成為「友善、智慧、體驗」的旅遊勝地。

觀光局去年推動多項策略持續深化台灣觀光品牌，包括對外積極推動觀光南向政策，同時深耕如日韓等成熟市場重遊客，以及大陸觀光團優質化發展。對內則輔導旅行社轉型拓展優質新型態旅遊、輔導旅館營造在地特色，以及培訓稀少語別導遊人力。同時搭配推動擴大國旅措施，以及推廣在地旅遊，讓台灣的觀光發展更加全面。

而展望2017年，觀光局以「創新永續、多元開拓」為施政核心理念，啟動全新計畫「Tourism 2020：台灣永續觀光發展策略」，分就「開拓國際市場」及「活絡國旅」2大面向，落實5大推動策略，期打造質量均衡發展的台灣觀光環境。

開拓國際市場面向，向國際訴求「Time for Taiwan」，並藉國際大型活動在台舉辦契機，全力開拓市場。以日韓、港澳及新南向為主攻，於歐美紐澳長線深耕品牌知名度，並深化大陸自由行、全球郵輪、MICE及教育旅行等潛力市場。更與台灣各區域觀光聯盟攜手合作，提升在地觀光資源曝光度。

國旅部分今年將推廣國民旅遊卡新制，並建置觀光資訊平台，整合宣傳公共運輸及電子票證優惠。另配合年度「生態旅遊年」主軸，規劃全台四季賞螢、賞鳥、賞鷹、賞蝶、鯨豚等一系列在地生態體驗活動。而全台13處國家風景區管理處，也將陸續推出特色旅遊，打造一處一特色，發展在地亮點。



觀光局局長
周永暉

2017年觀光局推廣焦點

1. 向國際訴求「Time for Taiwan」，並藉國際大型活動在台舉辦契機，全力開拓市場。
2. 以日韓、港澳及新南向為主攻，於歐美紐澳長線深耕品牌知名度，並深化大陸自由行、全球郵輪、MICE及教育旅行等潛力市場。
3. 與台灣各區域觀光聯盟攜手合作，提升在地觀光資源曝光度。
4. 配合國民旅遊卡新制，並建置觀光資訊平台，整合宣傳公共運輸及電子票證優惠。
5. 配合年度「生態旅遊年」主軸，規劃一系列在地生態體驗活動。
6. 全台13處國家風景區管理處陸續推出特色旅遊，打造一處一特色、發展在地亮點。



金雞報喜 財源廣進



台中市觀旅局 擘劃中台灣旅遊版圖

從郵輪、日韓、東南亞、港澳、星馬地區做全方位整合 中進中出！開拓新航線、推出主題遊程、締結姐妹市



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山

台中市觀光旅遊局在旅遊觀光產業的推動開先鋒，在台中市觀光旅遊局局長陳盛山運籌帷幄之下，從「亞洲郵輪經濟圈」、「中台灣觀光推動策略」、「中台灣觀光亮點遊程整合」等多項規劃，讓國際見識到中台灣旅遊產業的豐富資源。面對2017年更有多項獨到政策推出，從郵輪、日本、韓國、東南亞、港澳、星馬地區做全方位的整合，逐步拓展中進中出的觀光版圖。

撰文·攝影／張偉浩

郵輪：台灣4大國際港口納入亞洲郵輪經濟圈

台灣4大國際港口納入從日韓、大陸大連、天津、上海、廣州至東南亞的亞洲郵輪經濟圈，推動fly cruises遊程。並籲請24~72小時團進團出的免簽證政策，便利大陸、港澳旅客來台旅遊，也持續推動沿海城市自由行推廣、中台灣好玩卡淘寶開賣。

東南亞：1/15、2/28分別開啟TXG—SGN/BKK包機

架接台中—東南亞城市的空中渠道，包括1/15越捷航空台中—胡志明市開航、2/28台中—曼谷越捷定期包機。還有2月台中與胡志明市簽訂觀光交流備忘錄、辦理越南泰國LCC台中機場觀光說明會、越南同奈省簽署觀光合作備忘錄，並積極推動越南永珍、緬甸、柬埔寨金邊觀光交流。

星馬：鼓勵新航、馬航、馬印航空包機前往台中

推動一程多站，運用國泰航空集團航班優勢，香港中轉推動中進中出，並與新馬旅行社簽署合作備忘錄爭取客源。也持續鼓勵新加坡航空、馬來西亞國際航空、馬印航空包機前往台中。

港澳：修改台港航約擴大航班 推動多項主題旅遊

目前有台中—香港1天8班，並修改台港航約擴大航班，還有台灣虎航加入台中—澳門航線。並推出主題遊程，包括教育、自行車、生態旅遊、溫泉、食宿遊購聯合行銷。此外，也與香港夥伴教育基金會合作，推動800所中學3萬2,000人次赴台中旅遊。

日本：與日本區域聯盟簽訂合作備忘錄、締結姐妹市

東北觀光推進機構結盟、九州觀光推進機構簽訂旅遊合作備忘錄、日本鳥取縣觀光友好交流、中部國際姐妹機場，並持續推動日本北、中、南直航與包機。日本昇龍道縣市簽訂姐妹市、中部昇龍道迎賓卡與中台灣好玩卡合作。大分線耶馬溪自行車道結盟、捷安特跨國城市自行車賽事。與青森縣、平川市簽訂友好城市、日本三重縣簽訂城市備忘錄、台中國際踩舞祭納入日本年度行事曆。

韓國：開拓台中—大田、釜山、大邱、光州航線

開拓大田、釜山、大邱、光州航線，還有德威航空台中—光州高爾夫球包機。並推出主題旅遊，包括自行車、溫泉、電競、文創、高爾夫。也將參與韓國Hana tour旅展。



中進中出！台中國際航點開拓圖



撰文／王政
圖片提供／台中觀旅局

2017台中再添新航線

越捷1/15首航台中—胡志明市 3月可望再開曼谷、澳門航線



▲(左7起)台中國際機場主任張瑞澍、台中市觀光旅遊局長陳盛山、越捷航空台灣總代理董事長陶世龍、台中市議員陳世凱、台中市旅行公會理事長黃耀德、越捷航空台灣區代表聶琨霖等嘉賓一同歡慶越捷航空於1/15正式開航台中—胡志明市。

越捷航空於1/15正式開航台中—胡志明市，成為越捷在台的第5條航線，也成為往返台越兩地在台航點最多的航空公司！首航當天特別邀請眾多嘉賓見證歷史性的一刻，包括台中市觀光旅遊局長陳盛山、台中市議員陳世凱、台中國際機場主任張瑞澍、越捷航空台灣區代表聶琨霖、越捷航空台灣總代理董事長陶世龍、台中市旅行公會理事長黃耀德等人共同出席，一同歡迎首航到台中的92位越南旅客，也歡送149名首航旅客前往胡志明。

陳盛山表示，越捷航空台中—胡志明市每週提供4班台中出發直飛越南，往後中台灣民眾前往越南將有更多的航班選擇，也期待隨著開航，有更多的越南旅

客以台中國際機場為門戶，來到台中暢遊中台灣。

中進中出打造基礎 廉航營運最佳基地

陳盛山表示，台中具有雙港優勢，這2年市府整合中台灣7縣市觀光旅遊資源，推動中進中出之國際入境觀光模式，以3到5小時航程距離為目標拓展國際航線航班，成功帶動國際觀光旅客倍增，旅客量年年大幅成長，機場運量已從2010年的128.37萬人次逐年提高，2016年客運量已達238萬人次，顯示台中機場作為國際機場已累積一定能量。尤其7縣市700萬人口有許多台商、新住民親朋好友

在東協國家，絕對足夠支撐台中航線的市場，加上台中國際機場降落費相關優惠與航站建設投入，是廉航營運基地首選。

台中市也積極推動台中國際機場為廉價航空的第2個起降機場，以「廉價航空營運中心」為目標。

2年來觀光旅遊局陸續接洽10多家廉航辦理說明會，努力開拓台中出發飛航亞洲航線，越捷航空的胡志明市開航是正面回應，3月更可望開航台中首度直飛泰國曼谷的航線。台灣虎航也預計今年投入台中市場，目前規劃先飛台中到澳門航線，全力開發中台灣與亞洲潛力市場。

接軌國際！陳盛山再赴香港力推觀光

5大名鍋香港同台拚觀光 攜手展現台中推廣觀光決心

台中市觀旅局長陳盛山於1/16領軍40位台中觀光業手作體驗及台中名鍋推廣團，再度前進香港拚觀光。此次史無前例將台中著名的鼎王麻辣鍋、無老鍋、老舅家鄉味酸菜白肉鍋、水舞饌、陳沙茶火鍋等名店原汁原味帶到香港烹飪，吸引港澳遊客冬季到台中旅遊。

能讓台中著名5家火鍋業者同時在廚房展現廚藝，顯示台中同心協力推展觀光的決心，也讓

出席火鍋宴的香港業者皆感受到台中的誠意，希望市府協助爭取香港—台中更多機位，攜手達成港澳旅客45萬人次前進台中的目標。



▲觀旅局局長陳盛山(左2)領軍，與台中觀光業手作體驗及台中名鍋推廣團共40人，再度前進香港拚觀光。

活絡國旅！中台灣元宵燈會迎吉年

2/5~19台中公園 台中市港區藝術中心同步點燈

「2017中台灣元宵燈會」將於2/5~19在台中公園及台中市港區藝術中心(清水)雙燈區點亮台中夜空，展開為期15天燈節盛會！台中市觀光旅遊局於1/18舉辦「2017中台灣元宵燈會」記者會，記者會公佈今年燈會主燈秀「鳳凰花開」造型，同時「吉運大展」小提燈也同步亮相。

觀旅局局長陳盛山表示，今年12米高雙主燈以象徵百鳥之王的「鳳凰」展出，代表雄性的「鳳」在台中公園展出，代表雌性的「凰」在台中港區藝術中心展出；而受到大小朋友歡迎的小提燈則特別採用雙面印刷，正面摺法與反面摺法呈現不同色系，民眾可以DIY組裝成公雞或母雞造型，吸睛度十足。



▲「2017中台灣元宵燈會」將於2/5~19在台中公園及台中市港區藝術中心(清水)雙燈區點亮台中夜空，展開為期15天燈節盛會。



金雞報喜 財源廣進



台灣國際郵輪協會 (ICCT) 恭祝金

接軌亞太、邁向國際 協會戮力宣傳、推廣、
亞洲郵輪蓬勃發展勢不可擋 攜手產官學界

台灣國際郵輪協會理事長

吳勛豐



▲台灣國際郵輪協會恭祝同業今年持續保持密切合作，共同推廣郵輪市場，攜手開創觀光產業全新格局。

近幾年來，同業無不感受到最具話題的旅遊商品莫過於郵輪，而市場也如預期般地不斷寫下亮眼成績。從國際郵輪協會 (CLIA) 發布的《郵輪行業展望報告》中可看出，全球郵輪觀光將呈現穩定成長的趨勢，也因而促使相關業者持續擴大投資。

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 全體

監事會召集人 朱光志

金龍永盛旅行社

協會在勤奮耕耘下，已經全面對接串聯了產官學研界單位，同時也更具規模，期盼業者能踴躍參與，共同擴張市場、迎接商機。



副理事長 林博宗

大登旅行社董事長

台灣國際郵輪協會成立2年來，在理事長吳勳豐的積極推動下，開創傲人成績。新年度也期望旅客對於郵輪商品更有興趣，為產業帶來更大獲利。



副理事長 李南山

上順旅行社董事長

放眼2017年，協會持續關注供載量，讓業者可以得到合理的利潤，透過健康正向的發展，郵輪旅遊產業以永續經營。



首席顧問 陳政男

良友旅行社董事長

期盼新年度的到來，郵輪市場能在現有基礎上持續蓬勃發展、蒸蒸日上，同時也能造訪旅遊產業，創造更多元的商機。



理事兼教育訓練委員會 方世宗

新進旅行社總經理

市場蓬勃發展，激烈競爭也難以避免，但產業更應該更團結一致，攜手共同大力推廣。協會也將積極針對領隊導遊的培訓，加上海上學府的舉辦，讓市場發展利基更加充足。



理事 吳盈良

捷利旅行社董事長

隨著越來越多郵輪彎靠台灣，以高雄為母港的航次也大幅提升，fly cruises更將為高雄旅遊市場注入成長動能，歡迎同業共同攜手，在新年度開創更大商機。



監事 李隆豐

理想旅運社總經理

2017年需要觀光產業的攜手努力，而今年市場也十分樂觀，不但基隆出發航次增加，高雄也有國際郵輪彎靠，歡迎同業推出更多誘因來吸引民眾參與，力拓新藍海。



監事 王祺霈

威爾森通運總經理

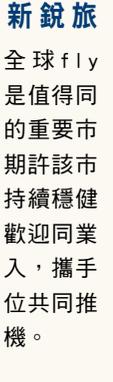
在理事長的領導下，郵輪產業蓬勃發展，相關的各個產業鏈也持續提升，近2年不論彎靠數或旅客人數都不斷刷新紀錄，也期盼未來能有更多國際郵輪進駐台灣。



活動參

新銳旅

全球fly是值得同的重要市期許該市持續穩健歡迎同業入，攜手位共同推機。





雞迎新機 共榮亞洲郵輪經濟圈

提升郵輪產業邁向國際化 領航拔尖郵輪產業 精英 共促市場朝正向多元化發展創商機

撰文·攝影/王政 攝影/陳伯捷

報告中表示，2017年全球郵輪觀光旅客將成長至2,530萬人次，與10年前（2007年）的1,580萬人相比，成長幅度可謂大幅激增。2017年全球郵輪公司新船總投資額更超過68億美元，包括26艘遠洋郵輪、內河郵輪以及專用船。若將目光放到2026年，屆時全球郵輪業預計將增加97艘新郵輪，新船總投資預計更將達到530億美元。

理事長、理監事、會員合力 扮演台灣郵輪產業重要推手

也因為看好郵輪市場的蓬勃發展與火熱需求，而市場亦需要消費者、業者，以及有關當局的溝通橋樑，自2014/11/28起台灣國際郵輪協會（ICCT）正式成立以來，近2年在理事長吳助豐、理監事與會員菁英們的齊心合力下，不斷為台灣郵輪旅遊產業宣傳、推動，可說是扮演台灣郵輪歷史中重要的推手角色之一。

吳助豐表示，郵輪是觀光旅遊產業蓬勃發

展的基石，不僅整體需求不斷猛增，更能從國際郵輪航商不斷加大投資、加碼派遣旗下豪華郵輪進駐亞洲等趨勢下，看到郵輪產業正在響應全球市場的需求，也讓台灣觀光產業十分歡欣鼓舞。

而展望全新年度，邁入第3年的台灣國際郵輪協會也將持續以推動郵輪旅遊產業興旺為己任，攜手協會理監事共同為市場謀福。對內協會將持續提出各種建設性的意見給予有關當局參考，攜手營造更具優勢的環境吸引國際郵輪彎靠；對外則將不停歇宣揚台灣郵輪產業的步伐，讓更多航商看見台灣、關注市場，同時積極吸收國際經驗帶回台灣，全力協助產官學各界相關單位共榮亞洲郵輪經濟圈。

吳助豐特別強調，台灣國際郵輪協會感謝交通部觀光局、航港局及各界的支持與肯定，也特別感謝麗星郵輪的支持，協助協會舉辦6梯次郵輪導遊與領隊人才培訓和2梯次的海上研習營。未來協會更將戮力推動台灣

郵輪旅遊產業，積極接軌國際市場、培育郵輪人才、完善相關法規、促進港口建設，提升台灣郵輪產業邁向國際化。

雙管齊下加大市場曝光度 積極解決兩岸簽證問題

面對新年協會也有2大展望，第1便是加大市場胃納量與曝光度，期望台灣郵輪旅遊產業繼續保持穩定成長，同時也透過B2B、B2C的宣傳，讓民眾了解到最正確的郵輪旅遊模式，進而選擇郵輪旅遊。

第2為兩岸郵輪簽證的解決，由於大陸郵輪市場的崛起，不論國際航商、港務公司都需要全新的目的地選擇，鄰近的台灣便是個絕佳選項。

台灣擁有豐富的旅遊資源，不論從基隆、台中、高雄、花蓮進入，都能在8~12小時內的岸上觀光中，體驗到充滿獨特的美食、文化，但因兩岸簽證問題的存在，使得雙方未能投入更大力度耕耘。

理監事恭祝同業萬事如意、恭賀新禧

理事 張巍耀

鳳凰國際旅行社董事長

郵輪的蓬勃發展趨勢不可逆，唯有搭上熱潮，才能創造更為寬廣的商機，歡迎同業踴躍加入，攜手擴大市場胃納量。



理事 王明仁

天星旅行社總經理

期許新年度能在政府支援下，針對兩岸郵輪簽證簡化、郵輪旅遊定型化契約跟國際接軌，以及港埠設施強化上持續著墨，為產業打下最佳利基點。



理事 吳再裕

百威旅行社總經理

今年郵輪市場可說百家爭鳴，國際航商紛紛增加航次，公主、麗星亦投入高雄市場設為母港，僅高雄便有44個航次，可說是郵輪界的亮點。



理事 林雲鶴

中僑旅行社總經理

郵輪市場每年皆以百萬人次成長，而其中河輪更是趨勢之一，今年更將新增10艘以上的新河輪，佔總體數7%，加上古巴等市場的開放，將可望創造更多賣點與話題。



訪委員會羅崇漢

旅行社總經理

cruises 業耕耘場，也場能夠發展，大力加政府單廣創商



公共關係委員會 黃文桂

喜美旅行社總經理

台灣逐漸成為一個成熟的郵輪市場，但仍舊需要更多同業的參與與經營，帶領旅客認識郵輪的美好，也預祝同業不論任何線路都迎接無數商機。



研究發展委員會 何顯騏

僑興旅行社總經理

這幾年亞洲郵輪市場興盛勃發，河輪也是趨勢之一，協會積極透過各種方式拓展市場縱深，歡迎同業攜手合作，並開發新產品，開創新局。



接待推廣委員會 吳伯良

美國運通總監

郵輪旅遊是最為火熱的流行趨勢，這個新旅遊型態展現了新的生活方式，值得同業開發、深耕，吸引更多旅客去體驗、享受。



資訊委員會 陳明熙

科威資訊董事長

新年度將積極協助協會網站的強化，包括學員搜尋課程、報名流程與繳費等瀏覽介面與操作方式優化，同時將業者的相關郵輪商品導入，為市場建構更完整的瀏覽選擇。





金雞報喜 財源廣進

台灣觀光發展協會 恭賀新年大發利市

致力協助政府布局觀光市場 共創新年度全新篇章 第3次籌備會即將登場 積極籌組各線市場工作圈

撰文·攝影／王政

秉持著讓世界看見台灣的理念，由大都會旅行社董事長林進榮、行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰、台灣之星董事長趙國帥、前觀光局局長許文聖、1111人力銀行總裁林文雄等人共同攜手籌組「台灣觀光發展協會」，期盼透過協會的成立，協助政府積極推廣入境市場的蓬勃發展。



大都會旅行社董事長

林進榮

行政院觀光發展推動委員會委員

黃正聰

台灣之星董事長

趙國帥

前觀光局局長

許文聖

台灣觀光發展協會發起人群賀同業雞年行大運、攜手拓展市場全新榮景。

為了讓觀光產業發展更加健全，主管機關近2年著重在東南亞、東北亞市場的宣傳，透過強力的廣告行銷，以及免簽證費、有條件免簽等策略的實施，誘使更多國際旅客到訪台灣，促進整體市場的大幅上升。

隨著正式邁入2017年，台灣觀光發展協會也將積極協助政府在全球各市場的推廣，除了預計2/24將舉辦第3次籌備會議外，同步也將針對如港澳、大陸、日本、韓國、新加坡、馬來西亞、泰國、越南、印尼、東協、紐澳、歐美等各個市場分別籌組委員會，每個委員會都將嚴選各線專家委任其中，分別就各個市場不同所需提供推廣、行銷與對接的渠道，同時配合如觀光局等單位一同行銷，攜手為市場加溫加熱。

2017年台灣觀光發展協會推廣焦點

1. 全方位協助政府布局南向市場，擴大東協星馬旅客來台胃納量。
2. 積極消彌日韓市場逆差，帶動更多旅客訪台。
3. 制定12大委員會，專家進駐共同推廣市場。
4. 協助各線市場穩步提升，共謀2020年1,500萬來台旅遊人次。



台灣觀光發展協會 3大關鍵帶動市場成長

1. 積極開放更多觀光免簽措施
 2. 協助航空公司拓展全新航線
 3. 政府、民間同步開關工作圈
- ## 3支箭帶領入境人數蓬勃起飛

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

（大都會旅行社董事長）
台灣觀光發展協會發起人
林進榮



（行政院觀光發展推動委員會委員）
台灣觀光發展協會發起人
黃正聰

國家	2015	2016	比例
港澳	1,513,597	1,614,803	7%
大陸	4,184,102	3,511,734	-16%
日本	1,627,229	1,895,702	16%
韓國	658,757	884,397	34%
馬來西亞	431,481	474,420	10%
新加坡	393,037	407,267	4%
泰國	124,409	195,640	57%
菲律賓	139,217	172,475	24%
越南	146,380	196,636	34%
美國	479,452	523,888	9%

隨著邁入2017年，如何延續2016年千萬旅客來台的佳績再創新高峰，便有賴產官學各界的通力合作。台灣觀光發展協會發起人、行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰表示，協會的成立便是期望能夠協助政府更具深度的推廣市場，由於有關當局不論切入任何市場都需要一段醞釀期與布局計劃，而此時民間單位反而能以靈活的模式搶先進入市場開啟前哨站，促使整體市場更加蓬勃發展。

黃正聰表示，而2017年透過1.簽證放寬、2.航線布局與拓增、3.成立推廣工作圈等3大關鍵，可望讓現有的市場胃納量繼續向下拓寬，加大整體入境的旅客量，為市場帶來更多元的選擇。

呼籲積極放寬簽證 吸引更多國際旅客到訪

黃正聰表示，簽證放寬是推廣觀光的重要關鍵，對照歐美或鄰近的日本，台灣放寬簽證的步調仍有待加快，將可謂市場注入更高的觀光效益。以新上路的國旅卡制

度來看，透過公務人員每年國旅卡一半金額將移至旅遊用途後，可望創造40億元的效益。

反觀去年泰國簽證放寬後，創造高達10萬人次的觀光客群，亦同樣帶來了40億的觀光產值，顯見簽證放寬後立竿見影的龐大效益。而今年泰國觀光入境人數更可望翻倍成長，其龐大的效益值得期待。

積極協助航空加開航線 帶動來台市場發展契機

黃正聰表示，去年泰韓市場呈現蓬勃發展的趨勢，然機位部分仍需要加大，方能為市場的成長帶來更多助力，這也是政府等相關單位現今亟需協助的重要課題。香港快捷便是一個絕佳案例，目前香港快捷提供台中每天2班前往香港的運力，經過觀察便可發現旅客中高達96%都為香港客，而就整年的機位數來看，將可望為市場注入高達10萬人次的客源。

但除了飛航台中外，香港快捷也開闢了花蓮—香港天天出發的航線，並將目光放

置高雄航線的開拓，卻因卡在航線申請的問題造成計畫未能落實，甚為可惜。因此黃正聰積極協助香港快捷與政府相關單位積極溝通，也歡迎各家航空公司對於台灣市場能投入更大運力，攜手拓展市場。

積極開關工作圈 全方位布局各市場

值得一提的是，目前台灣觀光發展協會正緊鑼密鼓的籌備13個委員會，分別就日、韓、歐美、大陸、東協等各線市場進行工作圈的規畫，期盼透過專家的進駐，讓市場更能加速運作與推廣。

黃正聰表示，由於政府單位切入市場需要一段時間的醞釀，若透過民間單位的工作圈率先成立，便得以在這個空白期間搶先經營、醞釀市場，屆時不論政府單位未來的行銷推廣、當地業者與台灣市場的對接都能適得其所，找到最適合的管道，近而能讓雙方加速了解彼此市場的經營，密切結合達到最大效益。

透過上述的3大關鍵，將可望為市場注入一股成長的動力，進而協助觀光產業在未來的1年操作上更添助力，攜手加大市場的整體規模，促進來台旅客再度突破千萬的目標。



金雞報喜 財源廣進



華航集團

A350新機迎金雞

「團隊成就旅程」從心出發 14架A350接續到位落實機隊年輕化 1/9起A350直飛歐洲不中停 與荷航、日航共用班號深化合作

中華航空董事長

何煖軒



中華航空總經理

謝世謙

華航近年引進全新B777及A350新機，並與空巴及日航、荷航等國際航空公司簽訂合作備忘錄，企盼能在客運、貨運、聯盟、服務等項目發揮最大效益，機隊持續汰舊換新，落實機隊年輕化策略，而客艙產品也不斷進化，提供旅客更優質的服務。

撰文／林宥蓁 攝影／劉彥廷 圖片提供／中華航空

全新14架A350-900 XWB客機，預計在2018年底前陸續交付完畢，1/9起A350直飛歐洲不中停，提供台灣旅客往返歐洲最綿密的航班網路，持續鞏固華航台歐市占領先地位。展望2017年，華航以「團隊成就旅程」為出發點，全體同心合作持續推動優質飛安環保、創新的用心服務，共同成就旅客滿足安心的完美旅程。在此僅代表華航全體員工祝福大家新年如意，萬事順心！



▲中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明（左5）、行銷協理邱彰信（左4）與台北分公司一級主管向同業祝賀新年搶得先機。



▲華航台北分公司客運營業部。



▲華航台北分公司直客推廣部。



▲華航台北分公司行銷策劃部。



▲中華航空總經理謝世謙（前排左4）、華信航空總經理韓梁中（前排左5）、副總經理張西光（前排左3）與一級主管向同業祝賀拜年。

華信航空 祝賀雞年亨通大吉利

深耕中台灣 配合觀光策略強化中進中出建構空中橋樑
華信假期 暢玩金門、台東、澎湖、花蓮最低2,999元起

華信航空深耕中台灣，配合觀光中進中出策略推廣來台旅遊，搭建空中橋樑，拉近台灣與各大城市的距離。此外，透過島內航線優勢，結合金門、台東、澎湖、花蓮當地嚴選酒店，推出2~3天自由行產品，提供旅客更豐富的出遊選擇。



長榮集團

2017加運力創商機

引進新機投入市場服務 777-300ER、A330陸續加入 堅持優異品質、可靠的飛行安全、精緻服務建構利基

回首2016年，長榮航空透過優異的服務，多次榮獲航空界獎項的殊榮，不論是SKYTRAX 5星級航空公司，抑或是Aero International全球航空公司安全評比第3名，都顯示出長榮航空的高品質。 撰文·攝影／王政

新年甫到來，長榮航空便再度榮獲全球航空安全指數評比中名列前10名的殊榮，在服務創新、飛航安全等都全面展現出優異的表現。展望2017年，長榮航空將憑藉著審慎樂觀的態度布局市場，以最精緻的服務、最可靠的飛行安全，以及優質的品質來服務市場。機隊方面，長榮預計陸續引進B777-300ER與A330-300等新機，同時將原有的B747-400客機陸續退役，讓機隊維持在最具競爭力的狀態中。

同時，針對既有的航線部分也將加大運力、擴大現有的航班數，除了短程線外，長程線部分也將成為長榮的重要目標，以舊金山為例，將積極朝Daily 3邁進，而新開航的芝加哥也預計將由每週4班逐漸加到Daily的運力，為前往長程線的旅客提供最佳選擇。



長榮航空董事長

林寶水

長榮航空總經理

陳憲弘



▲長榮航空董事長林寶水（左8）、長榮航空總經理陳憲弘（左9）、客運營業本部副總經理李士亮（左7）率領營業部同仁合影。



▲（左起）長榮航空客運營業本部營業部副理黃薇先、經理丁綠蘭、副總經理李士亮、協理王振興、經理梁文龍。



▲營業部直客部合影。



▲營業部團體部合影。



▲（左起）立榮航空副理黃焜燦、營業二課副課長涂正雄、營業一課副課長鄭雅玲、營業一課課長呂桂琴、董事長林志忠、經理高德燕、營業二課課長吳怡芬、營業二課課長李繼唐、營業二課副課長鄭智中。

立榮航空 恭賀同業雞年行大運

金翔獎肯定 班機準點率、班表執行率表現優異
酷企鵝彩繪機飛進離島 打造全新吸睛飛行旅程

立榮航空有多項領先業界、獨步全球的創新服務，以旅客的需求為出發點，致力提供最快速的服務，讓每位搭乘的旅客感動。除了追求安全與服務外，立榮航空也推出全新的酷企鵝彩繪機來抓住旅客目光，為市場提供最多元的選擇。



華信航空

台中直飛大分每週四、日飛航

中進中出拉近台中一大分距離 造訪日本溫泉重鎮更便捷 櫻花秘境、別府纜車、最高人氣溫泉 探索大分魅力無限

撰文／林宥蓁 圖片提供／華信航空



▲春季時分，大分的油菜花與櫻花盛開美景。



▲一心寺內1,000多棵的八重櫻綻放，是最美的櫻花秘境。



▲大分城址公園的櫻花與城堀水面倒影相呼應。

華信航空自2016/9/15起，每週2班，四、日由台中直飛大分縣，不僅拉近台灣與大分之間的距離，讓台灣旅客更迅速、便利享受大分縣的溫泉、美景與美食。乘著微涼的早春，與華信航空一起飛舞在春風裡，到大分縣一邊泡溫泉，一邊欣賞櫻花爛漫，感受雅致浪漫的大分春之旅。

櫻花秘境最推薦：一心寺 櫻花雲海中欣賞櫻之龍捲風

座落在大分市迴棲野山谷間的一心寺，春季時約2萬坪的寺院內盛開著約1,000多棵的八重櫻，從綠色的御衣黃、黃色鬱金櫻到紅色的紅豐櫻等約有15種類、6種顏色以上的櫻花開滿山野，遠遠看去整個山頭彷彿被一層朦朧的粉霧所覆蓋，美得令人窒息，山野四周的空氣也流動著櫻花的香氣，特別是從高處往下看簡直就是「櫻花的雲海」，落花時期風從谷底吹起花瓣旋轉飛揚，更被稱為「櫻之龍捲風」，非常美麗，歷年開花時期為4月上旬到5月上旬，大約在4月中旬滿開。

大分城址公園是大分市內另一個著名的賞櫻勝地，沿著城堀植有約70多棵染井吉野櫻，歷年開花時期為3月下旬到4

月中旬，滿開時期櫻花倒映城堀水面，美不勝收。

岡城櫻花祭4月盛大舉行 大分賞櫻名所：蓮城寺

被選為「日本櫻花名所100選」之一的竹田市岡城址四周皆是斷崖深谷，這是日本名曲由瀧廉太郎作曲的「荒城之月」取景之地，城址內標高325公尺的高台上植有約1,000棵染井吉野櫻和山櫻，3月下旬~4月上旬櫻花盛開，最適合漫步櫻花樹下。每年4月上旬舉行的「岡城櫻花祭」能看到武將大名行列活動，與櫻花交織成古典優雅的畫面。

位於豐後大野市三重町內的蓮城寺被暱稱為內山觀音，是大分著名的賞櫻名勝，寺院內立有1座巨大的般若姬像，傳說她在花樣年華的19歲就逝去了，於櫻花季節，滿山吉野櫻伴隨著傳說盛開在山谷，十分浪漫。

櫻花色湯煙：別府、湯布院 必去日本票選最高人氣溫泉

別府是日本最有名也是大分縣最具代表的溫泉鄉，最著名的便是由8個分佈在別府市內的溫泉鄉所組成「別府8湯」，各個溫泉鄉都以各自獨特的風

姿和五彩繽紛的泉質，吸引旅客前來休閒、養生、美容SPA、泡湯。

春天到別府泡湯，最不容錯過搭乘別府空中纜車！居高臨下鳥瞰鶴見岳2,000棵以上的櫻花樹海，與別府灣交互出最精采的景色，這裡也是大分首屈一指的賞櫻勝地。

最擄獲女生心靈的湯布院小鎮，漫步在波光淋漓的金鱗湖森林小徑、體驗手作押花餅乾等，特別浪漫優雅。

而湯布院的大分川沿岸可觀賞有如風景明信片一般、以九州的名峰由布岳為遠景，大分川沿岸粉紅色的櫻花與鮮黃的油菜花爭奇鬥艷的獨有美景，搭乘觀光馬車沿途也能欣賞到盛開在田野的櫻花。

華信航空Profile

華信航空成立於1991年，機隊包括：E190共6架、B738 2架。華信航空為中華航空所投資創立的子公司，飛航台北、台中、金門、馬公、台東、高雄、花蓮7個航點、每週約150班。華信航空兩岸及國際航線，總共飛航19個航點、每週達120個航班。華信航空2003年首次獲頒發金翔獎，2014年再度獲得金翔獎的殊榮。華信航空持續推動飛航安全、優質及創新的服務，提供旅客平安、便捷、舒適的旅程。<http://www.mandarin-airlines.com>

華信航空 台中直飛日本大分

 境內湯布院溫泉、別府溫泉為日本票選最高人氣！

台中 ▶ 大分

華信航空每周四、日直飛

台中 → 大分 09:40 ~ 13:05

大分 → 台中 14:40 ~ 15:30

華信航空客服專線：(02) 412-8008

www.mandarin-airlines.com



 華信航空
MANDARIN AIRLINES





金雞報喜 財源廣進



大韓航空 祝同業財源廣進

747-8i投入台北一仁川 全球最長客機打造台韓兩地飛航新享受 FB登場打造宣傳最佳平台 積極推出新策略、新航點全方位布局

定位為「名牌航空公司」的大韓航空，致力提供每位搭乘的旅客最舒適的空中旅程，不論是台灣—韓國兩地的往返，抑或是透過仁川延伸至全球，都期盼能在大韓航空所堅持的完美服務下，享受到最尊崇的禮遇。

撰文·攝影／王政



▲(左起)大韓航空台北分公司客運部業務經理李育修、業務代表王文中、總經理金帝範、客運部業務副理江奇儒。

邁入全新年度，大韓航空也不斷推出新穎策略來符合市場需求，不論是投入新機、開闢新航點，或是推出全新的FB粉絲專頁來拉近與大眾之間的距離，期望讓台灣市場更加認識這個優異的航空品牌。

大韓航空台北分公司總經理金帝範表示，受惠於去年台韓雙邊航空協定，大韓擁有更多的發揮空間，因此除了去年開航台北—釜山外，更加碼宣布於去年12/2至今年2/28期間以全新的747-8i客機執飛台北—仁川航線，不但開啟台韓雙邊飛航史的里程碑，也因為全球最新穎的客機加入，大韓將積極開發更多商務客的需求。

同時，也將持續運用國內線優勢，推出如台北—釜山延伸到濟州等商品。大韓也將持續關注市場需求，若台中、高雄等地區需要運力，大韓也期望能投入市場的運作。

長程線部分將加強開發如歐、美FIT等商品推廣，團體部分著重俄羅斯、烏蘭巴托等商品。同時透過官網優化、FB粉絲專頁的建立加強與旅客的互動，為市場開創多元選擇。



▲大韓航空1/1起正式推出全新FB粉絲專頁，拉近與消費者的距離。

大韓航空台北分公司總經理

金帝範

2017 大韓航空 推廣焦點

1. 747-8i客機執飛台北—仁川航線。
2. 運用國內線優勢，推出如台北—釜山延伸到濟州等商品。
3. 看重台灣市場需求，積極關注、隨時投入運力滿足旅客需求。
4. 加強開發歐美長程線自由行商品。
5. 團體部分著重俄羅斯、烏蘭巴托。
6. 官網優化、FB粉絲專頁全新架設，加強旅客黏著度。



tigerair
台灣虎航

台灣虎航 祝賀同業金雞展翅

新航點、新機陸續到位 積極開拓包機業務服務同業 發揮平價航空優勢布局市場 2017年力拚獲利創佳績

擁有100%台灣血統的台灣虎航，邁向2017年將積極發揮平價航空的優勢，以靈活的策略與調配來全方位布局市場，同時積極整合華航集團資源，並透過團體機位銷售與業者包機的雙管齊下，力拚2017年度轉虧為盈，成為同業堅強的後盾。

撰文·攝影／王政



▲台灣虎航董事長張鴻鐘（後排左5）、副執行長廖崇良（後排左4）與商務部門同仁向同業拜年。

台灣虎航董事長張鴻鐘表示，台灣虎航最大優勢便在於平價航空的靈活策略與低成本優勢，因此將透過符合市場的需求力求轉變，同時今年也將著重與同業合作的耕耘。邁向新年度台虎將推出多元策略佈局市場，包括提供更彈性的合作方式與操作規則鬆綁，讓同業在訂金或操作上更為便利。其二為積極開闢新航線，不論是1/19台北—釜山、3/4高雄—沖繩，以及3/29的台中—澳門，也讓台虎成為唯一北中南3地都可前往澳門的便捷選擇。

張鴻鐘特別指出，2017年台虎將增加團體的使用率，加上隨著新加坡、亞庇航線停飛後，台虎將航線整體飛航時間控制在3小時內，整體的績效可望更加亮眼。而包機部分也是台虎的重要一環，除了過年已有許多計畫陸續啟動，同時包括3、4月黑部立山開山，以及往年暑假期間廣受好評的張家界，台虎也將相繼投入運力。此外，台虎也將積極配合政府的新南向政策，攜手如大都會等業者推動泰國包機，讓整體市場更加全面，力拚華航集團董事長何煖軒下達的獲利目標。

2017年台灣虎航推廣焦點

1. 積極開闢新航班，如1/19台北—釜山、3/4高雄—沖繩，以及3/29的台中—澳門。
2. 將成全台唯一北中南3地皆可出發前往澳門的平價航空，每天6班打造充足運力。
3. 全航線航程控制在3小時內，力拚最彈性飛航模式。
4. 積極拓展包機業務，過年、旺季區間積極投入運力。
5. 提供更彈性的合作方式與操作規則鬆綁，讓同業在訂金或操作上更為便利。
6. 新機陸續抵達，2月份迎接第10架新機。



台灣虎航董事長

張鴻鐘



金雞報喜 財源廣進



中國南方航空 感謝16攜手17

機隊規模突破700架、航線網絡加大 持續優化航班的服務 1/13開航延吉航線 推廣延伸點產品 發揮中西亞航網優勢



中國南方航空台灣分公司總經理

丘祥文

2016年中國南方航空機隊規模突破700架，機隊規模亞洲第1、世界第4，全年運輸旅客達到1.15億人次，同比增長4.7%，安全飛行超過185萬小時，繼續保持大陸民航最佳安全紀錄！除了機隊規模、航線網絡的提升，南航也在服務品質、旅遊產品方面持續加強，為旅客提供全方位一站式最佳出行體驗。

撰文·攝影／劉彥廷



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（中）、經理蘭虹（前排右6）及團隊合影。

為了貼近台灣市場，南航積極在地化服務，並取得非常亮眼的成績，無論是旅客反饋或代理人反映都相當出色，展現南航成功的品牌經營策略。

南航台灣分公司總經理丘祥文表示，2017年是南航進入台灣市場第10年，將持續加大服務品質和多樣化產品，尤其南航在航班上取得眾多優勢，航班密度綿密，產品多元，例如張家界市場獨飛、桂林現在每週5班，以及擁有貴陽、東北、新疆等熱門航點，致力帶給市場最優質的服務，同時台灣分公司團隊也增加人手，加大散客和團體的全方位服務，保持快速回覆，並且繼續做好更多市場活動，將是今年的主力目標和方向。

另外，透過南航的延伸點，主力推廣東北的漠河和長白山、南北疆、鄭州的絲路延伸，以及林芝航線復飛，可推出西藏的雙點進出旅遊產品；國際航線部分，則持續發揮中西亞航線優勢，可包裝哈薩克、吉爾吉斯等7~13天行程，以及新疆到俄羅斯，雙點進出，不走回頭路，帶給市場多元的選擇。

2017中國南方航空推廣焦點

1. 機隊規模突破700架，亞洲第1。
2. 2016南航實現安全飛行超過185萬小時。
3. 2017將開通廣州—墨西哥城航線。
4. 1/13開航延吉，每週1班。
5. 復飛廣東—林芝航線。
6. 4月起推中西亞旅遊產品。



中國國際航空 登榜世界500強

2017年引進全新A350、B787-9 強化中長程航線運力 新疆及內蒙古綿密航線網絡 提供市場最佳飛行服務

中國國際航空日前榮登「2016年世界500最具價值品牌」，是大陸民航唯一入選的航空公司，無論是航空市佔率、品牌忠誠度和全球領導力方面，皆再次證明國航的品牌實力與魅力。

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）中國國際航空台灣分公司產品渠道組經理廖足、銷售部經理馬偉、副總經理潘劍峰、總經理胡建、貨運經理楊冀唐、客戶關係經理陳文泉、訂位票務部經理賴淑美、市場經理黃嫻瑀。

中國國際航空台灣分公司總經理胡建表示，國航在2017年下半年將引進全新A350、B787-9，將加大中遠程航線佈局，持續拓展國際航網，另外也將持續強化電子商務、智慧型服務，如鳳凰知音網站升級改版、APP項目等，提供旅客最新、最快速的優惠訊息。

針對台灣市場，除了穩定既有的兩岸航線，帶給同業最佳「放心、順心、舒心和動心」優質服務，並且主力推廣國航在新疆和內蒙古的航線，透過北京、成都等樞紐，進一步延伸內陸航點，提供業者包裝更豐富多元的行程產品。

胡建強調，作為世界500大品牌價值的航空公司，為響應世界對於保護海洋資源，國航正式公布對鯊魚魚翅實施禁止運輸政策，展現「生態文明建設」理念。



中國國際航空台灣分公司總經理

胡建

2017 中國國際航空推廣焦點

1. 2017下半年引進全新A350、B787-9機型。
2. 主力推廣新疆和內蒙古延伸點優勢。
3. 正式對鯊魚魚翅實施禁止運輸政策。
4. 鳳凰知音網站和APP進行升級。
5. 2017年加大官網功能，提供旅客更多元化服務。
6. 國航假期PAK持續推出多款高品質產品，帶給同業銷售利多。



讓世界發現你



法蘭克福 共你深"情"相赴



A STAR ALLIANCE MEMBER 

國航大洋洲航線網絡，每周超過30個航班，直達雪梨、墨爾本、奧克蘭。目前國航航線已遍布亞、非、歐、北美、南美及大洋六大洲。新增成都—雪梨航線，由空客330-200執飛。

台灣區電話：00800-86-100-999 國航官方網站：www.airchina.com.tw



Facebook



LINE



金雞報喜 財源廣進



中國南方航空 直飛東北4

搭配內陸段優勢 提供台北—長春—長白山聯程票 中段萬達長白山度假區 耗資人民幣230億打造的度假小鎮



▲南航台灣分公司總經理丘祥文（左2）、經理蘭虹（左3）及業者在太陽島國際雪雕藝術博覽會合影。



▲巨大雪人聳立在眼前，相當吸睛。
▲南航台灣分公司總經理丘祥文（右1）、經理蘭虹（左2）、可樂旅遊董事長黃明峰（左4）、副董事長王柯逸民（左1）、產品系統總經理謝雲苗（左3）。

看好東北冬季旅遊熱潮，南航台灣分公司日前舉辦考察團，由南航台灣分公司總經理丘祥文親自率領南航同仁及可樂旅遊等業者前往東北，展開為期6天的踩線行程。

走訪哈爾濱雪博會、冰雪大世界、長春偽滿皇宮博物院等知名景點，其中萬達長白山國際度假區，以新穎、完善的滑雪設施和優質服務，令團員們驚艷不已，深獲好評！



▲萬達長白山度假區擁有初級、中級、高級和特級雪道，適合各種喜愛滑雪族群。

南航台灣分公司總經理丘祥文表示，透過南航兩岸直航可通達哈爾濱、瀋陽、長春、大連等東北4大航點，此外，南航在東北境內更擁有綿密的延伸點，可提供旅客與業者豐富多元的選擇。

攜手業者實地考察 推廣東北旅遊產品

透過此次考察，與業者深度感受東北冬季旅遊的資源與魅力，無論是靜態欣賞冰雕、探訪長春偽滿皇宮博物館，或是動態的滑雪體驗，都相當有趣，更能吸引廣大的年輕客群。

未來將加強推廣，與業者攜手合作，展現南航強大的航線網絡優勢，進而推出更符合旅客需求、成熟完整的旅遊產品。

搭中段直達長白山最省時 省去舟車勞頓 玩得更精彩

南航提供台北—長春—長白山的聯程票，旅客可免去舟車勞頓之苦，第一天就能抵達長白山萬達度假區，養精蓄銳後迎接隔日精彩滑雪活動。

與市場上一般以瀋陽或哈爾濱拉車的產品相比，不僅能節省至少5~6小時交通時間，回程機上還可從空中飽覽長白山脈的絕美景致，美不勝收，令人魂牽夢縈。

丘祥文強調，看好台灣滑雪市場成長空間，南航將全力支持業者，打造最優質且舒適的旅遊方式。冬遊大陸，體驗北國冰雪童話風情，玩法多樣，並且整體包裝價格極具競爭力，現在正是出行旅遊最佳時機，東北冬季旅遊商機，值得期待。



▲長白山萬達威斯汀度假酒店大堂相當氣派。



▲萬達長白山度假區擁有優質的溫泉沐浴設施，旅客能盡情享受悠閒的泡湯樂趣。



▲喜來登采悅軒中餐廳提供多款豪華頂級美食，滿足旅客味蕾。



▲喜來登套房相當寬敞舒適，吸引許多高端旅客。



大航點 打造長白山滑雪旅遊熱潮

航班節省5~6小時 透過延伸點優勢 輕鬆暢遊東北3省
引進8大國際品牌酒店 享受頂級&高端滑雪假期樂趣

撰文／劉彥廷、可樂旅遊 攝影／中國南方航空 圖片提供／本刊圖庫、萬達長白山度假區、可樂旅遊



▲南航台灣分公司經理蘭虹對當地栩栩如生的大型雪雕作品讚賞不已。



▲南航考察團在夜晚絢麗的冰雕前合影。



▲冬季森林雪白一片，景色迷人，令人陶醉。



▲滑雪教練配備GoPro隨時捕捉學員滑雪的畫面，最後贈送SD卡當作紀念。

▲萬達長白山國際度假區滑雪場的壯闊美景，山頂景觀餐廳可遠眺長白山。

萬達長白山度假區 滑雪旅遊 市場最超值

耗資人民幣230億打造的度假小鎮，引進8大國際品牌酒店、滑雪場、娛雪樂園、溫泉、商店街、劇院、高爾夫球場，來到這裡彷彿有置身歐洲山中小鎮的度假感受。考察行程的重頭戲—滑雪體驗，不管原本已經會滑雪或者還是初學者，在專業滑雪教練1對1的細心指導下，都可以盡情享受滑雪的刺激和樂趣。

萬達長白山國際度假區滑雪場地理

位置得天獨厚，避風條件良好，讓滑雪初學者更能適應環境，盡情享受舒適的雪道，被譽為「會呵護的港灣式滑雪場」。雪期從11月至次年4月，長達6個月。

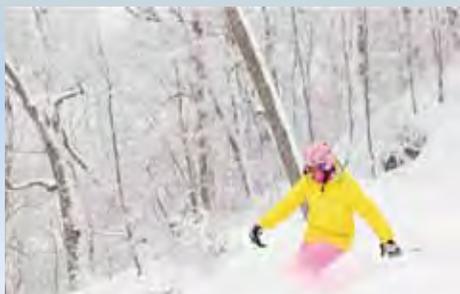
精心安排1對1滑雪教學 長白天地秀 娛樂活動豐富

滑雪場共有滑雪道43條，其中9條高級雪道符合冬奧會比賽規格，以及14條中級雪道、20條初級雪道，能滿足不同程度滑雪者的需求。雪場佔地面積廣大，可容納8,000位滑雪者，硬體設備新穎、

配套設施完善，加上雪質鬆軟綿滑，集「人少、雪好、設備新」眾多優點於一體，是非常值得推廣的滑雪度假勝地。

不論旅客已經會滑雪或者是初級者，行程將安排專業的滑雪教練1對1教學4小時，希望能帶領每位學員感受滑雪的樂趣與美好，讓初學者能打好基礎，盡情享受滑雪樂趣。

不同於一般日韓滑雪團需有台籍教練駐場才可操作，大陸滑雪更具語言相通、價格相對便宜等優勢，未來將可能帶動滑雪自由行等新商品企劃，也令人拭目以待。



◀萬達長白山度假區擁有得天獨厚地理和自然景色，不但雪質好、交通便利，一路出飯店即可展開精彩的滑雪行程。





中國東方航空 邁向60年

持續深耕台灣市場！兩岸航線22條 冬春班表每週近百班 2017年機隊規模將超過600架 積極拓展歐美紐澳國際航線



中國東方航空台灣分公司總經理

施海波

中國東方航空在去年3月成立高雄營業部、6月設立台中商務代表處、11月台灣呼叫中心正式啟動，顯示東航深耕台灣的決心與企圖心。今年，東航將邁入60年，以機隊規模600架、年運輸旅客上億人次的大型航空集團實力，進一步打造世界級航空公司。

撰文·攝影／劉彥廷



▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波（左5）、客運銷售部經理惠楊（右2）、客運銷售部經理江謝麗紅（右1）及團隊主管合影。

東航台灣分公司總經理施海波表示，今年對於在台灣市場的策略即是持續貼近本地市場，提供更在地化、更優質的服務和產品，並以東航精準、精緻、精細的服務精神，為台灣旅客不斷創造精彩體驗。東航也加大對於旅行社的產品到府說明服務，與業者培養更緊密的互動。

2016年6月東航開通自上海直飛芝加哥、布拉格、阿姆斯特丹、馬德里、聖彼得堡等國際遠程航線，歐洲由5個航點增至9個航點，此外北美共有7大航點，在紐澳航線部份，計畫在2017年1月新開武漢—雪梨航線，預計中澳間執飛航線將達到7條。

2017年東航機隊規模將超過600架，形成了中遠程以B777-300ER和空巴330系列飛機、中短程以B737和A320為主的機隊。根據東航的發展規劃，到2020年，機隊規模將超過800架。

2017中國東方航空推廣焦點

1. 2017年東航機隊規模將超過600架，2020年計畫將突破800架。
2. 2018年將引進15架B787-9和20架A350-900。
3. 持續拓展遠程航線，大力拓展國際市場。
4. 東航北美共有7大航點、歐洲9大航點。
5. 2017年1月新開武漢—雪梨航線。
6. 2017年東航在中澳間執飛航線數量將達到7條。



海南航空 創新融合聚變展望2017

新開拉斯維加斯、奧克蘭、洛杉磯、紐約航線 布局美、紐市場 整合兩岸三地航線強化中轉歐美樞紐 新增異業合作、銀髮優惠

海南航空是陸籍航空中唯一1家獲得SKYTRAX殊榮的5星級航空公司，連續安全運營22年而贏得旅客青睞。海南航空目前已開通海內外航線逾700條，串連全球近100個城市，航點遍佈亞洲、歐洲、北美洲和大洋洲，構築全球綿密的航線網絡。

撰文／林宥蓁 攝影／劉彥廷



▲（前排左起）海南航空台灣分公司客戶經理張璇、銷售經理陳瓊玉、總經理陳鑫、票務張育寧、銷售經理李屹。（後排左起）海南航空台灣分公司副總經理譚偉、客戶經理沈昌禾、票務經理賀天駒。

海南航空台灣分公司總經理陳鑫指出，海南航空秉持服務旅客、迎合市場需求，持續拓展新航點，並提供豐富的產品。目前兩岸直航共有台北—北京、廣州、海口、大連、西安、蘭州等6條航線，歐美航線則有波士頓、芝加哥、西雅圖、聖荷西、多倫多、卡加利、拉斯維加斯，歐洲的曼徹斯特、布魯塞爾、布拉格、柏林、巴黎、羅馬，澳洲雪梨，俄羅斯的莫斯科、聖彼得堡，以色列的特拉維夫等多條長程航線，加強大陸中轉歐美產品，並加以整合推廣。

自2016年底開航北京—拉斯維加斯航線後，2017年度將新開深圳—奧克蘭、成都／重慶—洛杉磯、成都／重慶—紐約航線，加大力道布局北美洲和大洋洲等長程航線，讓服務更為完整。

此外，海南航空還推出60歲以上老人尊享優惠，另闢異業合作，包含：搭海南航空送國際學生證（ISIC）、台灣宅配通行李宅配、包膜8折優惠，提升服務多元化。



海南航空台灣分公司總經理

陳鑫

2017 海南航空 推廣 焦點

1. 今年度將開航深圳—奧克蘭、成都／重慶—洛杉磯、成都／重慶—紐約等北美洲、大洋洲航線。
2. 加強大陸中轉歐美、整合兩岸三地航線產品。
3. 推出60歲以上老人尊享優惠。
4. 異業合作涵蓋：搭海南航空送國際學生證（ISIC）、台灣宅配通行李宅配、包膜8折優惠等服務。



金雞報喜 財源廣進



海南航空 舉辦2016年終感恩

連續6年榮膺SKYTRAX全球5星級航空公司 並獲得SKYT 今年目標邁向全球10大航空公司 感謝業者整年銷售佳績

海南航空為感謝所有旅遊同業代理人一整年在銷售上的支持與付出，於2017/1/13~14於大板根舉辦「2016海南航空年終感恩OUTING」，邀請代理業者共襄盛舉，並於晚會中頒發年度銷售獎項與當日遊戲競賽獎項，讓業者們享受大板根新鮮的空氣與溫泉，來賓互動熱烈，賓主共歡。



▲海南航空台灣分公司總經理陳鑫開場致詞。

海南航空於大板根舉辦「2016海南航空年終感恩OUTING」，活動結合團隊合作、分組競賽，並以分歧者為主題，包裝分組趣味競賽，於13日晚上舉辦感恩晚宴，精心策畫1系列精彩活動節目，並在晚宴中針對年度銷售佳績頒發獎項給予代理業者，肯定業者一整年的努力與好成績，亦希望今年能更上層樓。

感謝業者去年度支持 頒發大獎、包裝精彩活動

海南航空台灣分公司總經理陳鑫，感謝同業銷售人員一年來對於海南航空的努力與付出，亦獲得漂亮成績單。此外，海南航空航線拓展快速，平均每月開通1~2條新航線，打造便利、綿密的航網，也希望在2017年

度，同業亦可多多推廣海南航空的新航線。

海南航空於1993年創立至今20餘年，連續6年獲評SKYTRAX的5星航空公司榮譽，同時獲評中國最佳航空公司與中國最佳員工服務2項殊榮，並於2015年正式名列全球500強，2016年為353名，目標於2017年度衝擊全球10大航空公司。海南航空去年共開闢22條中遠程航線，拓展國際航班快速。

在晚宴中除了包裝有趣的遊戲外，各項大獎更是吸睛，並於最後頒發SOGO禮券特別獎給予2016年使用中航信系統訂位開票量前3名。翌日，於享用早餐後，特別安排享受大板根著名的觀景裸湯，並大啖精緻美味的養生套餐，活動整體活潑有趣、精緻周全，來賓佳評如潮。



▲海南航空台灣分公司總經理陳鑫（前排左6）與海南航空主管、業者大合照。



▲（前排左起）海南航空台灣分公司票務主任張育寧、總經理陳鑫、香港航空台灣分公司銷售總經理李海青、海南航空台灣分公司銷售經理李屹、銷售經理陳瓊玉；（後排左起）海南航空台灣分公司客戶經理張璇、客戶經理沈昌禾、副總經理譚偉、票務經理賀天駒、香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰。



▲晚會開始時海南航空台灣分公司總經理陳鑫（左5）邀來賓一同舉杯慶祝。



Outing暨頒獎典禮 活動圓滿成功

RAX中國地區最佳航空公司和中國地區最佳員工服務殊榮 包裝精緻有趣遊戲、晚宴頒發年度銷售獎項 來賓反饋熱烈

撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫

精心規劃分組競賽遊戲 享受大板根自然風光



▲小組競賽前組員興奮合照。



▲邀請參加業者一同感受大自然。



▲來賓熱情參與遊戲。



▲燦星旅遊營採FIT國際票務主任張家榮於遊戲競賽中榮獲最佳分歧者獎。

海南航空頒發年度銷售獎項感謝代理業者大力支持

金質獎



▲雄獅旅遊票務/自由行/訂房/網路行銷部總經理林淑貞(右)。



▲可樂旅遊票務部協理李霽葵(右)。



▲東南旅遊海外旅行事業本部/票務部副理郭玲琦(右)。



▲燦星旅遊營採FIT國際票務主任張家榮(右)。



▲雄峰旅行社董事長施懿(右)。



▲中安旅行社大陸出境部副總經理許添丁(右)。



▲嘟嘟旅行社總經理許貴煌(右)。



▲鳳凰旅遊執行長陳樂強(右)。

銀質獎



▲易遊網旅行社總監林佳璉(右)。



▲恆興旅遊總經理沈偉德(右)。



▲山富旅遊票務部副總經理曹昌志(右)。



▲五福旅遊票務部協理牛文若(右)。

銅質獎



▲西南愛旅遊副總經理劉裕鴻(右)。



▲大眾旅行社總經理曾玉華(右)。



▲易飛網旅行社協理吳雅玲(右)。



▲雄獅旅遊、可樂旅遊、恆興旅遊以2016年使用中航信系統訂位開票量前3名榮獲SOGO禮券特別獎。

金雞報喜 財源廣進

廈門航空 XIAMENAIR

廈門航空 祝賀雞年吉利行大運

拓展洲際航線 2月開航福州—紐約、6月新增廈門—洛杉磯
台灣—廈門—阿姆斯特丹行李直掛 全新波音787-9加入機隊

廈門航空以頂極優質的空中服務、穩定的航班、流暢的地面作業，提升旅客好感度，成為旅行同業包裝產品的最佳利器。2017年持續布局洲際航線網絡，將新開航北美福州—紐約、廈門—洛杉磯航線，提供旅客更便捷、豐富的出遊選擇。

撰文／林宥蓁 攝影／劉彥廷



▲(左5起)廈門航空台灣分公司總經理黃振揚、銷售經理陳聞、團控主任陳惠玲(右1)與團隊齊向同業賀年。

廈門航空台灣分公司總經理黃振揚表示，廈門航空戮力開拓洲際航線，北美航線將於2月開航福州—紐約、6月新增廈門—洛杉磯的定期航班。同時，為了因應市場需求，亦將增加廈門—雪梨、廈門—墨爾本航班，讓歐、美、澳的航線網絡布局更加全面。

此外，透過波音787執飛阿姆斯特丹，並與6家長程線旅遊菁英推出遨遊天廈PAK產品，兼具航班穩定、優勢票價以及行李直掛的利多，加上廈門—阿姆斯特丹3小時內快速中轉、最快航程10小時內即可抵達的特色，讓旅客的旅程時間做最有效的利用。

在機隊陣容的部份，1/16首先引進1架全新波音737-800，廈航機隊規模增至168架，預計至2020年機隊規模將達到300架以上，逐步落實推廣業務的計劃。

2017 廈門航空 推廣焦點

1. 布局北美航線網絡，2月開航福州—紐約、6月新增廈門—洛杉磯。
2. 「遨遊天廈PAK」產品由波音787執飛阿姆斯特丹，提供穩定航班、優勢票價、行李直掛，3小時內快速中轉誘因最多。
3. 提供廈門—阿姆斯特丹淡季優惠票價，嘉惠團體及自由行旅客。
4. 澳洲航線將新開航廈門—雪梨、廈門—墨爾本航線。
5. 乘坐始發、續航航班均為廈航實際承運航班的中轉旅客，銜接時間在2~24小時內，頭等艙、商務艙、白鷺金銀卡、經濟艙旅客，可使用廈門高崎國際機場中轉休息廳服務，有效期至12/31。
6. 預計2020年機隊規模將增加到300架以上。

廈門航空台灣分公司總經理

黃振揚

Happy Chinese New Year
✧ YEAR OF ROOSTER ✧
2017



遠東航空

金雞飛揚 夢想遠航
雞年行大運



遠東航空

fat.com.tw

服務電話(02)2712-1555



訂位專線(02)8770-7999

fatloveu

fatloveu





金雞報喜 財源廣進

柬埔寨國家吳哥航空



買團體機票 就送國內機票

購買暹粒—河內團體機票 可免費延伸金邊—暹粒國內航線 讓旅客一次暢遊柬埔寨、越南 世界文化奇景、世界自然遺產

撰文／張偉浩 圖片提供／柬埔寨國家吳哥航空

柬埔寨國家吳哥航空Cambodia Angkor Air (K6) 日前再添購2架全新A320空中巴士加入營運機隊，以因應快速成長的商務及旅遊市場；吳哥航空並計畫於今年開啟「金邊／暹粒」直飛「台灣、日本、香港、緬甸」等新航線。

可搭配華航、長榮 台北—金邊／／河內—台北

吳哥航空台灣區首席代表杜科彥表示，為迎合旅遊市場之需求，自即日起推出團體機票優惠專案。凡購買「暹粒—河內」團體機票，即贈送「金邊—暹粒」國內機票；台灣旅客將能一次暢遊柬埔寨首都金邊、世界文化奇景吳哥

窟，以及越南首都河內、世界自然遺產下龍灣。

專營中南半島的業者，可逕行搭配中華航空、長榮航空「台北—金邊／／河內—台北」團體機位及吳哥航空優惠專案，一次探訪東、越雙都及雙奇，將可吸引更多廣泛的旅遊族群，創造更多商機。

提供國內FIT機票優惠 便捷密集的國內航線服務

吳哥航空擁有便捷密集的柬埔寨國內航線服務，包括金邊—暹粒（PNH—REP每週42航班）、暹粒—西哈努克港（REP—KOS每週14航班），可精簡旅客

寶貴的旅遊時間，免去舟車勞頓之苦。

除了團體優惠票外，針對持用台灣護照之背包客、台商、散客等客群，吳哥航空也將提供優惠FIT票價給台籍旅客享用；尤其是搭乘國內線班機前往吳哥窟旅遊，能提前訂位開票者，更可享受特惠票價。搭乘吳哥航空亦可延伸至越南河內、胡志明市、峴港，韓國仁川、泰國曼谷、寮國永珍、緬甸仰光、中國大陸北京、上海、廣州等城市，適合多元化行程之包裝。

**吳哥航空台灣總代理
信安旅行社**

電話：(02)2508-1181

金邊—柬埔寨首都



河內—越南首都



吳哥窟—世界文化奇景



下龍灣—世界自然遺產





柬埔寨國家吳哥航空

Cambodia Angkor AIR

中南半島 輕鬆串聯



吳哥航空添購兩架全新A320空巴



台灣總代理 GSA in Taiwan

PEACE TOUR
信安旅遊
<http://b2b.peacetour.com.tw>



(02) **2508-1181**
信安(綜合)旅行社股份有限公司

中壢 03-426-1819

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-976-6323



金雞報喜 財源廣進



泰國航空 打造Smooth as silk優異服務

台北—曼谷Daily2打造最佳利基 完美服務帶入德黑蘭、莫斯科 全球5大最佳航空等多項桂冠加冕 A350陸續引進打造龐大機隊

創立於1960年的泰國航空，以曼谷為中心點作放射狀遍及全球及泰國境內各主要城市，包含泰國國內線、區域航線及洲際航線等。而經過半世紀的耕耘，泰航已架構起飛航31個國家、62個航點的密集航往，透過龐大的機隊，為旅客開啟完美的空中橋梁。

撰文·攝影／王政



泰國航空新任台灣區總經理

吉偉成



◀ (左起) 泰國航空前任台灣區總經理齊聖禮、新任台灣區總經理吉偉成、行銷經理沈心善。

隨著邁向新年度，泰國航空也積極推出多元的服務，在每週14班由台北飛往曼谷、每週7班台北飛韓國仁川的充足運力下，將可搭載旅客經曼谷轉往歐、美、亞、澳、非5大洲。

為了給予市場更多元的選擇，泰航也積極推出新穎票價，如去年底特別推出Y、Q票價，並增加經濟艙的T、K艙，新票價可銷售到今年底的優勢，讓同業操作上更具優勢。

航線部分，泰航與友航的合作聯營後台北—曼谷每週將增加為34個航班，新航點則增加了每週4班以777-200ER執飛的德黑蘭，以及去年底開航的莫斯科航線。而機隊部分，泰航也已陸續接收全新客機A350，整體預計將接收12架。

即將上任的泰國航空台灣區總經理吉偉成表示，由於相當看好台灣市場的發展潛力，泰航將積極推出更多利多來服務市場，包括針對航班部分預計將投入更大的運力，或透過加大機型來擴增整體服務。同時，也將積極關注市場脈動，並且評估高雄航線的開闢，期盼為同業帶來更多元的銷售選擇，攜手創造2017年全新榮景。

2017年泰國航空推廣焦點

1. 每週14班台北飛往曼谷、每週7班台北—韓國仁川，打造充足運力。
2. 陸續開闢德黑蘭、莫斯科新航點，打造銷售新穎選擇。
3. 積極引進新機A350，擴充整體機隊規模。
4. 持續關注市場脈動，積極評估高雄航線開闢。



泰國航空 舉辦尾牙感謝同業大力支持

總經理吉偉成履新 齊聖禮將調往香港市場大展鴻圖 新年度力推德黑蘭、莫斯科 打造市場多元操作選擇

撰文·攝影／王政



▲齊聖禮將轉調香港市場，也感謝同業近6年的支持。



▲新任總經理吉偉成表示期盼與同業保持密切合作，攜手開創市場榮景。

以細膩優質服務著稱的泰國航空，為市場提供飛航全球的空中橋梁。為了感謝台灣業者對於泰航不遺餘力的支持，泰國航空特別於1/17假晶華酒店舉辦感恩尾牙晚宴，邀請旅遊業者與貨運合作夥伴一同共襄盛舉，現場更安排了精采的歌舞秀、魔術表演與抽獎，讓氣氛持續保持在沸騰狀態，也期許在未來合作關係長長久久，攜手努力再創佳績！

即將轉調香港市場的台灣區總經理齊聖禮表示，十分感謝同業在5年多的任期中大力的支持，而對於經營許久的台灣市場也相當不捨，期許在未來的日子同業能夠持續的支持泰航，新任總經理也將繼續率領同仁，致力成為同業最強的后盾。

與齊聖禮相識許久的新任總經理吉偉成前一站派駐於倫敦市場長達6年，對於首次來到台灣相當期待並表示，感謝齊總對於台灣市場的大力經營，讓台灣市場能夠持續寫下亮眼的表現。期盼在未來的日子能與同業保持密切合作，泰航也將積極投入更大的利多給予台灣市場，攜手共創市場無限榮景。



▲（左起）行健旅遊總經理林偉欽、世邦旅遊董事長陳厲庄、豪福旅行社總經理李文垣、上順旅行社董事長李南山、泰國航空台灣區新任總經理吉偉成、行銷經理沈心善、可樂旅遊總經理李清利、歐雅旅行社總經理王子煌、凱旋旅遊集團董事長項國棟、理想旅行社顧問黃政賢。



▲（左起）中僑旅行社總經理林雲鶴、易飛網董事長李克敬、富泰旅行社總經理葉勢寬、台北市旅行公會理事長吳志健、泰國航空主任毛四傑、錫安旅遊業務部經理游世荻、喜麟旅行社副總經理張仁一、運佳旅行社副總經理林貫福。



▲（左起）泰國航空主任毛四傑、五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、雄獅旅遊總經理裴信祐、產品經營企劃處總經理陳奇漢。



▲（左起）泰國航空台灣區新任總經理吉偉成、《旅奇週刊》社長何昭璋。



▲山富旅遊董事長陳國森（左）特別上台高歌一曲。



▲泰國航空台灣區新任總經理吉偉成（左）抽出大獎給予幸運同仁。



▲泰國航空台灣區前任總經理齊聖禮（左）抽出大獎給予幸運同仁。



▲（左起）泰國航空行銷經理沈心善、機場經理郭納榮抽出大獎給予幸運同仁。



▲泰國航空台灣區貨運經理李建明（左）抽出大獎給予幸運同仁。



▲泰國航空台灣區前任總經理齊聖禮（左）與魔術師帶來精彩表演。



▲泰航同仁苦練精湛舞姿為嘉賓帶來完美演出。



泰國觀光局 2017 Amazing Thailand

2016年國際遊客達到3,200萬人次 觀光收入成長11.68%
2/28前免簽證費一大利多 2017推廣運動旅遊&主題旅遊

泰國觀光局近年來以「Amazing Thailand」，成功吸引全世界目光，2016年國際遊客達到3,200萬人次，國際觀光總收入成長11.68%，刷新紀錄！今年針對台灣市場，將加大推廣自行車和高爾夫運動旅遊和招待獎勵旅遊，打造世界首屈一指旅遊目的地。

撰文·攝影／劉彥廷



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（左4）、副處長丁蓉采（左5）、資深專員王玉美（左2）、資深專員黃利平（右3）、秘書陳家珍（右2）及團隊合影。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，今年將加強與業者之間的交流，輔助業者推出「高品質旅遊行程」，以品質為第一優先，提升行程內容、創新路線，以滿足更多旅客需求。另外，今年將舉辦考察團，帶更多業者到泰國各地走訪，實地了解操作狀況。

邱杰強調，自行車運動旅遊受到台灣旅客喜愛，特別推薦泰國東部芭達雅、羅永、沾他汶里（Chanthaburi），以及泰北的清邁等地，當地景色優美、自行車步道規劃完整，也可提供自行車租借服務，利於業者包裝。

為延續品牌精神，泰國觀光局今年延用「Amazing Story in Amazing Thailand」口號，從故事性與主題性，拓展至更廣的旅遊層面，進而鎖定各類客群，進一步發展奢華旅遊、深度體驗旅遊、運動旅遊等，打造Amazing Destination。

2017 泰觀局推廣焦點

1. 2017主力推廣運動旅遊，展現自行車、高爾夫等資源優勢。
2. 針對女性客群，推薦SPA、泰式按摩、美食養身之旅。
3. 推廣跨境雙國遊，展現泰國核心位置。
4. 泰國擁有300座以上高爾夫球場，利於業者包裝。
5. 推薦芭達雅、羅永、沾他汶里以及泰北清邁的自行車旅遊。
6. 輔助業者推出「高品質旅遊行程」，以品質為第一優先，推出新產品。

泰國觀光局台北辦事處處長

邱杰



泰觀局 感謝業界發聲關心泰國水災

泰觀局處長邱杰：感受到台灣旅遊產業釋出滿滿友情 積極會談共謀賑災策略 全面展現台泰雙方友好情誼

撰文·攝影／王政



◀ (左起) 台北市旅行公會理事長吳志健、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、行政院觀光發展推動委員會顧問黃文桂、業者代表鴻毅旅行社董事長蔡家煌。

邱杰的接待下，雙方共同就賑災部分進行會談，期盼能貢獻心意。

黃文桂表示，聽聞泰國南部傳出嚴重災情，台灣身為泰國之友自然不能置身事外，因此政府單位與旅遊產業都將積極動員，視整體狀況需要如何協助，不論是提供物資或捐款上的協助，台灣旅遊產業都將全力響應。

邱杰表示，非常感謝台灣業者能夠發揮人溺己溺、人飢己飢的精神，而位於泰國的台商也不斷傳出大力捐贈物資的善舉，令人十分感動，泰國觀光局台北辦事處將全面配合同業的作業，同時也將台灣業者的善意轉達給總局。根據了解，泰國政府正積極針對南部災區進行救援，同時針對災民的飲食與居住部分進行安頓，目前旅遊景點大多已恢復，未來也將視需求是否成立基金會等措施。

泰國南部罕見出現連日的暴雨，讓本應該乾旱少雨的季節變成了洪災氾濫的澤國，總計10個省分受到影響，淹水災情嚴重，造成至少20人不幸罹難、超過70萬民眾受災。然而經過泰國政府的積極救災與賑災下，目前已逐漸恢復平穩。

由於台泰雙邊長期交流，建立起濃厚的情誼，台灣旅遊產業聽聞災情後，立刻由行政院觀光發展推動委員會顧問黃文桂、台北市旅行公會理事長吳志健、業者代表鴻毅旅行社董事長蔡家煌等人代表，特別前往拜會泰國觀光局台北辦事處，在處長

科威資訊

2016推動開發系統項目與服務

1. 優旅網合作方案，協助B2B、B2B2C推廣

科威與旅行業10大菁英共同合作，協助搭建PAK專屬平台，加入優旅網可享3大保障：1. 團團保證出團 2. 售價保障同業獲利 3. 提供0客訴高品質產品。

2. 大陸點對點機票優勢改良，提供3折以下優惠票

操作介面簡易的內陸段點對點機票分銷系統，提供同業24小時線上查詢、訂位、開票服務，開票最低還可享3折以下促銷優惠！

3. 金流代收系統，自動銷帳、便捷支付

兼具個資安全的金流代收系統，可自動銷帳，減輕旅行社作業負擔；查詢收款快速即時、無國界（所有人員透過APP充分掌握收款狀態）。

4. 科威系統防護，保障個資不外洩

除提供用戶個資遮罩、限制登入設定等加密服務，更提供用戶符合法令規範之軌跡監控紀錄系統，供必要時查驗，使您得以降低旅客個資外洩發生。

5. 虛擬專屬主機服務，為您打造最完備主機維運環境

主機代管方案，不僅可確保您的資料備份，專業的資訊團隊還能讓您的主機效能不間斷！



董事長 陳明熙
總經理 蔡麗秋

展望2017年，科威將推出響應式網站設計，版面可依據各裝置大小進行調整；亦配合財政部最新規定，提供用戶電子代轉服務；團體自由行發布引用機制預計將正式上線，敬請用戶支持與期待！

敬祝各位旅遊同業

四時皆春好景氣
雞年亨通大吉利



金雞報喜 財源廣進



公主遊輪 佈局台灣雙母港迎新年

基隆出發 走訪鹿兒島、廣島、別府、沖繩、石垣島4~8日行程
高雄出發 走訪沖繩、宮古島 特別規劃香港、下龍灣特殊航線

公主遊輪一直以來提供高品質服務與最好的性價比，銷售狀況極佳且深受台灣旅客喜愛，於2016年度帶入12,000名Inbound旅客，以東南亞客群為主，助益台灣觀光產值。為讓此優異成績再下一城，於2017年派遣餐食、活動全面升級的藍寶石公主號，並以國際：台灣，85%：15%的服務比例，給予台灣旅客最完美的服務。

撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫



公主遊輪/皇后遊輪·行銷總監 徐景奇



▲公主遊輪/皇后遊輪·行銷總監徐景奇(左8)率領銷售團隊祝賀大家新年快樂。

公主遊輪今年派遣全面升級的藍寶石公主號以基隆、高雄為雙母港，打造最適合台灣市場的服務、設施及表演活動，餐食亦注入許多台灣元素。此外，公主遊輪長年為台灣帶入東南亞Inbound客群，未來亦希望再突破，吸引更多歐美旅客來台搭乘fly cruises。

藍寶石公主號於今年5~9月以基隆為母港出發37個航次，與易遊網、東南旅遊、雄獅旅遊、行家旅遊、世邦旅遊、巨匠旅遊、百威旅遊、鳳凰旅遊、燦星旅遊與五福旅遊合作，推出從4~8天不等的行程，走訪鹿兒島、廣島、別府、高知、別府、沖繩、石垣島。

公主遊輪/皇后遊輪·行銷總監徐景奇表示，公主遊輪於2014年就已進入高雄，經過3年多的培養，市場已相當成熟，因此今年10~11月更以高雄為母港出發，推出5個航次，帶領旅客走訪沖繩、宮古島，以及香港、下龍灣等地，提供南部旅客更便利的選擇。

2017年公主遊輪推廣焦點

基隆出發

- 鹿兒島、廣島、別府7天：出發日期：5/12出發 價格41,900元起
 - 鹿兒島、廣島、高知、別府8天：出發日期：5/25 價格46,900元起
 - 沖繩、廣島、高知、鹿兒島8天：出發日期：6/25 價格46,900元起
 - 沖繩、石垣島4天：出發日期：5/18、6/1、6/8、6/15、6/22 價格22,900元起
 - 沖繩、石垣島、宮古島5天：出發日期：5/21、6/4、6/11、6/18 價格27,900元起
- 燦星 (02) 2796-6115 五福 (02) 2547-1777 易遊網 412-8001 (手機+02)
 東南 (02) 2523-9199 雄獅 (02) 8793-5488 行家 (02) 2515-9002
 世邦 (02) 2511-1158 巨匠 (02) 2518-0011 百威 (02) 2751-5775
 鳳凰 (02) 2537-0011

高雄出發

- 沖繩自主遊5天：出發日期：10/29 價格29,900元
 - 沖繩、宮古島6天：出發日期：10/19、11/2 價格35,990元
 - 香港、下龍灣6天：出發日期：10/24、11/7 價格35,990元
- 長谷 (07) 251-9222



Best Way Travel
百·威·旅·遊
www.bwt.com.tw

百威旅遊 祝同業新年發大財

各部門精銳盡出打造最佳商品 協助同業雞年再創營利高峰
全方位兼顧同業銷售需求 保障最佳獲利 攜手擘劃新藍海

以專業形象立足於市場的百威旅遊，自成立以來便不斷積極拓展，其精心打造的商品更獲得消費者與同業的大力肯定，進而成為銷售上的最佳夥伴。展望2017年，百威期望透過不斷的創新突破，戮力提供最佳服務給予同業，成為最佳後盾，一同打造旅遊市場全新格局。

撰文·攝影／王政

為了協助同業在市場上衝刺、賺取商機，百威旅遊持續加強自身的服務能力，不論東北亞線、東南亞線、大陸線、長程線、同業部等，透過細膩的分工、不斷突破創新的包裝模式，以及得以抓住消費者口味的創新商品，全方位的讓整體服務範疇不斷擴張，也讓商品的變化度更加多元，讓同業不論在哪个線路、哪個波段揮軍市場，都能有最佳的獲利選擇。也期盼在2017年持續與同業保持緊密合作，共創市場全新藍海。



百威旅遊董事長

蘇志斌

百威旅遊總經理

吳再裕

長程線



▲百威旅遊長程線致力提供最具競爭力的商品，全方位滿足同業所需。

東北亞線



▲百威旅遊東北亞線將不斷推出新穎商品來協助同業共創商機。

團體部



▲百威旅遊團體部祝同業金雞迎來好運到。

東南亞線



▲百威旅遊東南亞線祝同業2017年財源滾滾來。

大陸線



▲百威旅遊大陸線恭祝同業新年財源廣進。

基隆港輕鬆出發
藍寶石公主號
 2017 最頂級的遊輪之旅
 家族親子 · 獎勵旅遊 最佳首選

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號 (Sapphire Princess)》，將於5到9月再度來台，11萬噸優雅身型將是2017年來台噸位最大的遊輪，為旅客提供極致的海上饗宴。其中遊輪上多元娛樂享受及提供24小時寰宇美味的特性，適合各種年齡層登船體驗，提供全家人度過最溫馨的親子假期。而對於操作大型獎勵旅遊的企業主而言，一次可容納近3千名旅客同時出發的藍寶石公主號，讓貴賓團可以不必分批前往、一次到位，提供更高品質的旅遊享受。



公主般尊貴禮遇
 —— 船長歡迎派對 ——

為了讓旅客體驗王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將歐美上流社會派對中的「氣泡酒瀑布歡迎派對」活動，原汁原味搬到船上，這是公主遊輪獨家安排歡迎遊客的神聖儀式，在金碧輝煌的中庭廣場，以200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將氣泡酒從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

從早玩到晚
 —— 全家共享歡樂時光 ——

從踏上公主遊輪那一刻起，歡樂的旅程隨即展開。喜歡運動的人，遊輪上配備有多座泳池、健身房，還有戶外球場及慢跑步道。公主遊輪特有的海上學習課程：攝影、電腦、烹飪、製陶…等各項特殊主題包羅萬象。公主遊輪更分別針對3-7歲幼兒、8-12歲兒童及13-17歲的青少年，推出各種分齡主

題活動及娛樂區，孩子們可以玩得非常盡興。另外，特別推薦公主遊輪獨家設計的「聖殿成人休憩區」(需付費)，在兒童止步空間內，大人們可獨享片刻的寧靜時光，以及享受知名的「蓮花水療中心」的頂級SPA服務，讓身心靈獲得最完整的放鬆。



24小時 美食饗宴

寰宇美饌

滿足每張挑剔的嘴



藍寶石公主號上共有5間風格各異的主餐廳，統一提供正宗五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，滿足每位貴客的需求，其中24小時供應的「國際點心吧」及客房服務，隨時隨刻提供賓客“食”的服務，讓每位旅客可隨時吃到現點現做的美食，對於動輒1、2千人成行的大型獎勵旅遊團，也可妥善解決所有的餐食問題。

而對食物有更高要求的賓客，特別推薦提供道地義式美饌的《莎芭提妮義式餐廳》及提供頂級牛排的《史德林牛排餐廳》，只要支付基本訂位費，就可享受總價值超過NT\$5,000元台幣的五星精緻料理與貼身服務，奢華無上限。



驚天星空電影院



公主劇院

海上尊榮之旅

獎勵旅遊全新體驗

選擇遊輪舉辦獎勵旅遊真的好處多多。首先大型遊輪可容納千名旅客同時出發、一次即可到位；且不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達全新城市，方便又輕鬆！最重要的是，藍寶石公主號上許多娛樂設施完全免費，特別推薦公主遊輪獨家設計的「驚天星空電影院」，及備受讚譽的7星級「公主劇院」，提供最頂級的觀影及看秀體驗。而只要事先申請，公主遊輪還可免費提供多種會議空間，提供舉辦獎勵旅遊活動最舒適的場地。



Sapphire Princess

藍寶石公主號

2017年5-9月 基隆啟程 航向日本

早鳥報名享優惠

送小費

+

再享好禮3選1

• 升等艙位艙，兩人減一萬。

• 標準套房半價。

鹿兒島·廣島·別府7天

5/12【寵愛母親節】(即將額滿) 41,900元起

鹿兒島·廣島·高知·別府8天

5/25【端午四連休】(即將額滿) 46,900元起

沖繩·廣島·高知·鹿兒島8天

6/25【暑假親子檔】(即將額滿) 46,900元起

沖繩·石垣島4天

5/18(即將額滿),6/1,8,15,22 暑假期間每週四出發 22,900元起

沖繩·石垣島·宮古島5天

5/21(即將額滿),6/4,11,18 暑假期間每週日出發 27,900元起

行家旅遊

02-2515-9002
交響線2028 · 品保北0585

世邦旅遊

02-2511-1158
交響線2007 · 品保北0408

巨匠旅遊

02-2518-0011
交響線2138 · 品保北1009

百威旅遊

02-2751-5775
交響線2182 · 品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交響線2006 · 品保北0398

迎向全世界 備受禮遇的公主遊



燦星旅遊

02-2796-6115
交觀線2136・品保北1819

行家旅遊

02-2515-9002
交觀線2028・品保北0535

尊榮假期

02-2581-3581
交觀線2178・品保北2186

世邦旅遊

02-2511-1158
交觀線2007・品保北0403

百威旅遊

02-2751-5775
交觀線2132・品保北1174



PRINCESS CRUISES

—— 早鳥報名最高享一萬元折扣 ——

| 北 美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天
5-9月 AGT NET 121,900元起

| 英 國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭15天
4-8月 AGT NET 270,000元起

| 北 歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽15天
5-8月 AGT NET 199,000元起

| 地 中 海 | 盛世公主號·皇家公主號

地中海、愛琴海9/11/14/15/17天
4-9月 AGT NET 116,000元起

| 東 北 亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10/11天
7-10月 AGT NET 101,900元起



輪之旅



鳳凰旅遊

02-2537-0011
交響線2008・品保北0393

雄獅旅遊

02-8793-5488
交響線2016・品保北0541

東南旅遊

02-2523-9199
交響線2027・品保北0150

五福旅遊

02-2547-1777
交響線2023・品保高0059

易遊網

412-8001(手機+02)
交響線2105・品保北1204

ITALY AT SEA

COAST



是亞麻色巴拿馬帽、針織駝色上衣、白色長褲
船長之夜，就換淺黃色喬琪紗禮服上場
泳池邊，不能少了桃紅色繫帶比基尼
全程當然要戴上超大鏡面反光太陽眼鏡
塑造剛剛好的神秘感！
在陽光燦爛的那一天，準備好最時尚的自己
最義大利的歌詩達郵輪，出發！



| 大洋洲1932泳池 |



| 米開朗基羅1965餐廳 |



| 幸運大堂 |

A

出發那天

為了歌詩達郵輪之旅
換上我最義大利的服裝

2017

歌詩達郵輪幸運號 基隆港出發

現在報名 二人一室 再優惠6,000元

..... 4天 6/16出發

沖繩自主遊 \$2,800元起

▪ 13歲以下小孩艙房免費

..... 6天 7/5.10出發

長崎・釜山 \$6,800元起



| 雷克斯1932大劇院 |

| 全景陽台套房 |

02-2751-5775 交觀綜2132・品保北1174





金雞報喜 財源廣進



馬里亞納觀光局 第4屆實習生徵選開跑

加入韓亞航、港航、真航空、動力航空 便利旅客前往塞班島 推羅塔島旅遊、潛水運動市場 打造秘境潛水愛好者天堂

金雞年馬里亞納觀光局在台已成立3週年，同時總局也適逢40週年慶，讓觀光局喜上加喜。為了給予旅客、同業更高的滿意度，馬里亞納觀光局積極發揮創意推廣旅遊亮點，包括北中南旅展／說明會、最棒實習生、天寧島的約會、超級部落客、Rota Style等超過50場推廣活動，使得2016塞班、天寧、羅塔的旅遊人數創新高、增幅17%。

撰文·攝影／張偉浩



馬里亞納觀光局台灣代表

蔡璧如



▲(左起)馬里亞納觀光局行銷企劃張証惟、台灣代表蔡璧如、公關企劃王香尹。

馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如指出，2017年除了一直以來提供充沛的機位的韓亞航空之外，也將加入香港航空（HX）、真航空（JIN Air），以及動力航空（Dynamic Airways），便利台灣旅客前往塞班島旅遊，期盼再度創造旅遊人次高峰。

此外，在潛水愛好者心中，北馬里亞納群島具有神聖地位，海水清澈，能見度極佳，周圍有珊瑚礁、巨大洞穴、深海斷崖、二次大戰沉船以及戰機殘骸等，吸引無數珍奇海洋生物定居，成就「全球潛水愛好者天堂」美譽，其中特別推薦「藍洞」，是世界上公認最好的洞穴潛水點之一，在藍洞潛水是塞班島上最不容錯過的活動。

而位於北馬里亞納最南邊的羅塔島是一座遠古神秘的島嶼，位於塞班島及關島之間，海底下有美麗的珊瑚、繽紛熱帶魚、Sagua' gaga海鳥保育區、查莫洛採石場等自然與歷史遺跡，是未經雕琢的海島璞玉，也將成為今年的推廣重點。

2017馬里亞納觀光局推廣焦點

馬里亞納觀光局招募週薪6萬元的「第4屆2017馬里亞納最棒實習生」，將可到塞班島、天寧島、羅塔島等島嶼免費吃喝玩樂1週，全程15萬元旅費全由馬里亞納觀光局買單。即起到2/20止，只要年滿18歲，錄製1分鐘影片就可報名。將尋求個性勇於嘗試、樂於探索的旅遊愛好者參加，就可以到馬里亞納擔任1週實習生，體驗當地打高爾夫球、浮潛、學開小飛機等體驗活動，3/1到31開放網路投票，4/21公佈獲選者。



極光旅行社 恭祝同業洞燭雞先

延續直飛火熱需求 6/17~10/14皇家航空包機再啟 致力提供俄航(SU)穩定機票 一手後台打造迅捷服務

成立於1999年的ATC致力提供市場最便捷的服務，不但在國際運往俄羅斯的貨運市場中佔有舉足輕重的位置，同時亦積極推廣俄羅斯的觀光旅遊，也因為看好台灣市場的發展性，2015年更正式成立在台分公司，除了提供俄羅斯航空(SU)的穩定機位外，更於旺季期間代理俄羅斯皇家航空進行直飛包機，為台灣旅遊市場投入全新銷售選擇。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維表示，在同業的大力推廣下，去年台灣前往俄羅斯約2萬人次寫下了亮眼成績，大大擴充了赴俄市場的胃納量。為了給予市場更多元的服務，ATC也提供最充足的運能作為同業後盾。以俄羅斯航空(SU)為例，ATC擁有全台獨有的俄航一手後台系統操作能力，提供同業充足的機位，透過俄航香港—莫斯科早去晚回的銜接下，可輕鬆領略俄國的優美風光，或是延伸到東歐、北歐等航點，全面滿足同業的各類需求。

此外，去年廣受好評、寫下送客3,000多人亮眼成績的包機，也將於6/17~10/14期間(10/7為台北出發最後1班)再度啟動，在俄羅斯皇家航空的飛航下，以17班的充足運力擴大市場規模。

為了提供同業更多銷售選擇，ATC特別攜手百威旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、巨大旅遊等菁英業者攜手共組「皇家俄羅斯PAK」，並推出5星、豪華4星、親民4星等3檔系列商品，透過多元的商品類別，協助同業一次瞄準各類客群所需，全方位滿足市場的需求。



ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理

何焯維

2017 ATC 香港商極光旅行社推廣焦點

1. 擁有全台獨有的俄航一手後台系統操作能力，提供同業充足的機位。
2. 俄羅斯皇家航空6/17~10/14包機再度啟動，提供直飛最佳選擇。
3. 與百威旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、巨大旅遊等菁英業者攜手共組「皇家俄羅斯PAK」，打造銷售最佳後盾。
4. 商品規劃8天行程，區分5星、豪華4星、親民4星等3檔系列商品，全方位滿足市場的需求。
5. 俄羅斯航空香港—莫斯科早去晚回銜接便利，操作團體最輕鬆。
6. 延伸東歐、北歐同樣便利，全面滿足各類客群。



金雞報喜 財源廣進



金龍永盛 服務一甲子 用心一輩子

在團體、團體自由行、MICE旅遊及票務做全方位的發展 增加inbound服務、升級網路訂位及自動開票系統 優化產品

金龍永盛旅行社服務旅遊市場即將邁向一甲子，用心照顧旅遊同業一輩子，除了力求在團隊上的精益求精，也不畏市場的險困，要將旅遊產品做到最到位。現階段在台灣擁有台北總公司外，在台中、彰化、嘉義、台南、高雄有5個分公司，在團體、團體自由行、MICE旅遊及票務等方面做全方位的發展，也與理念相同的塔克旅遊合作，帶給旅遊市場多元化的產品銷售。

撰文·攝影／張偉浩



▲(前排左起)金龍永盛旅行社團體旅遊處總經理林英明、總經理楊琮霖、執行董事朱光志、董事長沈鵬溶、商務部總經理楊黛薇、票務處總經理簡清彬與各分公司、各部門主管合影。

金龍永盛總經理楊琮霖表示，面對大環境的不斷改變，金龍永盛將在新的一年增加Inbound旅遊的服務，作為旅行社收益的金雞母，積極向東南亞、日韓、歐美旅客招手，感受台灣之美。產品也將由台中分公司主要部門負責，並與台中市政府、台中各大旅遊公協會合作，幫助旅遊先進布局入境市場商機。

此外，面對「一例一休」的勞工政策，楊琮霖指出，人才是公司的最大資產，凝聚員工的向心力與員工教育訓練都是不可或缺的一環，雖然會增加人事成本，但本著以「人」服務的宗旨，金龍永盛將不惜成本，只為給予同業最優異的品質，讓金龍永盛邁向下一個里程碑。

舉辦北中南同業說明會 推廣高端塔克旅遊產品

楊琮霖表示，2017年計劃將「塔克旅遊」作為推廣重點項目，塔克旅遊是高端產品的旅遊集團與金龍永盛的服務理念不謀而合。雖然現階段台灣旅遊同業還不熟悉其產品的核心價值，未來將會持續地舉辦北、中、南百人規模的同業說明會，也可協同業務在社團做說明

會，將好的商品介紹給更多的消費者，體驗無與倫比的精緻旅遊。

此外，歐洲與日本亦是金龍永盛的銷售主力，屹立市場的常勝軍。像歐洲熱賣的奧捷產品在獲得品保協會金質獎肯定後詢問度大增，而日本線的廣島也在獲得品保2014年金質獎肯定，以及靜岡BURABURA Go獲日本旅遊局「發現心日本」獎，打開日本旅遊專家的知名度。

強化航空公司合作關係 全台增設票務人才

早期金龍旅遊以代理起家，現今金龍永盛不但是票務專家，還可以透過其系統開立超過90家航空公司的機票。此外，金龍永盛的愛旅網更是今年的一大創舉，除了招攬香港團隊進行提升，也將增加自動開票功能；而網頁部分也交由新加坡團隊設計，增加消費者的使用好感。

2017 金龍永盛 推廣焦點

1. 增加Inbound市場，與台中市政府、台中各大旅遊公協會合作，積極向東南亞、日韓、歐美旅客招手，作為旅行社收益的金雞母。
2. 塔克旅遊的行程需要2年的時間來規劃，從發想到探勘，經市場評估後再研發行程，並進行親身體驗，讓旅客體驗不同旅程的極致享受。
3. 歐洲線將圍繞著華航採用A350執飛維也納、法蘭克福、阿姆斯特丹、羅馬4大航點為主，將既有行程做調整，並融合2支產品做長天數延伸。
4. 日本將依照季節來做推廣，尤其得到心日本獎肯定的靜岡自由散策產品，讓團體自由行產品得到注目。

金雞大吉永創旅 龍騰報喜盛世遊



日本春櫻

大人的靜岡BuraburaGO 5日
榮獲【2016發現心日本獎】

廣島BuraburaGO 5日
榮獲【2014金質旅遊獎】

北陸立山5日
立山雪壁、兼六園、神之鄉、百遍溫泉

日本關東花的交響曲
足利紫藤、牡丹花、芝櫻、鬱金香

京阪賞櫻5/6日
清水寺、二年坂三年坂、醍醐寺、伏見稻荷大社、大阪城公園

九州經典賞櫻精選6日
福岡西公園、小城公園、大村公園、熊本城、岡城跡

走遍山陰山陽賞櫻6日
千光寺、出雲大社、錦帶橋、由志園、宮島、嚴島神社

瀨戶內四國精選賞櫻6日
島波海道、毛巾美術館、道後溫泉、栗林公園、宮島、鳴門大橋

譯味京都賞櫻5日
嵐山渡月橋、京都、清水寺、伏見稻荷大社、大阪城公園

櫻花雪舞在東北 狹鼻溪 角館「花見」幸福7日
祕境溪谷、狹鼻溪扁舟、會津鐵道 賞櫻列車



春遊歐洲

神奇德瑞10天
少女峰登山火車 雙米推 ICE 飛快火車
53,999起(不含稅險雜支9999)

神奇奧捷德10天
捷克4大名城 德國雙堡 雙遊船 雙湖區
39,999起(不含稅險雜支9999)

神奇奧捷10天
華航直飛不中停 雙湖區、雙遊船
布拉格三晚，九大風味餐
39,999起(不含稅險雜支9999)

荷比法1+9天
比利時黃金三都 巴黎居遊三晚 米其林推薦餐 西北列車
39,999起(不含稅險雜支9999)

克斯10天
巴爾幹金三角 16湖國家公園 亞德里亞海文化古城
39,999起(不含稅險雜支9999)

SUPER 333奧捷10天
華航直飛，布拉格三晚五星，無自理餐
湖區旅館 布拉格+奧地利湖區+國王湖三遊船
131,499起



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動 www.dragontr.com.tw

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



凱旋旅遊集團 雞年再創新猷

巨匠、巨大喬遷新址 以更大規模戮力提供市場最佳服務 新增大陸部開啟多元選擇 成立典華旅行社追求高端旅程

凱旋旅遊集團自成立以來，便持續深耕歐洲、中東、美加、中南美、南亞、紐澳等地區，秉持著「巨細靡遺，匠心獨運」的精神，以旅客的角度來規劃旅遊，致力為旅客帶來出遊的優質選擇，也為同業創造無數獲利商機。

撰文·攝影／王政



凱旋旅遊集團董事長 項國棟



▲凱旋旅遊集團董事長項國棟（左4）率領巨匠旅遊分公司管理暨業務總監胡新民（左1）、巨大旅遊總經理黃士元（左3）、（左5起）凱旋旅遊集團總經理陳榮裕、直售部業務總監劉智聖、產品企劃部總監盧偉華、巨匠旅遊業務部經理張仲能與同仁感謝同業對於凱旋旅遊集團的大力支持，也期望新年度持續保持密切合作，攜手共創無限商機。

即將邁入20歲的凱旋旅遊集團，隨著新年度的到來，將透過更多面向的拓展來協助市場開啟新面貌。董事長項國棟表示，為了提供市場更多元的服務，巨匠旅遊與巨大旅遊皆特別搬遷至新辦公室，高雄分公司也於近期搬遷，目的是期盼透過更寬廣的服務空間，為每位上門的旅客、同業提供更優異的服務。



部門的拓展方面，巨匠旅遊也將正式成立中國大陸部，由享譽市場的大陸線專家王啟華率領團隊，隆重推出獨家代理的東方快車、長江三峽揚子江船隊總統系列商品，為市場帶來更高端的神州旅遊選擇。

此外，凱旋旅遊集團也不斷開枝散葉，除了原先深耕歐洲線路的巨大旅遊品牌外，今年更將成立典華旅行社（典藏旅遊），用說故事的方式包裝主題，為市場帶來更多元化、更高端、更深度的商品服務。透過全方位的布局，凱旋旅遊集團將致力為同業帶來最全面的旅遊服務。

2017年凱旋旅遊集團推廣焦點

1. 成立大陸部門，以東方快車、長江三峽揚子江船隊總統系列獨家商品提供市場銷售
2. 巨匠、巨大搬遷至新址，以更大規模、充足人力提供同業完善服務。
3. 成立典華旅行社，以說故事方式包裝主題，提供更高端選擇。
4. 以全方位布局模式深耕，致力打造最優質的商品滿足同業進軍市場。



巨大旅遊 2017歐洲旅遊王

今年強打希臘、Fly Cruises、克羅埃西亞等多款超值行程 包機直飛聖彼得堡 莫斯科出 雙點進出8天俄羅斯系列團

長程線旅遊專家—巨大旅遊，去年出團成績亮眼，獲得旅客高度讚賞，今年巨大旅遊將持續推出一系列豐富精彩的歐洲旅遊產品，除了傳統的東、西歐行程之外，將強打希臘、俄羅斯和郵輪旅遊，帶給市場更多超值選擇。

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)巨大旅遊副理高宜濤、副理林安妮、經理曾莉婷、主任吳郁芯、總經理黃士元、經理劉行偉、副理龔冠彰、線控余遠舜、線控黃冠傑。

巨大旅遊總經理黃士元表示，俄羅斯部分，凱旋旅遊集團特別自6月起包機—俄羅斯皇家航空，從台灣直飛聖彼得堡、莫斯科出，雙點進出的8天行程同業價僅63,888元，早鳥活動再減3,000元，可說是釋出一大利多，另外也推出10~14天的俄羅斯行程，選擇豐富。

另外，透過華航全新A350直飛歐洲，特別包裝多款精選商品，如克斯蒙13日、德國深度13日、德瑞13日等行程；同時也取得國泰航空、卡達航空和阿聯酋航空等機位優勢，多樣包裝，例如阿聯酋航空即將於6月開航的杜拜—克羅埃西亞首都札格瑞布航線，巨大旅遊獨家推出5/31首發團。黃士元強調，今年也將主力發展希臘旅遊，自3月份起推出超值系列團，3/2、27更推出49,900元起的同業考察團，暑假檔期機位皆已備齊，提早布局要與同業攜手迎接商機。

2017年巨大旅遊推廣焦點

1. 運用華航全新A350直飛包裝克斯蒙、德國、德瑞等13天行程。
2. 阿聯酋航空6月直飛札格瑞布，獨家推出5/31首發團。
3. 希臘超值系列行程自3月起登場。
4. 希臘推出3/2、27同業考察團。
5. 郵輪全系列商品全面推出。
6. 俄羅斯皇家航空包機直飛聖彼得堡，雙點進出8日行程。



巨大旅遊總經理
黃士元



金雞報喜 財源廣進



巨匠旅遊 帶您20分鐘

東北跨境遊3地隆重登場 4種定位

南航聯程航段串接漠河—哈爾濱 國航4段飛機北京中轉雙點進出不
獨家包裝大陸領導人專用五大連池酒店 全程51座大車接送 最高餐



巨匠旅遊秉持經營歐洲旅遊市場的精神、
細膩的操作手法、高品質的定位，導入大陸旅遊產品中，
針對充滿異國風情並與俄羅斯、內蒙古接壤的東北，
隆重推出跨境遊產品，強打僅要20分鐘即可快速入境俄羅斯，
1次玩雙國，同場加映內蒙古，帶給市場全新體驗！

巨匠大陸部線控經理羅美雲表示，為了迎合市場需求，在華航、華信、南航、國航、遠東等航空公司一手機位支持下，運用其中轉、聯程優惠票價、多點進出的特色，搭配高鐵快速接駁，一舉推出6~13日、共10種路線產品，囊括高山、湖泊、森林、草原、濕地、古蹟、異國等元素，退佣最高5,000元，帶給同業最繽紛多元的銷售選項。

此外，巨匠旅遊亦顛覆市場常見分別以長白山天池與北極村為主軸的單體產品，透過多年累積的操作經驗糅合2大亮點，讓旅客以市價不到7折的價格，1次玩轉東北精華！同時還全程安排51座大車打造舒適的座車空間，讓旅客以輕鬆愜意的步調玩轉東北。

**東北、俄羅斯、蒙古跨境新體驗
2/28前報名享3,000元早鳥優惠**

羅美雲指出，「中俄大地雙國·最北人家北極村·呼倫貝爾草原13日」搭配南航哈爾濱進出，藉由1段飛機銜接哈爾濱—黑河，以黑龍江一河之隔與俄羅斯相望，透過渡輪20分鐘即可踏入俄羅斯國界，加上1次性簽證就能立即前往布拉戈維申斯克市感受歐洲異國風情。

此外，還前往北極村、呼倫貝爾大草原、根河濕地、齊齊哈爾，一次暢玩大陸東北、俄羅斯、內蒙古3地。安排入住哈爾濱5星酒店，品味市價人民幣100元/人的俄羅斯餐歌舞秀，行程豐富且紮實，為旅客打造前所未有的體驗。產品直售價48,800元起，同業價43,800元起，退佣高

達5,000元。此外，2/28前報名付訂，前10名還可享3,000元早鳥優惠。

**南航、國航聯程航段多點進出
玩轉長白山+北極村+鏡泊湖**

透過國航、南航中段航班優勢規劃多點進出，推出10~12日長天數的多元產品。「中國瑞士阿爾山·成吉思汗海拉爾·呼倫貝爾草原10日」搭配國航4段北京中轉，哈爾濱進、海拉爾出，不走回頭路，玩轉有如瑞士般優美的小鎮—阿爾山、內蒙呼倫貝爾大草原、根河濕地、鶴鄉齊齊哈爾，安排入住哈爾濱5星酒店及俄羅斯餐歌舞秀等食宿規劃。

搭配南航3~4段飛機，規劃長春/延吉/瀋陽進、哈爾濱出，一次飽覽長白山天池、漠河北極村、鏡泊湖東北3大精華。入



跨國俄羅斯 速遊東北3省加碼蒙古

撰文／林宥蓁
圖片提供／本刊圖庫

10條路線精彩繽紛打造熱銷常勝軍

走回頭路 華航、華信、遠東搭配高鐵玩得更深度 飽覽東北3省精華
標人民幣268元/人 2/28前報名限量優惠3,000元最高退佣5,000元



巨匠旅遊大陸部

部長 王啟華 0937456388
江南、黃山、絲路、新疆、寧夏、東方快車
蒙古、海南、福建、湖北長江三峽

線控經理 李育菁 0933719106
四川、湖南、貴州、西藏、重慶

線控經理 羅美雲 0971019419
東北、山東、河南、山西
江西、北京、桂林

▼聖索菲亞教堂



▼呼倫貝爾大草原上的蒙古包



▼大陸最大的高山堰塞湖—鏡泊湖



▼俄羅斯布拉戈維申斯克市凱旋門



▼大陸最北的小鎮—北極村



住2~3晚5星酒店，並享用市價人民幣268元/人的哈爾濱酒店自助餐，打造優質食宿，退佣皆為5,000元，2/28前報名付訂早鳥優惠前10名可享3,000元折扣。

「東北雙飛長白山西坡天池·最北人家北極村·長春偽皇宮11日」規劃長春進前往長白山，從漠河安排1段飛機回哈爾濱，安排3晚5星酒店。「東北單飛最北人家北極村·長白山北坡天池11日」延吉進、哈爾濱出。「東北雙飛長白山西坡天池·最北人家北極村·瀋陽故宮12日」安排瀋陽進、哈爾濱出，特別前往瀋陽故宮。

**高鐵接駁3月出發玩得更深度
獨家安排大陸領導人專用酒店**

「東北雙高鐵路2晚長白山·小興安嶺溫泉8日」，搭配遠東航空哈爾濱進出，透

過雙高鐵路接駁得以特別安排2晚長白山，有別於市場常規1晚規劃，完整1天走訪長白山，玩得更深度！特別安排專門接待大陸領導人的五大連池酒店，客房稀少、市場獨家！食宿部份則升等1晚國際5星酒店，前往俄羅斯伏爾加莊園及莊園用餐，餐標人民幣70元/人。

「東北中俄百年古鎮·偽滿皇宮·長白山8日」以華信長春進出，搭配齊齊哈爾—長春1段高鐵，獨家安排俄羅斯老街百年古鎮、有油畫村美名的橫道河子、最大虎林園等地，升等3晚國際5星級酒店、仁鳳閣朝鮮歌舞宴餐標人民幣60元/人。

透過華航大連進、瀋陽出或瀋陽進、大連出規劃「東北高鐵路5大城·長白山·朝鮮歌舞宴7日」，造訪長白山北坡、鏡泊湖、瀋陽故宮、纜車觀松花江，升等

1晚5星酒店、人民幣80元/人的七寶山歌舞宴。

**促銷限量4團3月搶先開跑
升等1晚5星酒店14,900元起**

除了中長天數產品之外，為了迎合市場需求，巨匠旅遊更推出短天數、高CP值的促銷團，直售價16,900元，同業價14,900元！「東方莫斯科冰雪樂園·火山博物館五大連池6日」搭配南航哈爾濱進出，3/9、16出發，「東方莫斯科冰雪樂園·偽皇宮·2人轉秀6日」搭配南航機位長春進、哈爾濱出，3/4、11出發。食宿規劃升等1晚5星酒店、俄羅斯伏爾加莊園、俄羅斯西餐風味人民幣60元/人、百年張包舖人民幣50元/人，質量兼備為旅客打造東北旅遊首選。



金雞報喜 財源廣進

喜鴻假期 喜鴻假期 打造主題旅遊賀新年

加大日本九州、北海道旅遊產品 & 推出大陸跨省跨界行程 自由行部門大幅成長30% 今年將強化台灣「Day Tour」產品

喜鴻假期秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，推出無數優異且熱銷的旅遊產品。去年在台灣旅客最愛的日韓、大陸旅遊、自由行與海島遊表現相當亮眼，今年將全面升級各線產品，提供市場上最豐富的銷售選擇。

撰文·攝影／陳柏捷

喜鴻假期董事長

葉友芳

喜鴻假期總經理

鄭穆誠



喜鴻假期總經理鄭穆誠表示，邁向新年度，喜鴻假期將主推日本北海道、九州主題旅遊產品，包括滑雪、高爾夫、蜜月等；大陸線將以長天數特殊路線產品為銷售重點，例如走訪北京的紫禁城、頤和園；而去年大幅成長30%的自由行部門今年度將再突破，強化台灣Day Tour產品，如探訪屏東脫鞋子部落、部落生活博物館等地；並掌握中華航空、長榮航空、土耳其航空與阿聯酋航空直飛和機位等優勢，包裝豐富、多元的長程線產品。

喜鴻假期
首席副總經理
郭佳



喜鴻假期首席副總經理郭佳表示，非常看好今年台灣旅遊市場熱度，且為提供同業最優質的產品，今年將會更加努力，並隨時調整產品策略，秉持著服務同業的初衷，於2017年，攜手同業銷售夥伴共同奮鬥、開創市場商機。

大陸部



▲喜鴻假期首席副總經理郭佳（左1）與大陸部同仁向您拜年。

同業行銷部



▲（左2起）喜鴻假期副理高緯紹、人事行政部副總經理沈祖壽、副理蔡銘坤。

長程線



▲喜鴻假期首席副總經理郭佳（左1）率長程線同仁向您拜年。

行銷企劃部



▲喜鴻假期協理戴聖祥（左1）帶領行銷企劃部同仁齊賀新春。

日本部



▲喜鴻假期副總經理李柏樟（左5）率日本部同仁齊賀年。

東南亞部



▲喜鴻假期副總經理陳志民（左9）率東南亞部同仁齊賀年。

國旅部



▲（左4起）喜鴻假期協理謝錫麟、副理陳建安率國旅部同仁齊賀年。

自由行部



▲喜鴻假期協理陳東隆（左1）率自由部同仁向您拜年。



世邦旅遊 開春迎接旅遊好時雞

雞年新雞好運到 幫您省荷包、賺紅包 累積人生的財富
加入公主遊輪銷售行列 贈好禮3選1 最高第2人省萬元

世邦旅遊一直以來以「實踐旅遊心夢想」為宗旨，希望以最優質的團隊、最高規格的規劃，結合出最具吸引力的產品，今年除了加入公主遊輪銷售行列，也跟隨著長榮航空的腳步，持續開拓全新旅遊路線，希望在雞年可以帶給同業1年的旅遊好時「雞」。

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修、直售業務部副總楊金桂、董事長陳屬庄、行銷企劃部總經理呂汶中、海島遊輪線線控協理呂佳穗、同業業務部經理吳書銘。



▲（左起）世邦旅遊董事長特助陳誼芳、行銷企劃部經理陳政宇、東南亞、韓國線控經理史宗煜、紐澳線控副理林欣賢、大陸線控經理黃琮舜、東北亞線控副理陳姿吟、行銷企劃劉伊晴。

2017藍寶石公主號從5/12~9/24，行程有4天、5天、7天、8天可供選擇，走訪沖繩、石垣、宮古、別府、高知、廣島、鹿兒島、宮崎、釜山。旅程中囊括了各國的美食、各式遊樂、甚至文化、服務都是跨國際的讓旅客全方位感受，值得一提的公主遊輪獨家設計~星空露天電影院，在遊輪甲板區游泳池畔，超乎想像的巨大螢幕、震撼人心的音響系統以及充足的電力照明，讓旅客在星空下也能欣賞精彩電影。

春暖花開，世界各地百花爭艷正是出遊好時機，世邦旅遊精心規劃歐洲、美加、海島、日本、大陸等經典賞花行程，幫您把握稍縱即逝的花季時光、暫離塵囂，在花花世界中享受旅程中的美好。特別推薦「繽紛長榮~荷德比法10天」及「魅力歐洲~法比荷8天」，將帶領大家在鬱金香花園繽紛絢麗的熱情火焰中，欣賞水仙、藏紅花、風信子等各種球根植物爭豔的迷人氣象。

在這場百花盛宴中，櫻花自然也是不可缺席的主角。以「愛在DC櫻花季特區8日遊」而言，世邦長期深耕美加旅遊，2017年將在3/20揭開櫻花祭的序幕，搭配「華盛頓特區櫻花季」熱潮，潮汐池畔、東波多馬克公園，一大片花海，白裡半透著粉紅，此時才可真正體會到徐志摩的「數大就是美」。

2017世邦旅遊上半年推廣焦點

1. 公主遊輪藍寶石公主號：從5/12~9/24，行程有4天、5天、7天、8天可供選擇，即日起至2/28前報名付訂贈小費，5、6、9月出發團體加贈好禮3選1，第2人最高省1萬。
2. 「繽紛長榮~荷德比法10天」、「魅力歐洲~法比荷8天」拜訪世上最大的鬱金香花園庫肯霍夫花園，是荷蘭最讓人興奮的春季旅遊熱點，今年的最佳賞花期為3月中旬到5月中旬。
3. 愛在DC櫻花季特區8日遊：搭乘市場唯一直飛紐約早班機，多賺一天寶貴時間，特別精選觀光客及背包客的最愛行程，一次飽覽紐約風景名勝，無非是全市場上最唯美浪漫的櫻花巡禮。
4. 2/17（五）將在桃園舉辦同業公主遊輪 & 阿拉斯加極光產品說明會，屆時歡迎同業報名參加。



金雞報喜 財源廣進



尊榮假期

尊榮國際(綜)旅行社 享趣旅行社

豐富郵輪產品迎新年

推出多元化郵輪產品布局全球 並打造全新「海+陸」產品 規劃公主遊輪走訪塔斯馬尼亞、南太平洋、印度特殊景點



尊榮假期(享趣旅行社)董事長

劉正輝

尊榮假期(享趣旅行社)憑藉著操作紐澳線產品的專業，搭配深受台灣旅客喜愛的公主遊輪，將行程延伸到坊間少有的塔斯馬尼亞，或是陸上行程搭配3日遊輪旅遊，打造出充滿特色的「海+陸」產品。

撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫

邁向新年度，尊榮假期(享趣旅行社)將持續以紐澳地區陸上、遊輪旅遊為主軸，並將遊輪產品拓展至全世界。包括5~8月基隆出發的藍寶石公主號、經典阿拉斯加航線星辰公主號、西地中海的MSC輝煌號等，更規劃南太平洋遊輪產品走訪新喀里多尼亞、萬那杜；與南亞線到訪印度、斯里蘭卡等，全面提升遊輪產品豐富度。

2017年將打造全新「海+陸」行程，先走傳統紐澳陸上旅遊，再以3天2夜的黃金公主號取代傳統的國內段飛機銜接，達到更省時、享受、舒適的旅遊行程。此外，更推出以遊輪包裝坊間少見的塔斯馬尼亞行程，走訪著名的亞瑟港，以及經典的十二門徒岩、大奧特威國家公園、羅克阿德大峽谷，大幅增加遊輪產品的豐富度，提供同業更多銷售選擇。



▲(左起)尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝、遊輪線控經理劉怡菁、澳洲線團控王湘玲、團控經理李苑昀、業務經理于可江。



▲尊榮假期(享趣旅行社)團隊祝賀大家新年快樂。



▲尊榮假期(享趣旅行社)新北桃園聯絡處經理熊誦堯。



▲尊榮假期(享趣旅行社)台中分公司中區營運長林碧玲(後排中)、副理王綉雲(後排右1)。



▲尊榮假期(享趣旅行社)高雄分公司南區營運長莊清發(中)、業務副理馮燕東(右2)。



▲尊榮假期(享趣旅行社)台南分公司王文郁(左1)、李奇嶸(右1)。



大都會旅行社 祝同業金雞迎財神

積極響應政府新南向策略 開創出入境市場全新商機 拓展日韓東協各國客群 節慶包機抓住廣大旅客需求

成立於1991年的大都會旅行社，多年來致力服務廣大旅遊愛好者與同業，秉持著「品質」、「責任」、「誠信」等3大經營理念，積極以多元化的經營、最佳品質的行程等堅持，給予業界最優異的商品選擇。

撰文·攝影／王政



▲大都會旅行社董事長林進榮（前排左4）與同仁一同祝同業新年發大財。

大都會除了落實在地服務消費者外，也追求多元化的經營，包括切入東南亞、東北亞市場，進軍大陸、歐洲、澳洲、美西等國家觀光路線，將業務觸角延伸至全球。

而隨著邁向2017年，大都會也將透過多方面的模式來布局市場。大都會旅行社董事長林進榮表示，新年度大都會將會積極響應政府與有關當局的觀光推廣計畫，同時著重在出入境的雙向送客，致力讓旅遊市場朝更加全面。

以出境為例，將著重在韓、日、大陸等市場，同時將積極推出更多元、價格更具競爭力的商品選擇。而入境方面，則將配合新南向政策的宣傳，持續拓展東協各國的包機業務，帶動入境市場的多元化。

林進榮特別表示，入境方面將瞄準韓、日、大陸，以及泰國、菲律賓、越南等東協市場，除了先前已圓滿落幕的跨年千名泰國客來台包機外，也將針對潑水節等特別節慶推出多架包機，吸引更多東協旅客來台，同時將旅客採取分流措施延伸到嘉義等縣市，不但可響應觀光局積極推廣的在地文化體驗外，也將讓旅客享受到更多元的旅程。也歡迎有關當局多邀請外國業者來台考察、媒合，共同拓展市場多元化發展。



大都會旅行社董事長
林進榮

2017年大都會旅行社推廣焦點

1. 出境加強商品多元化，打造更具競爭力商品。
2. 響應新南向政策，執行多次包機業務。
3. 協助市場分流，引導入境旅客延伸至嘉義等縣市。
4. 積極促進市場雙向送客，協助市場全面化發展。



金雞報喜 財源廣進



友泰旅遊 雞極樂觀好運到

致力打造精彩南／北歐、土耳其、埃及、特殊大陸產品 桃園、台中、高雄分公司部署全台 深耕在地服務同業



友泰旅遊總經理
朱聖暉

友泰旅遊擁有多年操作長程線的經驗、豐富地接資源，並與多家航空公司保持良好合作關係，屢創亮眼出團佳績，尤其在南／北歐、土耳其、埃及、特殊大陸產品部份，不僅精彩多元，更是物美價廉，受到旅客廣大迴響，進而成為同業市場的銷售指標。

撰文·攝影／林宥蓁

友泰旅遊總經理朱聖暉表示，2017年度在全球產品規劃上，將延續精緻品質與親民價格的營運精神，繼續為旅客推出多元的旅遊產品。銷售範圍首重北歐多國、南歐涵蓋西葡及義大利，傳遞浪漫歐式風情，年度熱銷的土耳其11日、埃及10日將持續放送，而特殊大陸產品則以西藏的青藏鐵路、北疆喀納斯及禾木村9~11日、內蒙8~9天等邊境旅遊，為年度推廣重點。全線產品不定期推出優惠活動，企盼與同業共創商機。

此外，創立於台北的友泰旅遊，為了服務全台灣，在北、中、南分別設立桃園、台中、高雄分公司，透過在地化經營，提供最即時的服務與各個旅遊客群的需求，攜手同業帶動市場發展。



▲(前排左起)友泰旅遊大陸線副總經理邱建燼、總經理朱聖暉、長程線副總經理蔡長霖、產品部經理吳孟昭與產品部線控OP合影。



▲(前排左起)友泰旅遊大陸線副總經理邱建燼、總經理朱聖暉、產品部經理吳孟昭、長程線副總經理蔡長霖與業務團隊合影。



▲友泰旅遊台中分公司團隊合影。



▲友泰旅遊桃園分公司團隊合影。



▲友泰旅遊高雄分公司團隊合影。



同業賺錢最佳利器 免費電商多元加盟



優旅網開站慶 百萬旅遊共抽出132個獎額 階段目標達成 有效同業會員數超過500人 展望2017年 多面向經營同業會員 6月底會員目標破千人

優旅網開站慶抽獎活動，1/10於全聯會舉行，電腦隨機共抽出132個獎額，不僅展現一年來的經營成果，也為2017年增添好彩頭。

優旅網是由十家精英旅行社組成的旅遊聯盟平台，執行長陳玉鳳（天華旅行社總經理）表示，優旅網成立目的是「以共好為宗旨，結合中小型旅行社的力量，共同建構一個散客集結、利潤共享的平臺」，加入優旅網不僅可以安心交客，還可賺到更多錢。

會員專屬網站

會員網站版型專業打牆，經營管理廣告版面，後台統計報表數據精準分析。

菁英操刀

由各線菁英OP操作最興競爭力的商品，並提供專業、及時的客製化行程規劃和報價服務，顧慮更多。

產品多樣化

結合菁英旅行社主力產品，行程豐富多樣、選擇性最高，滿足客戶需求。

- 展望2017年，優旅網將從更多面向經營會員，包括：
1. 新的會員獎勵辦法
 2. 會員專屬的Agent Tour
 3. 每月一物：會員專屬的超值、破盤優惠產品
 4. 每月舉辦產品說明暨銷售訓練研習會
 5. 不定期舉辦同業說明會
 6. 邀請台中及高雄批發業者加入供應商行列，提供中南部出發的產品
 7. 發展行動商務：建構LINE行動官網成為供應商與會員間即時互動的平臺
 8. 每月出刊會員手冊，業務員定期拜訪送達會員

保證出國

保出國量多、出國率百分百，同業銷售有保障，銷售業績No.1。

會員高後退佣金

線上下單再享折價優惠
大廳 / 東南亞 / 島嶼：折價 \$300
日本 / 澳洲：折價 \$500
長程：折價 \$800

優旅網 六大優勢

高品質零客訴

嚴選高規格商品，堅持品質零客訴，顧問在銷售時也能免除不必要的煩惱。

六大優勢是優旅網堅持的核心價值(如左圖)
更多優質產品盡在優旅網
b2b.urtravel.com.tw
撰文 / 攝影 優旅網





金雞報喜 財源廣進



長汎旅運 用最高品質迎新年

拓展服務據點、擴大合作範圍、優化B2B網頁 回饋合作夥伴 將於3月舉辦北中南同業產品說明會 提升同業合作緊密度

長汎旅運依循長榮航空對品質的堅持，致力提供最佳的服務；並透過穩紮穩打的策略，持續在各個地區拓展服務據點。今年為加大同業合作範圍，將大幅增加同業合作家數，並優化B2B同業網頁系統，回饋長期合作夥伴。此外，將於3月份在台北、新竹、台中、台南、高雄舉辦同業產品說明會，提升與同業合作的緊密度。

撰文·攝影／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫



長汎旅運董事長

吳景明



▲（前排左3起）長汎旅運團體作業部副總經理蔡錦惠、董事長吳景明、東南亞部／國內旅遊部副總經理王寶明、團體本部副總經理陳崇銘；營業本部副總經理翟健華（後排左2）。

專體作業部副總經理蔡錦惠表示，東北亞區的產品，以去年度黑部立山的行程詢問度較高，未來將著重深度發展。包括由小松機場進出產品，保證入住3晚溫泉飯店、餐食全包並聚焦北陸行程；與非小松進出產品，規劃入住2晚溫泉飯店，並走訪名古屋及大阪雙城。而配合花季將推出4月份的青森、秋田賞櫻、紫藤花季，與4月過後的「南紀」行程。

團體本部副總經理陳崇銘亦指出，今年將強化領隊教育訓練、包裝廣受旅客青睞的長榮航空，並升級餐食與飯店的質量，提升顧客旅遊的品質與體驗。而東南亞部／國內旅遊部副總經理王寶明提出，將以分級產品的方式，做到產品精緻化、產品系列化、產品目標化的方向，提供市場上更優質的產品。

2017 長汎旅運 推廣焦點

1. 持續在各個市場拓展服務據點，打造「市場在哪裡、長汎就在哪裡」的服務網絡。
2. 將於3月份在台北、新竹、台中、台南、高雄舉辦同業產品說明會，提升與同業合作的緊密度。
3. 黑部立山產品，將推出由小松機場進出，保證入住3晚溫泉飯店、餐食全包並聚焦北陸行程；與小松進出產品，規劃入住2晚溫泉飯店，並走訪名古屋及大阪雙城2種選擇。
4. 將配合花季推出4月份的青森、秋田賞櫻、紫藤花季，與4月過後的「南紀」行程。
5. 將透過教育訓練，並優化各項行程，打造高品質的旅遊體驗。



長汎旅運 古亭、新竹門市慶開幕

延續長榮航空優質服務 門市成立人文空間 強調有溫度的服務
在地化的經營 讓更多人知道長汎的品牌以及多元優質旅遊產品

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／長汎旅運



▲長汎旅運古亭門市於1/9開幕營運，提供在地、即時的旅遊諮詢服務。



▲長汎旅運董事長吳景明（左3）、副總翟健華（右1），長榮航空客運本部副總李士亮（左2）、協理王振興（左1）、經理李佳芳（右2）等長官特別出席古亭門市開幕活動。



▲新竹巨城門市開幕當日，除長汎旅運董事長吳景明、副總經理翟健華，另邀新竹旅遊同業公會理事長、當地里長及長榮航空各級主管等貴賓蒞臨。

▶長汎旅運董事長吳景明（左5）、副總翟健華（左6）、東南亞及國旅部副總王寶明（左4）及團隊合影。



長榮航空旗下旅行社—長汎旅運，直營門市版圖再擴展，大台北首家直營門市於1/9正式開幕，新竹巨城門市也於1/12舉行開幕剪綵儀式，透過與消費者面對面互動，提供更直接與便利的旅遊諮詢服務。

積極轉型 觸角延伸更廣 深耕在地 & 商圈旅遊服務

長汎旅運實體通路積極轉型，以深耕社區與商圈旅遊服務為目標，進駐都會區精華地段經營多元客群，1/9開幕的古亭門市，鄰近捷運古亭站6號出口，雙線捷運交會聚集眾多人流；1/12正

式營運的新竹巨城門市，則緊鄰巨城購物中心，並斥資百萬打造戶外大型電視牆，為往來民眾提供更即時的旅遊資訊。

為回饋當地居民在門市試營運階段的力挺，長汎推出開幕當日限定的「敦親睦鄰199元一日遊」，分別走訪苗栗、新竹，以及彰化名勝景點，以別具特色的行程規劃，讓遊客放慢腳步感受在地風土民情。

未來長汎全台門市服務版圖將持續拓展，除開幕首波特惠外，各門市也將不定期推出驚喜活動，將超值價格與優質行程回饋給在地消費者，歡迎同業到門市洽詢與交流。

長汎旅運全台服務據點

台北總公司

- 地址：台北市長安東路二段100號3樓
- 電話：(02) 2513-5679
- 傳真：(02) 2513-2983

台北古亭門市

- 地址：台北市羅斯福路二段19號
- 電話：(02) 2393-1989
- 傳真：(02) 2394-5989

中壢辦事處

- 地址：桃園市中壢區中山路185號2樓
- 電話：(03) 426-8975
- 傳真：(03) 426-8953

新竹巨城門市

- 地址：新竹市中央路249號
- 電話：(03) 533-9000
- 傳真：(03) 535-2238

台中辦事處

- 地址：台中市西屯區市政北二路238號18樓之5
- 電話：(04) 2259-9125
- 傳真：(04) 2259-9272

台南府前門市

- 地址：台南市中西區府前路一段132號
- 電話：(06) 222-3698
- 傳真：(06) 222-1889

高雄辦事處

- 地址：高雄市苓雅區中華四路165號1樓
- 電話：(07) 330-0888
- 傳真：(07) 336-9898



金雞報喜 財源廣進



大榮旅遊 持續深耕同業市場

有效整合日本地接作業系統 完整提供同業豐沛旅遊資源 與中華航空、台灣虎航、日本航空積極合作 打造主題產品

大榮旅遊成立於1994年，以經營沖繩Local起家，長年深耕日本線，憑藉著專業操作與優質產品，在同業及直客市場均有良好的口碑。2017年，大榮旅遊掌握中華航空、台灣虎航與日本航空票價與機位優勢，打造極具競爭力、獨特且高品質的產品。

撰文·攝影／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫



大榮旅遊總經理

邱瓊儀

大榮旅遊董事長

郭文瑞



▲大榮旅遊團隊祝各位同業新年快樂。

大榮旅遊董事長郭文瑞表示，大榮旅遊將繼續深耕同業市場，並提供同業更多日本地區旅遊資源。規劃於今年中旬，針對B2B與B2C系統進行優化，將大榮旅遊與日本旅遊地區，包括機位、住宿等資源進行整合，期盼與同業共同奮鬥、取得更多商機。此外，客製化產品為大榮旅遊的強項之一，經驗豐富、操作成熟，也希望於新的1年能夠提供更致臻完美的服務。

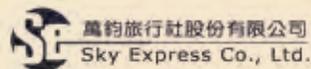
大榮旅遊於2017年取得與中華航空、台灣虎航與日本航空的合作契機，掌握優惠的票價、充足的機位優勢，並選擇於最佳季節、消費者喜愛的時機，推出更多優質包機產品。包括台灣虎航於3/18出發的「櫻花馬拉松包機」、長年力推的「Mini tour」產品。另外，今年也將以特殊企劃、主題旅遊為產品主軸，與同業共同創造市場廣大的藍海商機。

2017大榮旅遊推廣焦點

1. 2017年將針對B2B與B2C，系統性的整合大榮旅遊在日本地區的作業系統，提供同業更多地接資源。
2. 積極與中華航空、台灣虎航與日本航空合作，打造更多日本特殊旅遊團。
3. 希望在長年經營的「客製化產品」與「Mini tour」和同業有更多的合作機會。
4. 今年將增加更多特殊企劃與主題性旅遊產品。



▲(左5)沖繩大榮旅遊副社長馮楚揚。



萬鈞旅行社 恭賀同業雞運亨通

總代理加拿大、樂桃、香草、墨西哥、模里西斯、蒙古、伊朗滿漢
加航6/9台北直飛溫哥華 伊朗滿漢航空每週6班曼谷—德黑蘭

撰文·攝影/林宥蓁



▲(左起)南區副總經理李震生、董事總經理夏蓓文、董事長詹壽全、南區業務協理劉紹鈞、資深業務經理張煒春向同業賀年。

萬鈞旅行社董事長詹壽全指出，萬鈞旅行社全台總代理多家航空公司，提供同業更堅強的包裝利器！加拿大航空自6/9起，每日台北直飛溫哥華。墨西哥航空為拉丁美洲唯一定期直飛亞洲的航空公司，自3月起可由東京（每週7班）、上海（每週5班）轉機，飛行時間最短，更提供坎昆—古巴及古巴—墨西哥等航班。香草航空每日5班往返東京，沖繩及大阪則有早去晚回的定期航班。樂桃航空提供同業團體及FIT台北/高雄—大阪、台北—沖繩、台北—羽田的航班機位。此外為歡慶模里西斯航空50週年將推出系列活動。

2017 萬鈞旅行社推廣焦點

1. 加拿大航空6/9起每日台北直飛溫哥華。
2. 旅客可從香港、吉隆坡、新加坡前往模里西斯、留尼旺及非洲各地。
3. 透過蒙古航空可暢玩蒙古國，並延伸至俄羅斯伊爾庫次克及貝加爾湖。
4. 伊朗滿漢航空每週6班曼谷直飛德黑蘭，可延伸杜拜、伊斯坦堡、杜塞道夫、德里等地。

展瑞旅行社 祝同業扭轉奇雞迎商機

夏威夷、汶萊、哥倫比亞航空總代理 汶萊春節包機銷售超過9成
HA每日160架次航班服務 AV聯營航班當天延伸中南美各大城市

撰文·攝影/林宥蓁



▲(左起)展瑞旅行社業務主任曾憲武、董事長詹景清、總經理謝富興、業務副總經理曹齊治祝賀同業恭喜發財。

展瑞旅行社董事長詹景清表示，夏威夷航空每天提供約160架次往返夏威夷各大島嶼間的航班服務，針對夏威夷群島及美國本土東西岸推出夏威夷群島延伸優惠票價，可延伸法屬大溪地，美屬薩摩亞等地。為了更貼近亞洲旅遊市場，哥倫比亞航空調整票價策略：台北出發聯營航班經舊金山、洛杉磯、紐約到薩爾瓦多1套票價、行李直掛，當天延伸至中南美各大城市；此外，飛航薩爾瓦多每週6班，波哥大每週7班。汶萊航空於春節期間除夕、大年初四擴大辦理包機，汶萊—台北1架次，台北—汶萊2架次，3班春節包機銷售達9成以上。

2017 展瑞旅行社推廣焦點

1. 哥倫比亞航空推出台北出發聯營航班優惠票，經舊金山、洛杉磯、紐約到薩爾瓦多1套票價、行李直掛。
2. 汶萊航空除夕、大年初四3班春節包機銷售達9成以上。
3. 自1/1起總代理夏威夷航空，每天提供約160架次往返夏威夷各大島嶼間。
4. 推出夏威夷群島延伸優惠票價至法屬大溪地，美屬薩摩亞等地。



金雞報喜 財源廣進

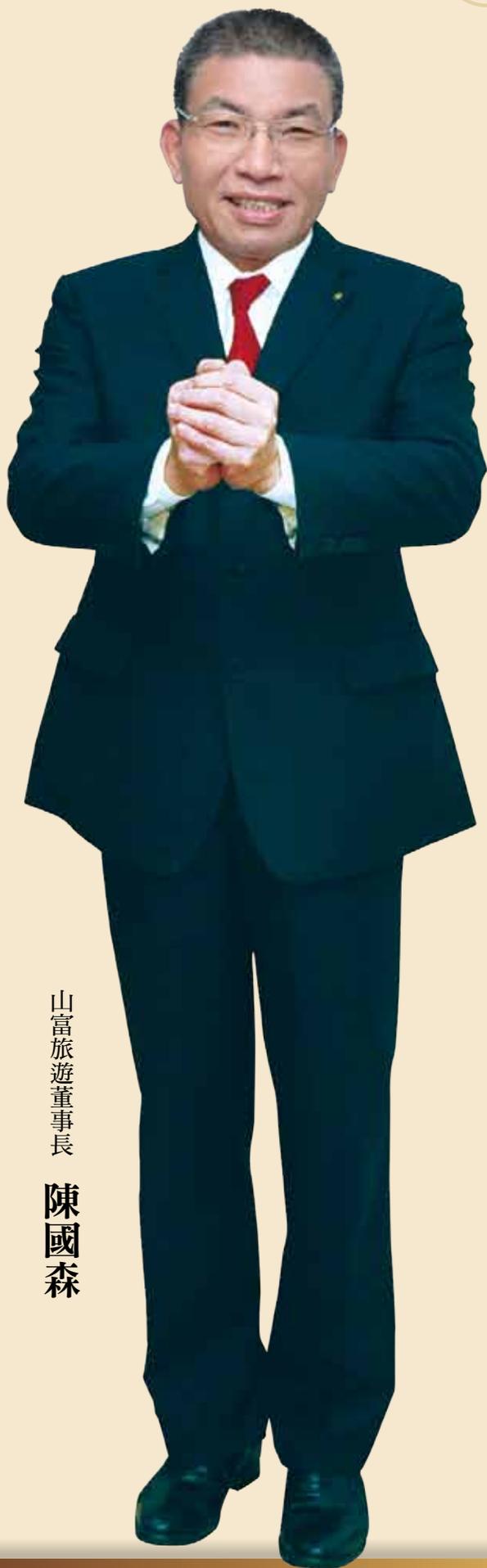
山富旅遊
www.travel4u.com.tw

山富旅遊 祝賀同業雞運亨通

大陸邊境、長程線、日本全線、歌詩達郵輪4大區塊一應俱全
各線團體、FIT代開票服務 優勢票價、地接資源與同業共享

山富旅遊產品路線遍及全球5大洲，各線路擁有明確的方向，積極爭取航空、各地區的地接、旅遊局等各項資源，強化產品競爭力，長期以來跟同業站在同一陣線，重視同業之間的合作默契，同業、直客比例為6：4，與同業市場分享資源和優勢。

撰文·攝影／林宥蓁



山富旅遊董事長

陳國森



▲（左起）山富旅遊業務部副總經理許展榮、董事長陳國森、總經理金玉玲、日本線資深副總經理蔣佩倫。

山富旅遊業務部副總經理許展榮指出，全新年度在大陸、日本、東南亞、東北亞、長程、郵輪等各線產品，將持續秉持專業、用心的精神服務同業，與同業攜手共創佳績。

大陸產品主力推廣絲路、新疆、內蒙、呼和浩特以及全線產品，另外在長江三峽遊輪的部份，一舉涵蓋總統、世紀遊輪等2大品牌，提供同業更豐富的銷售選擇。

郵輪部份主打5.7萬噸歌詩達郵輪新浪漫號，基隆港首發往返日本，分別有4/21~24的4日、4/12~16的5日、4/16~21的6日，以及4/5/6日船去機回等航次可選擇，13歲以下兒童免船票。航次獨家提供免費龍蝦晚宴每人1份，讓旅客品味精緻美饌。歌詩達郵輪幸運號6、7月啟航，基隆港往返，6/19、23航次於2/28前報名，每人可享3,000元早鳥優惠。

2017 山富旅遊 推廣焦點

1. 歌詩達郵輪新浪漫號4/12基隆港首發，提供每人1份龍蝦晚宴，13歲以下兒童免船票。
2. 大陸產品著重絲路、新疆、內蒙、呼和浩特等邊境旅遊。
3. 長江三峽遊輪涵蓋總統、世紀遊輪等2大品牌，以利同業包裝。
4. 歐洲、俄羅斯、紐澳、美加等長程線，日本全線產品應有盡有。
5. 歌詩達郵輪幸運號6/19、23航次於2/28前報名，可享3,000元折扣。
6. 提供代開各線團體、自由行機票服務。



旅館公會總會加強台灣與新潟交流

遠東航空直航便利加持 推動台日雙向旅遊新客源市場 新潟縣副知事、新發田市市長表明 雙方互惠、共存共榮

撰文／張偉浩 圖片提供／旅館公會總會

為了持續加溫台灣與日本新潟週邊縣市的觀光發展，旅館公會總會理事長徐銀樹特別於1/13受邀前往新潟拜會相關旅遊單位，帶領總會理事、縣市旅館公會理事長進行雙向交流，期盼能夠藉由遠東航空台北一新潟的直航便利，創造旅客互訪的商機。



▲（左3起）新潟觀光協會會長高橋正、新發田市市長二階堂馨、旅館公會總會理事長徐銀樹、新潟縣副知事寺田吉道、新發田市議會議長小川徹、新發田觀光推進協議會會長佐藤哲也、（後排左1起）新潟縣旅館公會理事長野澤幸司。



▲（第2排左5起）旅館公會總會理事長徐銀樹、村上市觀光協會專務理事澤治、村上市副市長忠聰（第3排右4）。



▲（前排左4起）胎內市議會議長森田幸衛、胎內市長吉田和夫、旅館公會總會理事長徐銀樹、胎內市觀光協會副會長小野昭治。



▲（前排左3起）旅館公會總會理事長徐銀樹、新發田市市長二階堂馨，與出席商談會的台日貴賓，手持台灣觀光簡介。

旅館公會總會理事長徐銀樹25歲時留學日本，在日7年，期間曾擔任導遊，擁有豐富人脈關係，帶領總會理事、監事一次又一次結合INBOUND旅行社，共同在日本各區域為台灣觀光產業行銷推廣，為了產業發展不遺餘力。

這次參訪深獲新潟縣寺田副知事及新發田市二階堂市長2位長官同感，台日雙方必須「雙方互惠」、「共存共榮」，願為台灣與新潟觀光產業的持續發展共同打拚。在推廣交流會上也獲得2位長官公開表示並呼籲新潟週邊縣市民，可以透過直航前往台灣旅遊，為台

日旅遊史上再次立下新里程碑。

4天舉辦4場交流會 場面盛大備感重視

「台灣旅行推進、旅館產業交流」是台灣旅遊推廣團的主要宗旨，本次推廣團的總會成員，幾乎都是全台各地現、卸任理事長，都擁有很豐富的行銷經驗，除旅遊簡介外也準備很多台灣各地的伴手禮，並承諾在台協助新潟來台旅遊推廣的接待與服務。

為期4天的參訪分別在新潟市、村上市、胎內市、新發田市舉辦了4場商談

交流會，除了介紹推廣台灣旅遊景點之外，也期盼能夠與日本的旅館業交流，場面熱鬧、盛大超乎預期，讓旅館公會總會備感溫馨。

徐銀樹指出，多年來在政府提升住宿品質的政策之下，高度展現了「有朋自遠方來，不亦樂乎」的熱忱接待，展現了如同台灣話所說「起人起客」（ki lan ki ke）的精神，媲美日本「おもてなし」（迎賓款待），未來產業也冀望扮演民間接待大使的角色，努力行銷台灣特色美食、美景，加強提升日本旅客來台旅遊人數。



新潟新發田市、阿賀北區域旅遊4大亮點推薦

諏訪神社

位在新發田市的諏訪神社，是日本長野縣諏訪湖全國諏訪神社之總本社的分社，為名神大社。

鮭魚博物館

在三面川旁建立了鮭魚博物館，遊客可以在館內通過玻璃牆壁觀察鮭魚的生活狀況。

胎內滑雪場

距新潟市約1小時，共有14條雪道，最長滑行距離3km，還有提供雪盆，深受舉家出遊的旅客喜愛。

市島酒造

市島酒造釀酒品項豐富，口感清爽且色澤呈現清澈感。在此能夠了解傳統釀酒的技術及精神。



CTT 創造旅行社 樹立鐵道商品專業形象

網羅日本全國鐵道路線 給予最完整的日本鐵道假期 藉由獨特鐵道產品延伸日航機酒 打造彈性多元銷售選擇



創造旅行社副董事長兼副總經理

高木茂

日本航空與JR東日本集團共同營運的創造旅行社，一直以來以日本旅遊專賣店立足台灣市場。因為這亮麗的背景與招牌，對於鐵道產品比較其他旅行社更加專業，因此在2017年的目標是樹立專業鐵道商品旅行社的形象，讓創造在旅日市場中更加有價值。

撰文·攝影／張偉浩



▲(左3起)創造旅行社企劃部統括課長海老澤友宏、副董事長兼副總經理高木茂、事業部統括課長高原健一郎，與企劃部、事業部團隊一同賀金雞年。



▲創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂(中)與業務部團隊一起拜年。

創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂表示，比較2~3年前的旅客喜歡詢問機加酒產品，2016年在ITF台北國際旅展發現很多旅客更喜歡購買鐵道週遊券，增幅達到67%。未來不但會持續增加鐵道產品的豐富度、提供同業、旅客鐵道產品相關訊息，也會再結合更多優質的商品提供給同業販賣與推廣。

針對同業的部分，中南部的同業在銷售上有明顯的力道，給予創造旅行社很大的幫助，加上中南部的旅客也對於鐵道週遊券的商品反應熱烈，未來也會舉辦中南部的同業說明會，藉此讓更多旅行社了解鐵道商品、創造商機。

2017 創造旅行社 推廣焦點

1. 藏王樹冰·猊鼻溪乘舟·東北新幹線豪華之旅5日：乘坐「GranClass頭等車廂」，不僅每班列車僅設置18席，還可以享受酒水免費暢飲。
2. 現美新幹線·藏王樹冰·銀山溫泉·鐵路便當5日：安排搭乘JR東日本春季最新推出現美新幹線，不僅採用多位知名藝術家作品，亦是世界上最快的移動現代美術館。
3. 人氣足湯列車·藏王戲雪賞樹冰·草莓採果樂·東京車站見學5日：為日本第1輛以度假形態為主的新幹線，欣賞窗外美景的同時一邊享受泡足湯的樂趣，讓您宛如漫步於溫泉鄉的氛圍。



日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人のための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

北海道「支笏湖冰濤祭」

1/27~2/19支笏湖期間限定登場
夜間點燈X煙火大會增添神秘氣息



北海道
的一大
冬季盛
事「支
笏湖冰
濤祭」
即將於

1/27~2/19於千歲支笏湖溫泉登場。廣達1萬平方公尺的會場上可以看到一座座大型冰雕，因為是利用透明度數一數二的支笏湖湖水人工噴射並冷凍後所創作而成，在光線照射下就會呈現湛藍天空色，搭配上每天下午16：30開始的夜間點燈，為祭典增添一股神秘色彩，走入冰雕內部更是別有一番風情。此外，祭典期間的每週末18：30開始還會搭配煙火燃放表演！另外，會場也有各種冰上遊樂設施，包含滑冰場或是相當受到兒童歡迎的騎馬環遊會場等。

- 活動日期：2017年1月27日~2月19日
- 活動時間：9：00~22：00（點燈16：30~）
- 交通：從JR新千歲車站搭乘中央巴士，於支笏湖站下車。

42屆溫泉旅館百選排行榜

福島八幡屋擠下加賀屋首次問鼎冠軍
伊達牛舌本舖蟬聯餐廳百選榜首



由旬刊
旅行
新聞社
所主辦
的第42
屆「專
家票選
日本飯
店旅館
100選」

之票選結果已於日前出爐。此屆綜合旅館項目由「八幡屋」（福島縣母畑溫泉）擠下蟬聯35屆冠軍的加賀屋，首次問鼎第一名寶座，加賀屋則下滑兩個名次來到第3名。其他入選綜合旅館項目的前五大溫泉旅館分別是第2名的白玉之湯全慶・華鳳（新潟縣月岡溫泉）、第4名的稻取銀水莊（靜岡縣稻取溫泉）以及第5名的草津白根觀光飯店櫻井（群馬縣草津溫泉），與去年相比並無大幅度的變動。就全體百選名次來看，今年有6間溫泉旅館為首次入選。另外，「專家票選日本觀光設施、餐廳100選」排名則由「伊達牛舌本舖」（宮城縣・仙台）蟬聯兩屆冠軍。

伊豆熱海車站共構商場

「LUSCA熱海」開幕 36間店進駐
旅客服務、租車中心索取觀光資訊



為促進複合式大型購物中心「LUSCA熱海」已於去年11/25盛大開幕，因商場直接與熱海站相連，方便利用JR鐵道旅行的遊客。3層樓的商場內有36間店鋪進駐，提供商品種類多樣從生活雜貨、藥妝到名產伴手禮皆有，包含日本知名的人氣百元商店Can Do，或是網羅了各種在地名產的「伊豆村之站」等，另外還有可以吃到在地新鮮海鮮料理的日式餐廳。此外，購物中心內也設有旅客服務中心及租車中心，方便自助行旅客索取相關的觀光資訊。

浮世繪展東京登場

歡慶「隅田北齋美術館」新開幕
1噸重水晶、改運槽打造能量景點



▲挑戰水晶碎石一把抓。

為配合去年11/22開館的「隅田北齋美術館」，日本浮世繪大師「葛飾北齋」的企劃展覽已於11/19~20在東京墨田區各處登場。作為企劃展協辦單位的國際風水協會特別在展覽會場之一的「舊向島中學」，鋪排上將近1噸重的水晶，上面排放近600個金魚缸，並擺設大型改運水槽，使其成為名副其實的能量景點。現場還有撈金魚以及水晶碎石一把抓等活動，深受現場民眾歡迎。

年度代表料理「香菜」

知名美食網站「GURUNAVI」嚴選
東京人氣話題烤牛井、麴甜酒也上榜



美食在訪日旅遊中是相當重要的一環，在國人的觀光消費支出中也僅次於住宿及購物花費，占比相當大。為了傳遞富有特色的日本飲食文化，日本知名美食餐廳搜尋網站「GURUNAVI」每年都會舉辦年度代表料理選拔，統計出在1448萬名網站會員中最具討論度的美食關鍵字，再由60家媒體業者共同票選。今年由「香菜料理」以其獨特的香氣、健康及美容功效拔得頭籌。其他如「日本紅酒」、具有減肥功效的「麴甜酒」、東京人氣美味「烤牛井」、多樣化的創意餃子料理「進化形餃子」以及流傳自巴西的「燒烤串」也都榜上有名。



金雞報喜 財源廣進

日本各縣市觀光單位祝福台灣

日本台灣交流協會台北事務所

今年正式更名的「日本台灣交流協會」相當感謝航空公司與旅行同業的努力，去年訪日台灣遊客再度刷新紀錄，突破416萬人次，今年仍將鎖定自由行與重遊客，持續宣傳地方觀光，包括東北、中部地方，並以夏日祭典、雪祭活動等魅力，積極促使訪日遊客分流至不同地區、季節，讓日本旅遊的滿意度再提昇。另外也將焦點鎖定中南部遊客，期盼台日航線再擴大，吸引日本旅遊新客群。



東京觀光財團

恭賀新年快樂！東京觀光財團今年也會透過官網、粉絲團等多種管道，努力傳達東京各種魅力，包括美食、購物、文化體驗等，東京有許多不同的玩樂方式，永遠玩不膩。我們誠摯邀請各位前來東京旅行。



JR北海道

感謝各位旅遊先進們的支持，2016年北海道新幹線順利通車，周遊券也展現亮眼的成績。我們將陸續推出更多新服務，懇請大家繼續惠予支持與指教。迎接金雞年，敬祝大家大雞大利，雞祥如意！



中國地域觀光推進協議會

台灣的大家新年快樂！山陰山陽資訊網站已經重新上線！裡面提供當地豐富自然景觀、新鮮水果、海產美食等情報，也有觀光手冊可下載，提供給同業的各位查詢。我們在山陰山陽等候大家光臨！<http://www.into-you.jp/zh/top/>



山陰Inbound機構

新年快樂！山陰地區包含島根縣和鳥取縣，這裡的自然景色、美食、歷史文化都是一級棒，請旅行同業多多參考利用。以鳥取砂丘、大山、松江城、出雲大社等觀光名所聞名的山陰地區，等候各位大駕光臨！



廣島縣觀光課

大家恭賀新禧！感謝去年台灣同業利用華航直飛廣島航班為廣島帶來廣大的送客！今年我們也將在各位旅行同業先進、航空公司的鼎力相助之下，繼續努力和大家一起宣傳廣島，還請各位多多指教！



岡山縣觀光課

大家新年快樂！感謝台灣的旅遊同業對岡山的送客，多虧大家一直以來的支持，今年6月開始台北直飛岡山的航班將增為每週4航班。期待更多台灣旅客探訪充滿美味水果、文藝氣息洋溢的桃太郎的故鄉岡山！





同業新年快樂 金雞報喜迎新春

撰文·攝影／國際市場部 部分圖片提供／日本各縣市

靜岡縣駐台辦事處

除持續鎖定自由行旅客，以臉書、網路、直客講座等多重管道提供富士山周邊、伊豆、大井川流域、中部、西部等觀光情報外，今年更將統整交通業者所推行多條路線之票券，精選適合台灣遊客的交通票券。



南伊豆町觀光協會

南伊豆町位於靜岡縣東部，伊豆半島最南端，相較於東京，氣候非常溫暖，可同時品嚐各種山珍海味，也有豐富的自然景觀，百花盛開的春天更有櫻花與油菜花一同綻放的美景，今年就到南伊豆町旅遊吧！



美好伊豆創造中心 (伊豆半島旅遊局)

台灣業者們新年快樂！擁有豐富溫泉和新鮮海產的伊豆半島，最大的魅力就是可以從海灣眺望富士山。期待你們來拜訪伊豆半島，一起迎接春天綻放最美的河津櫻。



富士宮市

富士宮市長須藤秀忠以親筆書寫的「平恕」和在地綠茶梅酒感謝台灣同業，2017年底不僅全新的富士山世界遺產中心將落成，也將新增飯店住宿設施，及推動交通優惠套票「西麓物語護照」，帶動旅客成長。



遠鐵觀光

敬祝新年快樂！遠鐵觀光在2016年以「濱名湖館山寺纜車」與日月潭纜車締結友好協定，並整合周邊交通推出「HAMANAKO RAIL PASS」，讓遊客更加便利，濱名湖地區熱情歡迎台灣遊客，今年也請繼續多多指教。



長野縣千曲市

新年快樂！千曲市擁有日本第一杏之鄉美譽，還有以美人湯聞名的「戶倉上山田溫泉鄉」、日本三大車窗風景的「姨捨車站」，距離米其林二星景點上高地、地獄谷野猿公苑也都在2小時車程內可抵，衷心歡迎各位到來。



J&T CONTENTS

2017年也以架起台灣與日本文化、經濟、學術交流的最佳橋樑而努力，J&T CONTENTS 持續代理推廣佐賀縣、岡山縣、奈良縣、京都市、金澤市與日本環球影城、梅田購物城外，今年正式增加JR西日本與三井Outlet Park。



金澤市觀光政策課

新年快樂！金澤市附近與台灣連結的小松機場，在去年10月再度恢復每日運航，並擁有高載客率。加上2015年開通的北陸新幹線，從東京來金澤也更加方便。等候大家來這歷史都市體驗傳統工藝、和服和美食！





九州觀光推進機構

新年快樂！九州觀光推進機構海外誘致推進部長坂本久敏（中），向台灣同業對於熊本震災的支持與關心致上誠摯謝意，今年將持續以「溫泉天國～九州」積極宣傳，觀光諮詢可洽安達（左）及大石（右）。



佐賀縣觀光聯盟

新年快樂，恭喜發財！感謝各位業者一年來對佐賀縣觀光事業的支持。去年裡佐賀縣增加了縣廳夜景投影光雕秀及熱氣球博物館等觀光項目。今後我們還會不斷開發更多的觀光素材，期盼您繼續關注佐賀！



長崎縣觀光連盟

台灣各位新年快樂。長崎縣觀光連盟期許今年也有許多台灣的客人造訪長崎，在此獲得許多感動的回憶，我們也以此為目標，向台灣的各位傳遞長崎縣的各式各樣觀光魅力。2017年也預祝各位事業長紅。



熊本縣觀光課

謹賀新年快樂！雖然2016年遭逢熊本地震，非常感謝台灣各界的援助，目前多數的觀光設施已經恢復，中華航空熊本—高雄定期航班持續執飛中，今年也希望能夠繼續獲得各位支持，共同推廣熊本觀光魅力。



北九州4市

（左起）平戶市觀光課里村亮、雲仙市觀光協會荒木正和、武雄市觀光課白木優加、平戶觀光協會針尾直美、雲仙市觀光物產課宮本大輔、嬉野市嬉野溫泉觀光課中村亮太，祝台灣業者們新年快樂。



大分縣竹田市

（前排左2起）大分縣竹田市議會議長坂梨宏之進、觀光協會長井上隆率竹田市觀光推廣團隊與大分縣觀光協會橫山真美（後排左1），歡迎同業多利用竹田市的碳酸溫泉和各種特色體驗，並祝新春賀喜。



博多運河城

謹祝台灣旅遊同業們新年快樂！位於福岡市中心的博多運河城今年也會全力歡迎台灣遊客們蒞臨。5/18前可欣賞免費的「航海王3D光雕投影噴水秀」，過年期間更提供和服體驗優惠價與中文字幕電影。



福岡觀光會議事務所

福岡觀光會議事務所祝大家新年快樂！歡迎來福岡參加3月下旬～4月上旬舉辦的「福岡城櫻花祭」，還有3月下旬～5月上旬的「海之中道FLOWER PICNIC」看200萬株粉藍粉蝶花花海的壯麗美景（4月中旬）。





沖繩觀光會議局台北事務所

2016年受惠於郵輪旅遊帶動沖繩離島觀光，前往沖繩的台灣旅客成長12萬人次，誠摯感謝各方的大力支持。今年也將持續推廣婚禮、離島、遊輪等主題旅遊，並祝大家大「雞」大利、新年快樂！



西武集團

2016年感謝航空公司、旅行社、媒體們，對於西武集團包含銷售等多方面的支持與協助，使送客數有明顯成長。10月名古屋王子大飯店將開業，還有「SPC emi」會員卡等活動，請大家多多指教！新年快樂！



大阪觀光局

恭賀新年快樂！大阪觀光局希望2017年對各位將是非常美好的一年！充滿活力，熱情十足的大阪人在此等候大家到來，歡迎親自前來感受大阪的迷人魅力，新的一年也敬請多多支持大阪！



神奈川三都市齊推廣

穿橫濱特色和服「袴」優雅逛街、賞櫻花
川崎市找哆啦A夢、三浦2月海岸櫻花節

撰文·攝影／何昕穎



▲(左起)三浦市經濟部營業開發課主事別東貴文、課長大澤克也、川崎市經濟勞動局產業振興部觀光promotion推進課小池真哉、神奈川縣產業勞動觀光部國際觀光課海外promotion group主事秋山好文、橫濱觀光會議事務局事業部次長海外誘客擔當山中章弘、株式會社新日屋取締役塚本陽子。

福井縣17家廠商來台商談

日本酒、食品、工藝品各具特色
期望促成貿易合作在台販售商品

撰文·攝影／蔡語夏



福井縣自古被稱作「御膳國」，為少數能進貢天皇家食材的地區而繁榮，並出產著名的越前蟹、越光米等食材而著稱。為了讓更多台灣人認識福井特色物產，由福井縣上海事務所首席代表(所長)居關吉記(右)帶領4家日本酒、8家食品及5家工藝品廠商，於1/16來台舉辦商談會，期望促成雙方貿易合作。

知名的若狹塗為福井小濱市生產之漆器，漆筷在日本市佔率高達80%，加入貝殼、蛋殼、金銀箔並重複數次塗裝成美麗紋飾，巧妙設計易於享用日式料理。梅子果醬「金之梅」以海風吹拂、自然熟成掉落的黃金之梅製作，擁有美味的甜度和香氣。此外，使用越光米釀造美味的日本酒，一本義久保本店、久保田酒造、越之磯等酒造廠商，製作之日本酒、梅酒、啤酒等特色產品，皆有機會在台販售。

神奈川縣在1月12日於台北 舉辦針對旅遊同業的觀光說明會講座，主打縣內橫濱、川崎、三浦三都市，希望拓展台灣旅客除了箱根、鎌倉之外，對神奈川縣其他旅遊景點的認識。

日本最早開港城市之一的橫濱市，以華麗海濱夜景聞名，推薦穿著橫濱特色和服「袴(hakama)」逛街，租借一日9,000日圓。也能在廣達18萬平方米的日式大型庭園「三溪園」賞櫻，或是前往熱鬧的「野毛飲食店街」，利用1,800日圓的「野毛通手形」優惠券，便宜品嚐當地的特色料理。另外，擁有漫畫哆啦A夢作者藤子F不二雄博物館的川崎市也不能錯過，還有與東京高尾山藥王院、千葉縣成田山新勝寺、並稱「關東三大本山」的寺院「川崎大師」，和從東京或橫濱都能輕鬆前往的購物中心「川崎廣場」，都市內的工廠夜景也難得一見，適合做產業觀光。而充滿豐富自然美景的三浦半島，2月中旬~3月中旬將舉辦「三浦海岸櫻花節」多達1,000棵的河津櫻盛開，每年吸引多達30萬人前來賞花，長達1個月的花期，也便利行程包裝安排。



熊本縣觀光說明會高雄舉行 盼送客再啟

重申觀光地已迅速復原 最萌吉祥物熊本熊體操舞登場展魅力 高雄市、熊本縣、熊本市雙城三方首長完成締結共同友好城市

撰文·攝影／黃千珮

熊本縣、熊本市與高雄市自2013年完成簽署三方國際交流備忘錄後，於2015年順利實現高雄—熊本直飛定期航線，但受到去年春天熊本震災的影響，載客率大幅滑落，甚至曾暫停航線。為此特別協同中華航空邀請南部地區同業，於日前在高雄舉行熊本縣觀光說明會。會中熊本縣商工觀光勞働部觀光經濟交流局觀光課課長永友義孝表示，目前台灣遊客仍只回復到震災前5成，特別重申多數觀光地已迅速恢復，推薦春日賞櫻景點、肥薩橘子鐵道與天草地區等魅力，期盼旅行同業多加利用高雄直飛航班重啟送客。

中華航空高雄分公司經理劉婕綸也說明，2016年底曾親自前往熊本考察，觀光地皆已恢復，目前高雄—熊本是唯一直飛熊本的航線，今年還將有最受歡迎的吉祥物熊本熊彩繪機登場，相



◀(左起)熊本縣商工觀光勞働部觀光經濟交流局觀光課主任主事家入慎一郎、主幹藤芳純、課長永友義孝、熊本縣企畫振興部交通政策・情報局長福島誠治、交通政策課航空振興班參事松本貴志。

信能夠吸引更多台灣旅客造訪熊本。此外，熊本相當重視台灣市場，為促使交流更加緊密，已於1/11由熊本縣知事蒲島郁夫、熊本市長大西一史與高雄市長陳菊共同簽署，正式締結為「共同友好城市」。

大分縣竹田市觀光交流說明會

撰文·攝影／徐意雯

地理位置鄰近阿蘇火山、湯布院、高千穗 稀有碳酸泉、廣闊花海，感受日本原風景

大分縣竹田市於1月13日與高雄市、田寮區締結觀光文化友好交流都市，也藉此機會假台灣進行首次海外誘客宣傳，期望藉由高雄—熊本或是台中—大分的定期班機，讓台灣客人也能夠造訪竹田市，感受當地的觀光魅力。

竹田市前往湯布院約15分鐘，阿蘇則約50分鐘，即使是高千穗也僅需80分鐘，地理位置可說非常便利，適合在現有的商品中，延伸至竹田內觀光。在觀光素材方面，台灣客人最喜愛的溫泉首推「長湯溫泉鄉」，泉質是日本全國也少見的「碳酸溫泉」，因泉性關係，溫度僅有32度左右。這裡的溫泉也能飲用，據說喝起來就像氣泡水一樣。

竹田的岡城目前雖只剩下遺跡，不過由於地勢較高，可眺望



◀(前排左起)竹田市政府商工觀光科竹間梨香、竹田市議會議長坂梨宏之進、竹田市觀光Tourism協會會長井上隆、長湯溫泉紅葉館松尾久住、(後排左起)Tourism大分海外誘致部海外誘致擔當橫山真美、久住高原莊支配人佐野護、花公園代表取締役執行役員鹽手亨、竹田市役所商工觀光課主査井野輝末、課長工藤隆浩。

整座城下町美景，非常適合來此輕健行。此外，400年來沒有經過戰亂摧殘的城下町，是散步逛街的好地方，利用「小城散步吃喝玩樂優惠套票」，即使語言不通，也可以用優惠券兌換小點心等商品。當地的和太鼓表演團體TAO世界知名，每年8月中旬至下旬，會回到故鄉的久住高原，展開震撼人心的表演秀。

北九州4都市暢快順遊好好玩

撰文／何昕穎 攝影／黃千珮

嬉野忍者村玩手裏劍 雲仙地獄刺激夜遊 和平戶漁夫捕魚去 腳踏車遊武雄超方便

九州西北部嬉野市、雲仙市、平戶市、武雄市4城市，於1月14日在台北舉辦針對一般直客的旅遊講座，內容以部落客分享實地走訪4市的感想為主，各市代表也特地來台推廣當地觀光魅力，還扮演忍者和鄭成功炒熱現場氣氛。

各市觀光重點，嬉野市除日本三大美人湯之一嬉野溫泉外，還有「元祖忍者村肥前夢街道」，裡頭的忍者還曾在忍者手裏劍大賽中奪下日本第一。雲仙市則有「雲仙溫泉」和「小濱溫泉」2種景色、泉質完全不同的溫泉，富含硫磺的雲仙溫泉坐落於山上，夜間體驗刺激又有趣。小濱溫泉則位在沿海地帶，可邊泡日本最長105公尺足湯，邊欣賞夕陽美景。平戶市推薦當地山、海美景，與漁夫出海捕魚的漁師體驗更是不能錯過，鄭成功紀念



◀(前排左起)平戶市役所文化觀光部觀光課國內・海外誘致擔當經理人里村亮、雲仙市產業部觀光物產課主査宮本大輔、產業建設部嬉野溫泉觀光課國際觀光・產業戰略室中村亮太、佐賀縣武雄市營業部觀光課觀光係白木優加。

館、兒誕石等相關遺跡，使台灣旅客產生親近感，世界唯一、平戶限定鄭成功繪馬500日圓就能買到。武雄市推出一日500日圓電動腳踏車租借服務，名地標武雄圖書館則預計在現有圖書館旁拓建一座兒童圖書館，預計2017年10月完工，提供更舒適的親子閱讀空間。



金雞迎來好運到！向日遊代理單位來拜年！

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊顧問公司

向日遊顧問公司

新年快樂！向日遊顧問公司目前擔任青森縣、青森市、岩手縣、富山縣、高岡市、郡上市、北九州市、山口縣、倉敷市、立山黑部、京阪集團以及激安的殿堂·唐吉訶德的台灣窗口，今年也將持續和各位旅遊同業一起努力，挖掘更多更新的訪日旅遊情報，敬請同業們多多指教。



富山縣

台灣的朋友們～新年快樂！今年我們也將全心歡迎各位蒞臨。富山縣除了立山黑部阿爾卑斯路線、世界遺產五箇山合掌村聚落及黑部峽谷鐵道之外，還有賞櫻名所「松川」和世界最美星巴克。擁有豐富迷人魅力的富山等著大家來玩！



立山黑部

新春愉快！立山黑部將在4/15開山。今年雪量豐富，敬請和我們一同期待雪之大谷的壯麗景致。新的一年我們也會努力為旅客提供最棒的服務，歡迎旅遊同業們多多送客！



富山縣高岡市

新年快樂！高岡市擁有日本三大佛之一的「高岡大佛」，同時也是哆啦A夢的作者藤子·F·不二雄的故鄉。歡迎來高岡市搭乘人氣哆啦A夢電車，品嚐來自日本海的海鮮。此外，我們距離熱門景點立山黑部、白川鄉以及金澤也很近喔！



青森縣

祝各位新年快樂！自北海道新幹線開始營運至今已將滿一年，歡迎各位搭乘北海道新幹線，造訪青森、北海道以及東北廣域！現在的青森放眼望去盡是一片銀白雪景，緊接著春季的弘前公園櫻花、夏季睡魔祭以及豔紅秋楓也將輪番登場，歡迎各位來玩。



岐阜縣郡上市

祝各位旅遊同業新年快樂！歡迎大家前來感受郡上市的四季之美，以及愉快的旅遊體驗。郡上市擁有令人驚豔的自然景色和美味的在地料理。新的一年我們會更努力宣傳郡上市的觀光魅力，敬請同業們多多指教。



青森市

新年快樂！過去一年感謝台灣的朋友蒞臨青森。在農曆新年期間，不但可以欣賞到被粉雪覆蓋的壯麗八甲田山樹冰，還有多樣豐富的雪上活動，相當受到台灣旅客歡迎。此外，冬遊青森推薦各位務必體驗青森的溫泉以及美味料理。青森市歡迎大家！



岡山縣倉敷市

新年快樂！岡山縣的第二大城市倉敷市，擁有完整保存江戶時代風情的「美觀地區」，深受台灣遊客歡迎。此外，做為春節後一大亮點，「倉敷玩偶節」將於2/25至3/12在美觀地區等市內各處登場。前往岡山縣除了關西、廣島機場以外，LCC虎航直飛岡山的班機更加方便，歡迎大家來玩！



岩手縣

祝各位新春愉快！非常感謝各位去年大力送客來岩手縣，今年也要借助旅遊同業們的力量，一同促進台灣與日本東北之間的觀光，敬請大家多多指教。



山口縣

各位台灣的朋友們新年快樂！感謝旅遊同業們去年大力送客來山口縣。今年我們將努力促成台灣與山口宇部機場之間的直飛包機。山口縣歡迎大家來玩！



8:18

100%

返回

旅行業品質保障協會



向全體會員及各界好友拜年囉！
大吉大利～新春如意～迎新年^^

金雞迎來 福運滿載



人生更「雞」極，事事如意來

團雞起舞，富貴常在，業「雞」長紅！



雞唱吉祥到、
過年財運好。

金雞金蛋盛滿盤，新春新象喜洋洋



恭喜發財



親愛的旅業夥伴，嶄新的一年，品保協會與您繼續打拼！
永遠LINE在一起。

發送



福

福



雞鳴迎新春

鴻福添好運

旅行商業同業公會總會
第五屆理監事

理事長 許福哲

副理事長 莊世忠、張永成、陳文財、黃耀德、蕭博仁、王致遠、沈本立

常務理事 丁 燕、李南山、李自明

理事 吳雁輝、柯牧洲、張東岡、林正義、陳俊良、嚴從晉、曹樹國、田福川、丁文義、林建智、邱幼華、林耀輝、甄恩航、林 誠、廖詠旋、林慶仁、何秋月、顏浩彬、莊家卉、徐常喬、吳茂宗、王采紅

監事會召集人 張玉林

常務監事 黃文傑、楊于正

監 事 李澤宏、李 逸、張進丁、楊士漢、黃信川、楊金柱、陳台振、蔡承鴻

理事長
許福哲

暨全體會員 敬賀

大吉大利

雞鳴春報喜氣到



景榮迎圖鴻運旅

台北市旅行商業同業公會
第十七屆理監事

理事長 吳志健

副理事長 丁 萊、李謙宏、柯牧洲

常務理事 羅崇漢、王士豪、賈炫宏、陳志民、李春霖

理事 張莉梅、張金平、陳秀美、羅國華、郭鴻洋

張嘉齡、陳明宏、李克敬、林 誠、陳乃瑜

王尹成、葉太平、張詩怡、陳俊良、賴佳維

張桂銓、陳昱沁、嚴從育

監事會召集人 李隆豐

常務監事 翁鴻仁、康樹仁

監事 蔡淑嫻、鍾一鳴、黃和良、仲偉芝、郭國郎

高俊豐

全體理監事暨會員 敬賀



雞年納福好運到 恭賀新喜新年好



臺中市旅行商業同業公會 第二屆理監事

理事長 黃耀德

副理事長 林長杰、陳基源、涂極東

常務理事 魏維義、阮宏仁、徐常僑、吳茂宗、蔡光哲

理事 吳蕭明、邱志銓、鄭育麟、譚荷清、許清泉、楊琮霖、
羅寶明、孫上惟、王曜標、林永岳、林芳仁、陳承宗、
岳志剛、廖泳浚、徐位良、錢達凱、張文姬、黃雅瑛

監事會召集人 張進丁

常務監事 馮國豐、楊明峰

監事 楊宏文、翁朝騰、林燕隆、劉邦中、陳惠珠、李佳彥

全體理監事暨會員

祝各位同業先進 新年快樂



金雞呈祥 2017 福運旺來



社團法人高雄市觀光協會第5屆理監事

理事長 黃金祥

副理事長 陳訓祥、徐迎秋、周文彬

常務理事 陳素娟、謝銘峰、林重信

理事 葉敏宜、陳春楓、黃美容、陳國鑫、康維民、李柏熙
鄭鴻勳、呂國銀、黃小鳳、江紀玉蓮、張惠鈺、葉淑芬
陳祥銘、洪逸華、黃建彰、潘嘉衡、陳秀珠、黃詠薇

常務監事 張美華

監事 郭宥燧、簡王財、蔡永興、謝宗憲、林正文、賴志勇

暨全體會員 敬賀



雄雞報曉萬事興
春滿乾坤福滿門



高雄市旅行商業同業公會
第13屆理監事

理事長 吳盈良
副理事長 徐志鈴、王憲國
常務理事 蔡宗佑、石宏明、林重信、吳洞俊、曾振明
理事 楊子昀、鄔秋芬、王有德、顏靜華、杜廷宏、林森木
石坤錫、謝明秀、王秋智、宋文蘭、林逸群、吳孟達
許秋萍、吳清標、王鐘賢、張隆寶、楊孟容、劉盛文
監事會主席 鄭雪玲
常務監事 董欽智、方志雄
監事 康維民、黃鳳珠、林明宗、楊詠馨、楊淑惠、林依縈

全體理監事暨會員 敬賀同業

2017 雞年行大運

觀止系列

跨境電商平台

旅圖觀止

Tour-Map GPS



苗栗

泰安觀止

ONSEN PAPAWAQA



雲林

華山觀止

CHIAIYI GUANZHI



嘉義

嘉義觀止

CHIAYI GUANZHI

賀年

Happy
Newyear

2017

金雞賀歲

獻上千萬個感謝與祝福



中華觀光精品產業協會

理事長 張雅俐

副理事長 張文標 吳建忠

秘書長 張國榮

常務理事 張妮妮

理事 林玫美 陳秀珠 陳柏杉 羅雅雯

羅鴻陞 王特榮 張永川 蔡惠櫻

許婷玥 吳秀英 陳建州

監事主席 王哲謙

監事 辜馨華 梁仲賢 林進郎 林聯光

全體理監事暨會員 敬賀



南投原力農場 科技與旅遊的結晶

精緻農業、生物科技、觀光休閒為一體 營造健康樂活之旅 擴大地方觀光市場胃納量 生技結合觀光打造入境旅遊新選

撰文／王政 圖片提供／中華觀光精品協會、南投原力生技休閒農場



▲結合邵族文化與健康農作為主題的南投原力生技休閒農場，於1/9正式開幕。

結合邵族文化與健康農作為主題的南投原力生技休閒農場，於1/9正式開幕，當天吸引眾多賓客到場齊慶賀，國民黨副主席郝龍斌也特別前往參觀牛樟芝、鹿角靈芝及無菌室生技栽培設備，並與各旅遊相關業者座談。

原力生技休閒農場以輔助科技的概念來培養高品質的牛樟芝與有機蔬菜，集精緻農業、生物科技、觀光休閒三位一體的概念，興建出牛樟芝培育示範館與植物工廠體驗館，以共同發展牛樟芝環

控培育，與植物工廠培育珍貴的本土中草藥。

中華觀光精品協會副理事長、原力生技休閒農場董事長張文標表示，原力生技休閒農場結合了台灣獨有的原住民文化，加上科技與農業的相互結合，跳脫坊間的購物店模式，讓每位到訪的旅客不但能購買到高品質的農產品，更能深度認識原住民文化，可望抓住各國旅客的目光。

目前園區共分為觀光休閒館、台灣原



▲中華觀光精品協會副理事長、原力生技休閒農場董事長張文標。

力館、生技農業館，分別提供邵族獨家手工藝品與特色商品；原力館則提供牛樟芝、靈芝片等養生商品販售。而生技農業館則展示如何運用科技管理、培育牛樟芝及有機蔬菜，以及菇類培育等展示，期盼透過截然不同的經營模式，讓到訪的旅客享受更深度的旅程。



▲國民黨副主席郝龍斌（左）南投行特別特別前往參觀牛樟菇，並與原力生技休閒農場董事長張文標合影。



▲（左起）國民黨副主席郝龍斌、中華觀光精品協會秘書長張國榮。



◀▶▶ 國民黨副主席郝龍斌在引導下，參觀這個集精緻農業、生物科技、觀光休閒三位一體的新體驗區。



◀▲原力生技休閒農場開幕當天 ▲原力生技休閒農場結合了台灣獨有的原住民文化，加上特別推出充滿原住民特色的表演。技與農業的相互結合，跳脫坊間的購物店模式。



原力生技休閒農場

地址：南投縣魚池鄉魚池街 560-1 號

電話：（049）289-9111

傳真：（049）289-9222



金雞報喜 財源廣進

老虎旅遊
鴻大旅行社

鴻大旅行社 恭祝雞年亨通吉利

紐澳專家邁入26歲 擴大公司整體規模打造更深度服務 深耕紐澳擘劃多元商品 積極切入各大路線操作更全面

撰文·攝影/王政



▲鴻大旅行社董事長翁鴻仁（前排中）、董事長特助鄧智斌（後排左1）與同仁供祝同業新年發大財。

被譽為市場最具指標性的紐澳專家—鴻大旅行社，隨著經營邁入26年，將不斷創新求變協助同業持續創造商機。鴻大旅行社董事長翁鴻仁表示，以紐西蘭為例，除了經典的南北島10/12天、純南島10天、紐澳雙國外，今年將加強北島的整體推廣與包裝。

而澳洲除了東澳長天數外，新年度也將

推出純布里斯本、純雪梨、純墨爾本6/7天的選擇。同時，亦提供大陸宗教參訪團，及歐洲、東南亞、日韓等市場專案團等操作需求。此外，為了擴大整體服務範疇，鴻大將於紐澳淡季期間積極攜手航空公司切入其他市場，同時更擴大目前經營規模，將原先辦公室坪數擴大，以2層樓超過百坪的規模，戮力為市場提供更全面的服務。

2017年鴻大旅行社推廣焦點

1. 紐西蘭除了提供經典的南北島10/12天、純南島10天、紐澳雙國外，更將加強北島的行程推廣與包裝。
2. 澳洲市場將推出純布里斯本、純雪梨、純墨爾本各6/7天選擇。
3. 提供大陸宗教參訪團，以及歐洲、東南亞、日韓等市場專案團等專業操作需求。
4. 紐澳市場淡季期間（5~9月）攜手航空公司積極切入各大市場，協助同業開創多元獲利選擇。

雞鳴春報 喜氣到

感謝有您 改變!希望!新觀光!!

過去這半年多時間，因為陸客來臺人數下降，為臺灣觀光產業帶來不小的衝擊，觀光產業界對於新政府有很高的期待，透過與行政院張景森政務委員一次又一次的會面及晤談，讓我們感受到「最會溝通的政府」對觀光產業界的照顧，同時看見行政院協調各部會一起動起來解決我們走向街頭吶喊的訴求。面對種種阻礙，政府毅然投入3億元經費推動「擴大國旅補助方案」，輔導產業轉型，協助媒合國旅市場，減少我們這段時間營運的衝擊，並親自帶領業界開拓市場，更啟動國旅卡新機制，讓消費回歸觀光產業，給我們注入一劑強心針。感謝政府與觀光產業共同拚搏與努力，有政府為後盾，我們願意與政府一起努力為臺灣觀光再創新榮景。

理事長 徐銀樹

副理事長 張榮南、王寶國、林忠泰、孫顏美、許幸娟

常務理事 林春美、鄭生昌、鄭順福、林文龍、葉金生

理事 曾美絹、蕭舜旗、楊衣錦、黃建豐、李吉田、黃聰達、李張素霞、徐陳坤、林弘、廖浩傑、賴傳基、洪福龍、楊富雄、林登輝、賴庚川、葉爾墻、呂水德、陳振坤、劉啟帆、林莉妍、葉治良、鄭建宏

監事會召集人 徐照雄

常務監事 徐海倫、羅進洲

監事 莊錦堂、陳振文、李少彬、丁棟財、鄭慶壽、許薔薇、陳金鳳、蔡瑞華

秘書 尤敏華

中華民國旅館商業同業公會全國聯合會

理事長 **徐銀樹** 暨全體會員 敬賀



行家旅遊 祝賀雞鳴喜報大豐收

擦亮郵輪專賣店招牌布局點線面 東京、大阪6人成行精緻小包團
南美、秘魯、阿拉斯加、加拿大深度遊 力薦大陸邊疆+長江三峽



撰文·攝影/林宥蓁

◀(左起)行家旅遊總經理吳敏昌、董事長海英倫、執行長白中仁祝賀同業財源滾滾。

2017年行家旅遊推廣焦點

1. 總代理One Ocean郵輪，南北極航程熱銷中。
2. 總代理伯曼郵輪愛琴海新航線浪漫啟航酒水全包，備受年輕客群青睞。
3. 搭配加拿大航空6/9首航推出10日產品。
4. 東京、大阪6人成行小包團全新上架。

行家旅遊執行長白中仁指出，作為「郵輪專賣店」，行家旅遊全台總代理One Ocean包裝南/北極航程，2/23南極15天確定成團。伯曼日出號希臘愛琴海巡航全新航線浪漫啟航，今年並加入公主遊輪藍寶石公主號的銷售行列推出多款東北亞航程，是今年度銷售重點。

此外，美洲部份強化南美、秘魯、加

拿大、阿拉斯加、美加東的規劃，強調深度旅遊，另搭配加拿大航空6/9首航推出「加拿大洛磯全覽·擁抱雙堡首發10天」。而亞洲則區分為東北亞及大陸邊境旅遊，日本推出東京、大阪6人小包團，定位精緻路線；規劃青藏鐵路、南/北疆、蒙古、西伯利亞鐵路等邊境旅遊，以及長江三峽等產品。

2017 金雞報喜 賀新春

中華民國觀光領隊協會

理事長：張榮坤 **監事會召集人：**駱炫宏
副理事長：辛義文、李嘉寅、彭培興
常務理事：謝世宗、林正雄、王台安、蕭維莉、嚴從音、陳奇漢、萬麗香
常務監事：陳國銘、陳營華
理事：楊正情、唐受衡、王致遠、施桂瑛、陳麗珠、趙民居、林隆基、呂威德、李新猷、曾子正、陳世屏、石金華、陳弘明、王陸桓、鄭金城、邱敦仁、陳政宇、蔡輝勳、謝奇松、劉明雄、劉仁民、顏玉媛、張麗珍、林伯左
監事：林瑞宙、余曉玲、游振義、李德性、游文章、王采紅、游任德、侯進元
桃竹苗辦事處主任：周俊華先生 **中部辦事處主任：**林孟宏先生
南部辦事處主任：鄭在沈先生

暨全體會員敬祝 **雞年行大運 福財亨通**



金雞報喜 財源廣進



富立旅遊 祝同業雞年行大運

菲律賓春節好評完售 馬印航空布局沙巴3月底前13,900元 克羅埃西亞、土耳其全新上架 峴港熱銷！遠航4月續飛

撰文·攝影／林有蓁



▲富立旅遊總經理黃文卿。

富立旅遊總經理黃文卿指出，搭配虎航、長榮、香草、國泰分別包裝東京、大阪、九州、北海道產品。宿霧太平洋航空1/22~10/29飛航長灘島，菲律賓航空自4月起每週三、五飛航巴拉望，透過宿霧太平洋航空、菲航、長榮包裝宿

霧，而科隆島則是運用5J的4段飛機規劃，並新增巴拉望+愛妮島3段飛機，由島嶼航空自愛妮島飛向馬尼拉是菲律賓的布局。

此外，搭配馬印航空1/26啟航台北—沙巴，推出2人成行即可暢遊沙巴，3月底前同業價只要13,900元。同時，更與雙向、世鑫攜手推出土耳其8日、克羅埃西亞10日全新產品，年前隆重上架。中南半島

的部份，搭配遠東航空包裝吳哥窟，規劃峴港產品則搭配遠航及捷星機位，持續熱銷中，遠航4月續飛。

大陸部份則與長洋、金鑫、喜滿客組成銷售聯盟，將透過四川航空優勢推出長江三峽旅遊產品，盟友擴大招募中。

2017富立旅遊推廣焦點

1. 新增巴拉望+愛妮島6~7日，每週五出發。
2. 搭配馬印航空推出沙巴2人成行成品，3月底前13,900元。
3. 全新推出土耳其、克羅埃西亞產品。
4. 峴港產品中南半島熱銷選項，遠航4月續飛。



金雞大吉好運連連，攜手共展旅業鴻圖

甲種旅行業聯誼會
106服務團隊

- 總會長：紀正德
- 副會長：陳宜信 黃文卿
- 秘書長：謝宜廷
- 副秘書長：王富美 夏德仁
- 研發組長：黃閏端
- 公關組長：吳碧蓮
- 財務組長：堯惠美
- 活動組長：陳乃瑜
- 會務組長：胡權

暨全體會員敬賀



雄峰旅行社 以量取價創造新猷

攜手華航、海航、南航、廈航、國泰 拓展多元的銷售選擇
積極推出多元大陸旅遊行程 同步打造延伸歐洲新穎商品



▲雄峰旅行社董事長施懿（後排左4）率領各線主管與同仁，祝賀同業雞年行大運、賺大錢。

雄峰旅行社向來以「乾隆假期」品牌廣獲好評，隨著新年度到來，除了經典神州之旅將持續深耕拓展外，雄峰更將運用陸籍航空公司的中轉優勢，打造出更多元的歐洲之旅選擇。

雄峰旅行社董事長施懿表示，為了給予同業最安心的銷售選擇，雄峰特別掌握華

航、廈航、南航、海航、國泰穩定機位；加上人民幣的走貶、成本下降，雄峰透過「以量取價」的模式，在每個系列團品質不變、取得龐大機隊的情況下，讓餐食、住宿條件提升，同時爭取Local

提供更優惠的成本，藉此包裝出到最吸晴的價格。

此外，雄峰亦將以海航的歐洲航點包裝新穎選擇，不論是北京—布拉格、西安—羅馬等，都將包裝出長天數為主的商品，加上對於品質的堅持，將雄峰的歐洲品牌形象打出去。

撰文·攝影／王政

2017年雄峰旅行社推廣焦點

1. 「以量取價」，打造更親民商品售價。
2. 掌握航空公司穩定機位，建構銷售最佳保障。
3. 運用陸籍航空延伸點優勢，打造神州之旅多元選擇。
4. 善用航空中轉優勢延伸歐洲，複製大陸線優異品質，建構銷售新穎佳選。

2017

雞

雞年吉祥又如意

入境亨通大吉利



台灣入境旅遊協會 理監事

(Taiwan Inbound Tourism Association)

理事長 王全玉

副理事長 陳昭德、康沛威

常務理事 孫璋辰、符忠寧

理事 呂威德、張詩怡、官君怡、王全璽、鄒菀宜、許峻瑋、關佳昕、陳正寬、魏振宇、石家杰

常務監事 郭裕家

監事 鄧禹興、方翠華、彭成裕、羅吉瑛



全體理監事暨會員 敬賀同業 2017 雞 祥 如 意



金雞報喜 財源廣進



逸歡旅遊 祝賀同業業雞長紅

堅持品味打造優質大陸、日本產品 逸歡優雅假期展現創意 婦聯會促進旅行相關產業交流 關懷弱勢、回饋社會分享愛

撰文·攝影/林有蓁



▲逸歡旅遊董事長駱炫宏。



▲婦聯會會長駱炫宏（左3）與會員向同業賀年。

逸歡旅遊以開創優質旅遊新時代為宗旨、堅持品味持續創新，戮力推出全線旅遊產品、應有盡有，尤其大陸權威5星旗艦店和優質日本系列商品，備受同業肯定。此外亦提供代辦各種證照、預訂各大航空機票、台灣及海外飯店訂房等服務，包羅萬象。

身兼觀光婦女聯盟會會長一職的逸歡旅

遊董事長駱炫宏表示，婦聯會秉持「友誼的交流、會員的關懷、業務的平台、職場的推薦、公協會平等、婦女的平等」的精神，促進旅行相關產業交流互動，推動觀光產業正向發展。除了每個月例會外，亦安排Outing活動，並主動關懷弱勢族群，分享愛心回饋社會，以行動力做公益不落人後。

2017逸歡旅遊推廣焦點

1. 堅持品味持續創新推出全線優質旅遊產品，應有盡有。
2. 日韓產品精彩紛呈，質量兼備。
3. 婦聯會促進旅行相關產業交流，推動產業正向發展。
4. 規劃Outing活動關懷弱勢族群，分享愛心回饋社會。

2017 雞年吉祥 攜手共進 創造美好未來




台灣旅遊發展促進協會理事監事

理事長	張桂銓	副理事長	李謙宏 陳昱沁 黃文卿 胡文洵 蔡淑卿 駱炫宏
理事	黃明一 王柏寧 賴佳維 羅國華 游燦樺 張嘉齡 李湘淋	陳乃瑜 吳亭葦 林素芯 郭宥婕 魯威 張玉鳳 徐志強	秦文沂 凌榮俊 鐘禹強 張富勇 孫上惟 楊子嫻 陳錦暢
常務監事	劉玉鵬	梅家栩 王秀卿 翁鴻仁 李春霖 石銘宏 王尹成	
監事	簡素貞 陳明宏 黃和良 江百松 郭金興 王曜標	楊明輝 林延欣 郭國郎 趙怡光	

暨全體會員 敬賀



華泰旅遊 祝賀雞祥如意

2017鎖定年輕族群 加大推廣自由行和郵輪全系列產品 掌握一手資源優勢 針對不同季節推出多元日本旅遊行程

撰文、攝影/劉彥廷



▲華泰旅遊董事長莊世忠（左7）、總經理黃文桂（左8）及團隊主管合影。

看好年輕客群和自由行市場成長，華泰旅遊總經理黃文桂表示，2017年將加大發展自由行產品，包括日本、海島、東南亞等線路，將提供更豐富的機加酒選擇，以滿足各種客群需求。

另外，針對日本旅遊，強打沖繩、東北、山陰山陽、立山黑部等，推出多款

精彩行程，並結合不同季節特色，多樣包裝，以吸引回流客群。黃文桂強調，因擔任台灣國際郵輪協會公關召集人，今年也將會全力發展各類郵輪旅遊產品，如今年最受矚目的藍寶石公主號，推出基隆出發至沖繩的4、5日行程，配合超值價格，要與同業攜手迎商機。

2017華泰旅遊推廣焦點

1. 加大發展自由行產品。
2. 日本旅遊主打沖繩、東北、山陰山陽、立山黑部等行程。
3. 今年全力發展各類郵輪旅遊產品。
4. 藍寶石公主號4、5日行程火熱銷售中。



雞唱吉祥到 過年財運好



中華民國觀光導遊協會第21屆
理監事暨全體會員敬賀

理事長	伍永益										
常務理事	莫國強	張君樂	陳學而	施鍾武	莊千紅	李中人	李新猷	蘇相義			
理事	李清淵	張明石	李宜榮	睦濤平	邱玲玲	李淳梅	趙曼白	黃冠中	趙妙荔		
	賴秀美	林玉樟	宋金龍	王再生	馬耀祖	許慧華	張尚倫	張正徽	高天瑞		
常務監事	李素玲	謝小蓉	黃森旺								
監事	張繁重	任青偉	黃信智	白舜安	譚莉達	顧依梅					



金雞報喜 財源廣進

加州旅遊局

2016台灣旅客訪加州人數增加11.5% 表現亮眼
2017將成立加州俱樂部 (Club California) 推廣自駕遊



◀ (左起) 加州旅遊局台灣地區總監蔡璧如、公關行銷經理王若薇。

澳門旅遊局

台灣市場成長8% 2016年107萬人次刷新紀錄
持續積極參展推廣 航運運力增加帶動市場成長



◀ 澳門旅遊局台灣首席公關顧問梁吳蓓琳 (左4)、公關顧問林鴻祥 (左3)。

韓國觀光公社台北支社

雙方互訪突破160萬人次 目標讓台成赴韓前3市場
力薦平昌冬奧 SIT、MICE、郵輪、Glocal同步推廣



◀ (左起) 濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、京畿道觀光公社駐台辦事處處長段亭羽、大邱廣域市駐台觀光推廣辦事處處長陳致君。

香港旅遊發展局

主打「盡享·最香港」 將香港多元薈萃文化完美呈現
積極製作全新達人導覽手冊 結合各大景點推折扣優惠



◀ 香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。

富貴年
 喜迎新雞



- 理事長：張明琛
- 副理事長：方翠華
- 常務理事：洪佳增 魏廣翔
- 理事：余紹君 邱彪 高瑤光 徐明輝 崔宏光
 廖信華 陳宇琦 陳曉菁 張佳玄
 簡佩平 鄭雅馨 舒程 梁博凱
 陳德合 周嵩智 楊欣欣 高泉傑
 李東穎 江德耀 陳柏蒼 徐鴻鶴
- 常務監事：陳志高
- 監事：張雯晶 李金桔 楊振宇 趙式祥
- 秘書長：陳威凱



中華民國旅館經理人協會
理監事暨全體會員 敬賀

理事長 張明琛



ANA

前進中美洲 2/15開航東京成田—墨西哥
ANA聯名卡服務再升級 哩程兌換更優惠快速



◀ (左起) ANA台北支店營業部主任顏秀薇、副理陳德成、總經理伊達寬、副理山下名寬、菅若堯、李忻蓓。

日本航空

致力擔任台日空中橋梁 促進互訪人數提升
恭祝同業雞年行大運 財源滾滾、鴻圖大展



◀ (後排左5起) 日本航空台灣分公司總務部部長志賀昭郎、台北營業處旅客業務部部長方曼麗與同仁合影。

斐濟航空

2016年同期成長20% 持續推廣斐濟旅遊
香港和新加坡中轉便捷 V艙不定期促銷



◀ 斐濟航空台灣區總代理環洋旅行社業務經理林子莉。

國泰航空

推廣翱翔人生理念 A350-900新機陸續報到
3月份開香港—以色列 溫哥華、波士頓增班



◀ 國泰航空台灣暨韓國區總經理楊偉添 (左5) 率領同仁恭賀同業雞年好運到。

金雞報曉迎 春至

春滿乾坤 觀光年



中華觀光產業發展協會 理監事

- 理事長 吳清榮
 秘書長 徐金霞
 常務理事 林維揚 李謹言 張真隆 劉慶河 林玉華
 張竹煌
 理事 黃木龍 關世熊 連孝倫 蔡輝勳 吳榮枝
 曹祥志 林聰敏 陳怡璇 曾開基 簡梅音
 常務監事 陳善國
 監事 王富美 周秀卿 方立宇 吳道隆 王雙秀 楊勝凱

全體理監事暨會員 敬祝同業

雞年大吉

萬事如意



金雞報喜 財源廣進

越南航空

中南半島領導品牌 綿密航線打造最佳通渠
A350、B787如虎添翼 打造飛歐洲最佳選擇



◀越南航空台灣分公司總經理楊進龍（前排左5）與同仁合影。

越捷航空

5大航線布局市場 加強推廣南越團體商品
套票專案登場 10張機票5萬含稅超吸睛



◀（左起）越捷航空業務經理陳則霖、台灣區代表聶現霖。

馬來西亞國際航空

新增大陸8航點、11條航線 提供市場豐富產品選擇
6架A350、25架B737 MAX加入機隊 推出點餐服務



◀（左起）馬來西亞國際航空資深業務姚若穎、台灣區業務經理許穎菁、資深業務蔡叔真。

新加坡航空

喜迎來台耕耘50週年 大型慶祝活動即將登場
大力推廣澳洲旅遊市場 5/30斯德哥爾摩開航



◀新加坡航空台灣分公司總經理劉家福（左4）與同仁恭祝同業新年發大財。

雞鳴喜報豐收果

理事長：蘇榮堯

監事會召集人：陳信旭

副理事長：楊博雄

常務理事：簡素貞、趙宇萱、蔡仁惠、侯忠宏、王素敏、李美玲、蔡旻珊

常務監事：張文顯、林文欽

理事：蔡行德、黃國書、李敏妃、邱淑媛、劉勇彰、劉忠孝、陳建志、徐素蕙、陳章璋、邱義智、張晏誠、王致遠、許煜承、劉士誠、姚紹明、許家榮

監事：許天償、邱保升、林家驊、李怡甄、顧嘉宏、陳乃綱



臺南市旅行商業同業公會 理事長蘇榮堯 暨全體會員 敬賀



大興旅行社

隨著四季包裝產品 樹立日本旅遊專賣店
預祝同業雞年行大運 賺大錢、平平安安



◀大興旅行社總經理林大興向大家拜年。

汎佳旅行社

華航廣島、南九州、靜岡PAK操作中心
祝同業屢創佳雞大亨通 生意興隆通四海



◀汎佳旅行社總經理梁廷佑（左3）與團隊向同業拜年。

名生旅遊

堅守最高品質信念 戮力推出創新選擇
豪情九州PAK新年持續為市場帶來商機



◀名生旅遊董事長柯佳銘（後排左5）率領同仁向同業恭賀新喜。

年代旅遊

蘇美天際航空3/11起台北直飛蘇島
島嶼專家致力打造熱銷產品屢創佳績



◀年代旅遊總經理林大鈞（左5）與團隊向同業賀年。

酉雞起舞 喜迎新春

恭祝同業 2017 新春快樂

理事長 彭培興

中華民國旅行業經理人協會 第9屆理監事

理事長 彭培興

秘書長 沈鎮

副理事長 徐美蘭、呂威德

常務理事 徐菊珍、蔡秀足、唐受衡、陳善國、葉庭林、陳豐華、蔡家煌、陳文財

理事 李宜家、張玉霞、田書治、林水松、鄧惠倩、張錦雀、陳文釗、李明濤、賈清香、陳善珮、胡蕙霞、游文章、陳偉群、劉旭晃、蕭新浴、蔡輝勳、林聰敏、黃中豪、施桂瑛、許鴻源、張桂銓、鄭進富、陳政宇、黃美潔

監事會召集人 劉永隆

常務監事 嚴從音、顏瑞棋

監事 謝豪生、沈賢盛、周俊華、趙曼白、甘唐沖、劉碧珍、高淑芳、陳誼芳

全體理監事暨會員 敬賀



金雞報喜 財源廣進

皇家加勒比國際遊輪／精緻遊輪

積極推廣fly cruises 前往歐美享受獨特旅程
回購率高達98% 海洋和悅號下水更添契機



◀(左4起)
皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡、副總經理呂秉聰。

悅群旅行社

銀色山東樹立品牌口碑 日本深度遊提升品質
加入MSC郵輪銷售行列 中亞產品4月上線



◀悅群旅行社總經理林伯左(後排左2)與團隊向同業賀年。

吉祥航空

打造台北—上海空中橋樑助同業創商機
新年賀喜! 祝雞年諸事大吉、業績長紅



◀吉祥航空台灣分公司首席代表陳威(左2)。

四川航空

機隊已達到120架 明年上看總體180架客機
航線持續開拓 歐美、東南亞、紐國陸續增加



◀四川航空台灣地區首席代表焦鵬(中)。

新
春
大
吉

臺北市商圈產業聯合會
台北市溫泉發展協會
台灣亞太國際溫泉旅遊協會

理事長
周水美 敬賀



韓亞航空

新增4架A350 原機隊B777、747全面改裝升級
 規劃成立中亞PAK 深度體驗文化、建築、美食



▲韓亞航空台北分公司次長楊振德（左1）、總經理金洪秀（左5）、經理陳玉玲（左6）與團隊齊拜年。

AMADEUS

持續推出創新科技 建構旅遊產業最佳平台
 新商品夏季前亮相 說明會、發表會陸續登場



▲Amadeus香港及台灣總經理李隆陽（前排左5）及團隊合影。

旅天下

2017加大多元供應商與多元通路平台發展
 主力發展自由行和半自由行 產品更加豐富



▲旅天下總經理李嘉寅（前排左5）、副總經理楊文彬（前排左6）及團隊合影。

觀光產業資訊協會

致力整合旅遊產業資源 強化商品行銷
 建置電商平台供同業取找商機、做生意



◀（左起）觀光產業資訊協會理事長葉正吉、監事主席陳豐華。

先啟資訊Sabre

針對大型用戶提供線上有位有價BFM系統
 提供唯一自動開票機器人Ticket Express服務



▲（左起）先啟資訊Sabre營業組經理葉文忠、產品組經理謝明宏、工程服務組經理劉嘉揚、財務行政部副總林書賢、業務部副總蔡蕙仔、總經理董國樑、董事長何漢業、系統暨工程部副總劉俊廷、核心系統組經理廖松國、管理系統組經理黃議德、客服組經理周耀宗、營業組經理陳桂森。

成長旅行社

持續深耕歐洲、郵輪產品 朝廣度深度邁進
 優化內容做出市場區隔 提供同業超值產品



◀（左起）成長旅行社副總經理楊建道、總經理陳錫賢。

河南旅遊

Henan tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉




【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
 email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物（隨機擇一寄送）

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

【一月篇】常回家看看！河南年味濃郁，尤其在開封有許多歡慶活動，想體驗歡樂大宋年的傳統民俗表演，要到哪兒呢？

A 龍門石窟 **B** 少林寺 **C** 白馬寺 **D** 清明上河園

一月中獎名單，將在2017年2月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)

得獎名單公布

常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、象黃燜魚、炒涼粉……，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？

答案 以上皆是
 得獎名單：林○芳、薛○翔、鄧○如、張○慈、顏○雄、陳○廷、陳○華、王○蘭、謝○牽、劉○貝，將另行通知領獎。

百威旅遊

一起「拼」旅遊

眾多旅遊行程有如巨幅拼圖，
讓百威陪著你逐一拼湊，
完成「環遊世界之夢」。



冬去·春來

2017賞花行程搶先曆

spring

北海道破冰船 5 天

可愛海豹樂園·雪上活動·螃蟹放歸

【歲末現金回饋價】

30,900(含稅)起

東北獻櫻情 7 天

東北百選櫻花盛地·足利紫藤花·會津鐵道體驗

60,800(含稅)起

名古屋雪風物詩 6 天

百選加賀屋·白川鄉合掌村·和果子手作體驗

36,800(含稅)起

關西四都五星 5 天

環球影城·神戶遊船·和服巡禮·阿倍野展望台

30,800(含稅)起

關西紀州溫泉 5 天

環球影城·新電站長·DIY杯麵·嵐山遊

24,800(含稅)起

東京花賞雙溫泉 5 天

足利紫藤園·秩父芝櫻·日立海濱粉蝶戀

31,800(含稅)起

九州花賞 5 天

和牛燒烤·嘉斯登堡鬱金香季·百選櫻花雙溫泉

34,800(含稅)起

南九州花賞 5 天

櫻花百選隧道·指宿玉手箱列車·兩晚宮崎喜來登

34,800(含稅)起

冬天滑雪去韓國 5 日

鳳凰城·豪華遊艇·泰迪熊·南怡島·全程五花

17,500(含稅)起

嗨翻韓國 5 天

小法國村·樂天世界·南怡島·戀人山莊·逛街

15,500(含稅)起

www.bwt.com.tw

百威旅遊

Best Way Travel

台北 (02)2751-5775

中壢 (03)427-5222

台中 (04)2320-9393

嘉義 (05)225-7722

高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555

新竹 (03) 578-2255

彰化 (04) 726-2133

台南 (06) 268-2299

交興路 2132 · 品保北 1174



北市公會 協助復興航空衍生性費用問題

交通部觀光局召開興航協調會議 理事長吳志健懇切呼籲 政府應積極協調由信託基金償付 保障旅行社、旅客權益

撰文／張偉浩 攝影／林宥蓁 圖片提供／北市公會



▲2016年12月台北市旅行公會召開記者會說明復興航空退票款處理狀況，左3為理事長吳志健。

針對復興航空停航後旅行社協助旅客返台產生之衍生性費用，日前交通部觀光局召開協調會議，復興航空及各旅行公會代表與會，台北市旅行公會吳志健理事長表示，此次衍生性費用不可歸責於旅行社與消費者，若非旅行業者先行墊付費用並積極配合協助旅客返台，大批旅客恐將滯留海外，造成更嚴重的消費糾紛，旅行社善盡協助義務所墊付的費用理應提列6億退票信託基金優先償付的款項，而非消極任其留待債權清償，去年12月台北市旅行公會即召開過記者會表達相關意見，因此吳志健要再次呼籲交通部觀光局積極協調各相關單位並協助旅行業處理衍生性費用的退款事宜。

北市公會推產業B2B2C平台 協助會員迎戰跨境電商

隨著資通訊科技運用日新月異以及行動支付多元發展的影響，促成目的地旅遊商品透過線上銷售逐漸成形，再加上共享經濟浪潮的推波助瀾，國際OTA跨界競爭的情形已明顯衝擊本土旅行業。

為協助會員因應跨境電商的挑戰，台北市旅行公會於2016年成立智庫，蒐集產學專家意見並委由學界進行專案研究，最後提出平台化的概念並著手規劃建置B2B2C產業鏈平台。

經過半年多的建置與測試調整，B2B2C平台功能已大致完備，公會舉辦網站平台說明會，安排1/17、19、20連續3天課程，介紹平台架構以及各項功能機制，並讓學員以實機演練的方式完整體驗操作流程，預計農曆年後將再陸續開辦多場說明會，請會員留意相關訊息並歡迎共襄盛舉。



▲研究發展委員會主委賴佳維教學B2B2C說明會。

勞基法及定型化契約新制上路 北市公會舉辦宣導說明會



◀公會法規委員會主委陳豐華(右)、律師朱瑞陽說明勞基法修文條例。

因應2016/12/12修正的旅遊定型化契約以及2017/1/1新上路的勞基法部分條文，北市公會特於1/16日舉辦法規宣導說明會，上午「勞動基準法部分條文修正」宣導說明會，邀請朱瑞陽律師依法論法，針對一例一休對旅行業帶來的衝擊與產業實務需求進行探討並提出建議。

下午「旅遊定型化契約修正」說明會，由公會法規委員會主委陳豐華主講，逐條說明定型化契約的修正內容，並就旅行社實際操作面深入解析。兩場說明會透過案例分享與QA，協助會員釐清疑義並找出因應之道。

北市公會結合產學 推動車上旅遊安全



▲北市公會在東南科技大學舉辦4場遊覽車安全訓練講習。

週休2日帶動台灣旅遊蓬勃發展，近幾年台灣人每年出租遊覽車已超過500萬輛次，但依公路總局統計，2011年~2015年全台944家遊覽車業者共發生124件傷亡車禍，2016年7月國道2號火燒車事件更引起各界對遊覽車安全的關注。

為維護觀光旅遊安全，北市公會連續舉辦「遊覽車車上安全講習」，由專家講解車上安全設備與資訊並安排實際演練，以強化學員對車上緊急狀況的應變能力，自2016年7月~12月止共完成14場，旅行社從業人員及領團相關人員逾450人參訓。此外，2016/12/28更前往東南科技大學舉辦4場遊覽車安全訓練講習，希望能帶動產學共同推廣，該校休閒事業管理系師生共165人參加並由公會頒發結業證書，有效擴展宣導層面，達到普及旅遊安全教育的目的。



《我要當A咖導遊》 黃金團隊賀新年

推出導遊課程、座談會 並與SPA、按摩合作 共榮台灣旅遊產業 攜手MyProGuide創造就業機會 第2套《我要當A咖導遊》下半年亮相

我要當A咖導遊團隊以資深導遊李新猷老師為主軸，引領20餘位優秀導遊團隊，與千華數位文化合作，推出《我要當A咖導遊》一書，期待用他們豐富的帶團經驗，提攜後進，以因應2015年台灣成為千萬觀光大國後，逐漸成長的旅遊市場。



撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫

金雞報喜！《我要當A咖導遊》召集人領隊協會講師暨理事／導遊協會講師暨常務理事／國際英語演講會DTM李新猷表示，今年度《我要當A咖導遊》團隊不僅僅會以書本、雜誌及線上講座授課，更會與千華數位文化合作，推出一系列的課程與座談會，並與台灣在地SPA、按摩服務等產業合作，互利互益，攜手推廣台灣旅遊與產業。此外，《我要當A咖導遊》團隊也將跟「MyProGuide」導遊平台合作，大幅增加導遊的工作機會。

千華數位文化總經理王銘瑜亦表示，對於專業人才培訓教材非常熱衷，亦佩服身為導遊必須上知天文、下知地理，且具備人際關係與隨機應變能力，因此致力於成為知識傳承的媒介，提供不斷學習的管道，預計於下半年度推出第2套《我要當A咖導遊》，屆時將有更深入、細節的導遊秘訣跟讀者分享。



▲《我要當A咖導遊》團隊與讀者祝賀大家新年快樂。

◀領隊協會講師暨理事／導遊協會講師暨常務理事／國際英語演講會DTM李新猷（第3排左1）、千華數位文化總經理王銘瑜（第1排左2）與《我要當A咖導遊》作者群向旅遊同業拜年。

2017年台北國際書展Taipei International Book Exhibition

A咖導遊見面會

分享最實用的帶團撇步、傳授必知危機處理方法，資深導遊與你相約2017國際書展

2/09 (四) 19:00~20:00 邱玲玲+任青偉

2/10 (五) 19:00~20:00 張尚倫+劉明雄

2/11 (六) 19:00~20:00 趙曼白+邱顯鈞



地點：
世貿一館D813
千華數位文化展位

名額有限 立即掃描 免費報名



導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？
或願意分享您的帶團經驗？

歡迎至《我要當A咖導遊》

FB粉絲專頁留言

或E-mail聯絡

aka@chienhua.com



facebook 我要當A咖導遊

阿提哈德航空
ETIHAD
AIRWAYS



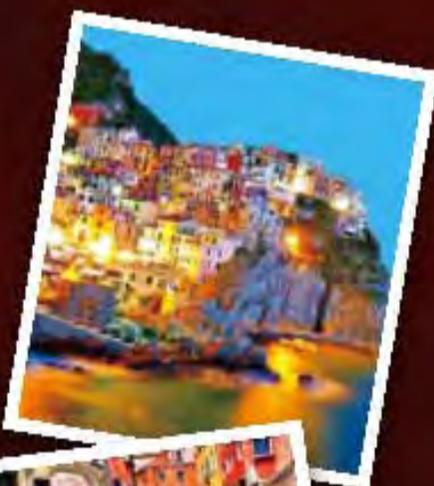
超越期待的五星服務，奢華尊榮的平價享受

義大利 威尼斯進·羅馬出 經典10天

NET **45,900** 起

出發日

3/16.20.24.25.27.30.31 4/1



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)
2563-6119

桃園 (03)
338-0936

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 突爾德2175 品保北1006